

२८५०

२८२०

A

COMPLETE GLOSSARY

Of difficult words, phrases and idioms
occurring in first (207) pages of

ROYAL READER NO. IV.

[SECOND EDITION.]



Carefully revised and enlarged.

Registered under Act XXV of 1867.

Bombay.

PRINTED AT THE SUBODH-PRAKASHI PRESS

A D. 1887. सन् १८८७.

Price 10 annas किम्बत् १० आना.

ROYAL READERS No. IV.

SCENES IN THE TROPICS.

I. THE FOREST.

Scenes, n. દેખાવો. Appearances, sights, L. scena.

Tropics, n. ઉષ્ણકટિબંધ, ઉષ્ણદેશ. Countries situated at the tropics.

Woods, n. જંગલો. Forests.

Dark, a. અધારો. Dismal, destitute of light.

Closely, ad. ગીચોગીચ, પાસેપાસે. Densely, nearly.

Hardly, ad. લાગ્યેજ, કદચીત. Scarcely.

Climbing, a. વધતી, ઉપર ચઢતી. Ascending.

Twist, v. વીંટલાવું. Curl, roll.

Trunks, n. થડ. Stem, L. truncus a trunk.

Branches, n. ડાલીઓ, ઝાંખડીઓ. Boughs.

Cables, n. દોરડાં. Ropes.

Spaces, n. જગ્યા. Places.

Carve out his way, કોતરીને રસ્તો કરવો. To make his way.

Hatchet, n. નાની કોદાળી. A small axe with a short handle.

Passage, n. રસ્તો. Way, L. passus a step.

Dense, a. ગીચ, ખીચોખીચ. Thick, close.

Mass, n. જથ્થો. Abundance.

Dangers, n. વકાળ જનવરો. ખીંકામણી પ્રાણીઓ.

Dangerous creatures, L. *damnum* loss.

Lurk, v. ભટકવું Wander, roam.

Subtle, a. પક્ષો. લુચ્છો. Crafty, artful, cunning.

Venture, v. જવાની હીમ્મત કરવી. Go boldly, L. *venio* I come.

Poisoned, a. ડેરી. Venomous, deadly, L. *potio* a draught.

Thunder, n. ગડગડાટ, મોટો અવાજ. A large sound.

Lightening, અગકારા. Sudden flashes, L. *lux* light.

Venomous, a. ડેરી. Poisonous, L. *venenum* poison.

Coiled, p.p. વિરચાયલો. Gathered into a circular form.

Bushes, n. ઝાડીઓ. Thickets.

Traces, n. પગલા. Footsteps, track, L. *traho* I draw.

Jaguar, n. અમેરિકાનો વાઘ. The American tiger.

Undisturbed, a. હરકત પામ્યા વગર, ઉપદ્રવરહિત.

Without being molested or hurt, L. *un not*, dis apart and turba a tumult.

Home, n. સ્વદેશ. Native place.

Hunting, pr. p. પાછળ લાગતા, પુડે લાગતા. Pursuing.

Prey, n. શીકાર. Victim, hunt, L. *præda* property taken in war.

Escaping, pr. p. નાહારતા. Flying away, L. *ex* out of and *capio* I take.

Danger, n. ભય, ધાસ્તી. **Peril, risk, L. damnum**
loss.

Wages war, લડાઈ ચલવે છે, લડે છે. **Carry on war.**

Constant, a. હમેશા, નિરંતર. **Continual, invari-**
able, L. con ; sto I stand.

Warfare, n. લડાઈ. **Battle, war.**

Contrivance, n. યુક્તિ, હીકમત. **Plan. scheme.**

Curious, a. વિચિત્ર, અજ્ઞાન જેવી. **Strange, singular,**
L. cura care.

In the deepest gloom, છેક અંદરના અંધારાના ભાગમાં.

In the innermost dark parts.

Where the trees shut out the sun, જ્યાં ઝાડો ઉપર
સુરજનો તડકો પડતો નથી. **Where the light of the**
sun does not fall on the trees.

Myriads, n. બેશુમાર, હજારો. **Immense numbers.**

Flit, v. ઉડે છે. **Fly.**

Twinkle, v. ચમકે છે, પ્રકાશે છે. **Shine with a**
broken quivering light.

Flash, v. ઉડે છે. **Flit.**

Fancy, v. વિચારવું. **Think, imagine.**

Fairies, n. પરીઓ. **Imaginary beings or spirits**
-which are supposed to assume human forms.

Were floating about, આસપાસ ઉડે છે. **Were**
moving about.

Torches, n. મસાકો. **Flambards.**

Recesses, n. એકાંત ખાતરી જગા. **Deepest parts,**
L. re back, and cedo I go.

Illumination, n. રોશની. **Light. L. lumen light.**

- Swing, v. હીંચકા ખાય છે ઝુલે છે. Wave to and fro.
 Huddled, ભચડાઇને બેસવું. Crowded together disorderly.
 Alert, a. ચાત્રાક, ચપલ. Quick, active.
 Shivering, p.pr. ધ્રુજતા. Trembling, quivering.
 A pitiful howling, દયા ઉપગ્રન્ધે એવી યુન. A mournful sound.
 Keep up, v. જારી રાખે છે. Continue
 Rest, બાકીના. Remaining
 Miserable, a ફંગાલ, અભાગીઆ. Wretched, unhappy
 L. miser, wretched.
 Begging, p.pr. અરજ કરતી, કાલાવાલા કરતા. Entreating, asking earnestly.
 Flocks, n. ટાળા. Crowds.
 Glisten, v. ચીકે છે, પ્રકાશે છે. Shine
 Clad p.p. ઢાકાયલા. Covered.
 Glowing a. પ્રકાશતી, ચળતી. Shining
 Scarlet, n. કિરમણ રંગતું કપડું. Cloth of scarlet colour.
 Gems, જવાહર. Precious stones.
 Like gems of beauty. ખુબસુરત જવાહરની માફક,
 અતુલ્ય સુદરતાથી ભરપુર. In full beauty.
 Seek, ger. શોધવું. Look for, search.
 Gleam, v. ચળકે. Shine.
 Sparkle, v. પ્રકાશે છે. Flash.
 Water-fowl, n. પાણીમાં રહેનાર પક્ષી. A bird that lives in water.
 Snowy, a. બરફ જેવું સફેદ. White as snow.

Plumage, n. પીછાં, Feathers.

Sport, v. ગમત કરે છે, રમત કરે છે. Frolic, play.

Contrasting, pr. p. સામાસાની સરખાવતી. Placing in opposition, L. contra against and sto I stand.

Flamingo, n. રાજદંડ A tropical bird.

Ibis, n. લાંબા પગવાળું અને લાંબી બોંચવાળું એક જાતનું પક્ષી. A kind of bird with long legs and arched bill.

Patiently, ad. સચ્ચુરીથી, ધીરજથી. Quietly, L. patient I suffer.

Fishing, pr.p. માછલી પકડતી. Trying to catch fish.

II. THE BIRD OF PARADISE.

Paradise, n. સ્વર્ગ એહેસ્ત. Heaven.

Lying, pr. p. આવેલા. Situated.

Link, n. સરકળ. Chain.

Bathe, v. ધોઈ કાઢાડે છે Wash out.

Splendid, a. શોભિતું, ભવ્યદાર. Magnificent, L. splendo I shine.

Velvet, n. મખમલ. A rich cloth of silk with a pile upon it and generally used for ladies' dresses.

Tint, n. રંગ. Colour, hue.

Rainbow, n. વરસાદની કમાન. An arch of various colours formed by reflection of rays of light from falling drops of rain.

Magnificent, a. અપકાદર. **Splendid, pompous, L.**
magnus great and facio I do.

Partly, ad. થોડીક, લગાર. **A little, somewhat, L.**
pars a part.

In reality, અર્જ' જોતાં. **In truth, in fact, L. res**
a thing.

Pigeon, n. ખજુતર. **A dove.**

Upon the wing, ઉડતી. **Flying.**

At their ease, સુખથી. સગવડ પડે તેમ. **In comfort.**

Butterflies, n. પતંગીઆ. **A kind of winged**
insects.

That serve them for food, જે તેમનો ખોરાક છે.

Which is the chief thing for their main-
tenance.

Uncommon, a. અસાધારણ. **Unusual.**

Fitted, a. લાયક કીધેલી. **Made suitable.**

Disappear, v. જતાં રહે છે **Fly away to some**
other parts of the world

Sheltered, a. ઢંકાયેલી. **Covered.**

Breathe out, v. આપે છે. **Give forth. pour out.**

Fragrance, n. ખુશબો. **Pleasing scent, perfume,**
L. fragro I smell.

Haunts, n. ખારી જગ્યાઓ. **Favourite places.**

Settles, v. ઉતરી બેસે છે. **Alights.**

Perching, pr. p. પકીરું બેસવું.

Loose, a. ઢીલા છુટાં. **Slack, untied.**

Floating, a. ઉડતી. **Flying.**

Mounting, pr. p. હવામાં ઉઠી ચડતી. **Soaring.**

Serener, a. વધારે શાંત, વધારે ઠંડો. Clearer, less cloudless.

Region, n. દેશ, મુલક. Country, L. rego I rule.

Shoot, ger. ગોળી મારવી. Kill by a ball.

Get a good shot, યરાયર ગોળી મારવાને. Take a positive aim.

Suspecting no danger, બીક રાખ્યા વગર. Thinking that there is no fear. L. specio I look.

Leafy, a. પાંદડાં વાલું. Full of leaves.

Strikes, v. મારે છે. Kills.

Stuff, v. ખીચોખીચ ભરે છે. Fill the skin of a dead animal for preserving its form.

Famous, a. જાણીતો, પ્રખ્યાત. Well-known, noted, L. fama fame.

Pretend, in. ઢેંગ કરવો. Feign, L. pre and tendo I stretch.

Stomach, n. હોજરી, પેટ. The principal organ of digestion.

CASABIANCA.

Casabianca.—The name of the son of the Admiral of the war ship “ L’Orient ”

Burning deck, અગ્નિ દુલક. The deck which was on fire.

Wreck, n. ભાગી ગયેલું વાહાણું. A vessel broken on the rocks.

As born to rule the storm, જાણે કે તોફાનના ઉપર

- સત્તા ચલાવવાને જનમેલો હોય તેમ. As if he were
born to govern the storm.
- Creature, n. પ્રાણી. Animal, (here a boy), L.
creo I create.
- Heroic, a. પેહેલવાની. Intrepid. noble, magnani-
mous.
- The flames rolled on, બળતી આગ વધતી ગયી.
The flames began to increase.
- Word, n. હુકમ, આજ્ઞા. Order, command.
- Faint, a. બેશુદ્ધ, મૂઠાગત. Weak, senseless.
- My task is done. મારું કામ પુરું થયું છે. My duty
is finished or over.
- Chieftain, n. સેનાપતિ, વરો. Captain, L. caput
the head.
- Unconscious, a. બેભાન. Senseless, L. un not
and scio I know.
- Booming, a. ગંભીર અવાજ કરતી, પોકાર મારતી.
Roaring like waves rushing with violence.
- Waving, a. ઢોલતી. Moving to and fro.
- Lone post, એકાંત જગ્યા. Solitary or lonely posi-
tion, L. pono I put.
- Despair, n. નીરાશા, નાકમેદી. Hopeless state, des-
pondency, L. spero I hope.
- Shroud n. લાંબા દોરડા. Ropes supporting the
masts.
- Wreathing, a. ફરીવળતી, ગોરેગોરડા વળતી. Encircling.
rolling.

- Wrapped, v. ઢાંકી નાખ્યું. Covered, folded together.
 Splendour, n. ભભકો, દખ્ખો. Magnificence, L.
 splendeo I shine
 Streamed, v. ધસી આવી. Flowed towards.
 Gallant, n. બહાદૂર. Brave, bold.
 Banners, n. વાવડા. Flags.
 Fragments, n. ભાગ, તુકડો. Small detached por-
 tions, L. frango I break.
 Strewed, v. પાથર્યું વિખેર્યું. Scattered, spread out.
 Pennon, n. વાવડો. Flag, streamer.
 Perished, v. મરીગયો, નાશ પામ્યો. Expired, I.
 per through and eo I go.
 Faithful, a. નીમક દલાલ, ઇમાની. Of true fidelity
 L. fides faith.
-

LITTLE ROBERT, THE TRAPPER.

- Trapper, n. ખાણનાં બારણાં આગળ બેસનાર. One
 who sits at the trap door of mines.
 Pitmen, n. ખાણ બેઠનારો. Those who work in a
 mine.
 Was out, બોલાઇ ગયો, જુગ્મઇ ગયો. Was put out.
 was extinguished.
 Tools, n. ફાંદીઓ. Implements, instruments.
 Bottom, n. તળીએ. Foot.
 Shaft, n. ખાણમાં જસતો રસ્તો. An opening lead-
 ing to the mine.
 Missing, a. ખોવાયેલો. Wanting.

Mouth, n. માથું, મોઢોડું. An opening, a cavity.

Agony, n. અતિશય દુઃખ. Extreme pain, anguish.

Gr. agon, contest

Rescue, n. બચાવ, રક્ષણ. Protection, safety, deliverance L. re, ex out of and quatio I shake.

Crush, n. ખાણનું મોઢું બંધ કરી નાંખનાર કાંચસાનો ઢગલો. The mass of coal which blocks up the mine.

Up go, તિલાવળથી વાપરવામાં આવે છે. Are immediately set to work.

Pickaxes, n. કોદાળા. A tool in the form of a large axe with a sharp point instead of a head.

Shovels, n. પાવડા. Instruments consisting of a broad scoop with a handle.

Involves, v. ધરાવે છે. Contains, takes in L. volvo I roll.

Risk, n. જોખમ Peril, hazard, L. riscus danger.

Flock, v. એકઠા થાય છે. ટોળા બંધ આવે છે. Come in crowds, gather.

Quarters, n. જગ્યાઓ, ભાગો. Places.

To offer their services. ઉપયોગી થઈ પડવાને. To make themselves useful.

Tapping, n. થોડવાનો સાદ. A knock.

Stopped, v. બંધ પડ્યો. Ceased.

Guessed, v. અનુમાન કીધું, અટકળ બાંધી. Conjectured.

Clinks, n. ઢલુંઢલુંનો અવાજ. Sharp sounds made by the collision of small bodies.

- Deliverance, n. અચાવ, છુટકારો. Rescue, L. de and libero I free.
- Fare with, હાલત હોવી, થવું, બનવું. To be in a state good or bad, to happen well or ill.
- Awful, a. ટર. Fearful.
- Passage-way, n. જવાનો રસ્તો. Trap door.
- Blocked up, v. અંધ થઈ ગયો. Shut up.
- Buried, v. દટાઈ ગયા. Immured.
- Husky, a. ખોખરો. Rough. dry.
- Suffocating, a. ગુંગલવી નાંખનારી. Chocking, stifling L. sub under and faux the throat.
- Oilcans, n. તેલનાવાસણો. Vessels to hold oil
- Galleries, n. ખાણમાના રસ્તા. Passages in the coal mine.
- Hewers, n. કાપનારા, મજૂરો. Labourers.
- Call upon me in the day of trouble, સંકટના વખતમાં મને યાદ કરજો (મારું લજન કરજો.) Remember me in the time of adversity.
- Knelt down v. ગુડાણ મરડાને બેઠા. Fell on knees.
- Beat v. ધમકવા લાગ્યું. Throbbled.
- Encouraged, v. હીમમત આપી, ઉલટ આપી. Cheered up.
- Instant, n. પળ, ક્ષણ. A minute, L. in and sto I stand.
- Signals, n. નિશાનીઓ. Signs, L. signum a mark.
- Comrades, n. સાથીઓ, સાથનીઓ. Mates, companions L. camera a chamber.
- Feeble, a. ધીમા, નરમ. Faint.

Senseless, a. બેશુદ્ધ, બેજાન. Unconscious, L. sentio I feel.
 Huzza, ખુશીનો પોકાર. Hurra.
 Rent, v. ગભવી નાંખી. Rang.
 As they come in sight, જેવાં તેઓ નજરે પડ્યાં. As they appeared.
 God be praised. ઇશ્વરના વખાણુ કરો (ઉપકારમાળે)
 Thank God.

HOME. SWEET HOME.

Home, n. સ્વદેશ. Native country.
 Sweet, a. પ્યારો. Dear, much loved.
 Pleasures, n. એનખાજી, મોગ્ડ શોખ. Delights, I placeo I please.
 Palaces, n. મહેલો. Splendid places of residence.
 Roam, v. ભટકવું. Wander, loiter.
 Be it, એમે તેવું હાય તેવળી. Though it be.
 Humble, a. ગરીબ. Poor, lonely, L. humus the ground.
 Charm, n. મોહ. That which gives exquisite pleasure, L. carmen a song.
 Hallow, inf. પવિત્ર કરવું. To make holy.
 Exile, n. દેશવટો ભાગ્યનાર, દેશ નીકાલ. A banished man, L. ex out of and solum soil.
 Dazzles, v. ઝંકવળી નાંખે, આજી ન ખેડે. Stupifies, overpowers with the excess of light.
 Thatched, a. ઝાવળીનું બનાવેલું. Covered with straw or thatch.

Gaily, ad. ખુશીથી. Joyously.

THE WRECK OF THE HESPERUS

Wreck, n. ભાંગેલું વાહણ. A broken vessel.

Schooner, n. બે કાંડીનું વાહણ. A vessel having two masts.

Wintry, a. ઠંડાની. Cold, stormy.

Skipper, n. નાના વાહણનો માલિક. The master of a small vessel.

Bear him company, સમી તરીકે લેવાને. To take him as companion

Flax, n. એક લીલું ફુલ. The blue flower of the flax-plant.

Hawthorn, n. સફેદ કાંડ. The white thorn much used for hedges

Open, v. ખીલે છે. Bloom, open

Snote, v. લોકી કાઢ્યું. Drove, forced against

Shudder, v. ધ્રુજ્યું. Shaked, quivered, quaked

Frighten, a. ખોનાવે. Terrified.

Steed, n. ગાડો. Horse.

Leaped, v. કુદેલે ચારીને ઓગળ્યું. Passed over by leap-

Weather, v. સામે ધડ, ખમડું. Resist, endure.

Warm- = Warmly, so as to make warm.

Stinging, a. દુઃખ દેતો. Pain giving, piercing.

Blast, n. પવનનો ઝપાટો. A gust or puff of wind.

Spar, n. ખલાસીના દોરડાં. Ropes of the seamen.

Steered, v. વાહણ ચલાવ્યું. Sailed.

Distress, n. દુઃખ. Calamity, misery L. dis, apart and stringo I draw tight.

Angry, a. તેજાની Stormy.

Frozen, a. ઠરેલું અથવા ગપેલું. Congealed by cold.

Corpse, n. મૃતદેહ, લાશ. A dead body L. corpus a body.

Drear a બપાનક. શન્ય. Gloomy, sad.

Whistling, a. ચીચીઆરી પાડતા. Shrilling.

Sleet, n. કરનો વરસાદ. A fall of hail or snow mingled with rain.

Sheeted, a. વસ્ત્ર પેદેરેલાં. Covered as with a sheet.

Reef, n. ખડક. A chain of rocks lying near the surface of the water and becoming dry at certain periods of the tide.

Breakers, n મોટા ખડકો. Rocks.

Drifted, તથા. Floated.

Whoofing, a. ઘેઘ ટ કરવો. Roaring.

Crew, n. અગસાઓ. Sailors, seamen.

Icicles, n. બરફના ટીપાં, હિમકણ. Ice drops.

Carded, a. પીંજેલું. Combed with a card.

Gored, v. ફાડી નાખી, ચીરી નાખી. Pierced as with a spear or horn.

Bleak, a. થંડા, સરદ, ઉધાડા. Open cold.

Sea beach, n. દરીઆ કીનારો. Sea-shore.

Aghast, ad આવરો, ધબરાયલો. Struck with horror.

Lashed, p.p. દોરડે બાંધેલું Tied by a rope.

Sea-weed, n. દરીઆના થતા રવો. A marine plant.

TRY AGAIN.

PART. I.

Finished, v. પુરૂં થીયું. **Completed**, done **L. finis**
a boundary.

Lesson, n. પાઠ, ધરો. **Task**. **L. lego**, to read.

Aside, ad. બાજુએ. **On one side**.

Busily, ad. ઉદ્યોગથી. **Earnestly**, actively.

Engaged, v. રોકાયેલો. **Occupied**, employed.

Making, ger. બનાવવામાં. **Framing**, preparing.

Hanging, pr. p. નમાવીને, નીચું કરીને. **Sending**,
suspending.

Difficult, a. અધર, કઠણ. **Hard**. **L. dis**, apart and
facilis easy.

Besides, ad. એવતરેજે, એ સિવાય. **Moreover**.

Remember, v. યાદ રાખવું. **Keep in mind**. **L. re**
back and memor mindful.

Memory, n. યાદદારત, સ્મરણ શક્તિ. **The faculty**
of mind, **L. memor** mindful.

To promise, inf. પ્રયુક્તા આપવી. **To pledge**, en-
gage to bestow, **L. pro** forth and **mitto** I send.

Holiday, n. હુટી, રજા. **A day of amusement**.

Forget, v. ભુલી જવું. **Lose the remembrance of**.
I am pretty sure. મારી થોડી વણી ખાતરી છે. **I am**
somewhat certain.

First rate, a. સૌથી અરસ. **Excellent**.

Skating, n. બરફપરથી સરી જતાં. **Sliding or moving**
on skates.

Marbles, n. લખોટા. Little balls.

Deceiving, v. ડગો છે. Cheating, imposing upon,
L. de down and capeo I take.

Try, v. ચલ કરવો, કોશિશ કરવી. Attempt.

Urged, v. કાલાવાલા કર્યો, અચાવમાં કહ્યું. Pleaded, rea-
soned, L. urgo I urge.

Effort, n. કોશિશ, ચલ Attempt, L. fortis strong.
Be in earnest. બરા દીવળી કરો, ધ્યાન આપીને કરો.
Do it with fixed attention.

Requires, v. ગરજ પડે છે, જોઈએ છે. Needs, wants,
L. re back and quero I seek

Perseverance, n. અંદ, ચીત. Persistence, steady-
ness, L. per through and severus strict.

Dullest, a. સૌથી આળસુ. Laziest.

Repeat, ger. બોલી જવું. Say, L. re back and
peto I seek.

As usual, દમેશની માફક. As it was customary.

Seat, n. જગ્યા. Place.

Angrily, ad. ગુસ્સામાં. In an angry manner.

Pay, v. આપવું. Give.

Attention, n. ધ્યાન, લક્ષ. Mind, close mental
application, L. ad to and tendo I stretch.

Fit, a. લાયક. Apt, adequate.

Stole off, v. ચોરની પેઠે ચાલી ગયો, ધીમેથી ચાલી ગયો.
Slipped off in disgrace.

Bent his eyes, પોતાનું ધ્યાન લગાડ્યું. Applied his
mind closely.

Whisper, n. ધીમે સાદે કહેવું. કાનમાં કહેવું તે. A low soft voice.

Companion, n. સોજતી, દોસ્તદાર. An associate, L. con together and panis bread.

Kind-hearted, a. દયાળુ અંતઃકરણવાળો. Having the heart full of sympathy; gentle.

Give up, v. છોડી દેવું. Abandon. quit.

At once, ad. એકદમ. Immediately.

Earnest, a. આતુર. ઉત્ક્રાંતિ. Serious, anxious.

Encouraging, a. દીવાસો આપતી. Cheering, giving hope.

Tone, n. અવાજ. Voice.

TRY AGAIN.

PART II.

Fresh, a. નવું New.

Impulse n. મતલબ, મનપર અસર, ઉત્તેજન. Motive, force, tendency, L. pello I drive.

Bent, v. લગાડ્યું. Applied closely.

Gradually, ad. આરતે આરતે. By degrees, L. gradus a step.

Began, v. શરૂ કર્યું. Commenced.

Lingering, pr. p. લાગી દુટી ચાલ રહેતી. Remain ing longer.

Surprise, n. અજાણ્યતા, આશ્ચર્યતા. Astonishment, wonder, L. super, above, and prehendo I take.

Mastered, v. મેહોરે કીધું, પકડો થયો. Thoroughly prepared, L. magister a master.

Proceeded, v. આગળ ચાલ્યો. Advanced, L. pro forth and cedo I go.

Desk, n. મેજ. An inclining table to write upon.

Go on, બોલ, ચલાવ. Speak, proceed.

Repeated, v. બોલી ગયો. Said, recited, L. re back and peto I seek.

Missing, ger. ભુલીજતાં, મુકીદેતાં. Omitting.

The master gave him a look of pleasure, તેના શીક્ષકે તેના ભણી પુસીથી જ્યુ. The teacher expressed his pleasure.

Handed, v. સોંપી, હવાલે કરી. Gave with the hand.

Continued, v. બોલવાનું ચાલું રાખ્યું. Went on speaking, L. con together and teneo I hold.

Rapidly, ad. ઝડપથી. Quickly, swiftly, L. rapio I snatch.

Till the present hour, હજુ સુધી. Up to this time.

Urges, v. ઉસકેરે છે, આગ્રહ કરે છે. Presses the mind of.

Student, n. વિદ્યાર્થી. A man devoted to books L. studeo to be eager.

In his early years, બચપણમાં. In his boyhood.

Decided, a. પક્ષે. Resolute, determined, L. de down and coedo I cut.

Flinging, pr. p. નાંખતાં, ફેંકતાં. Throwing.

Re-entered, v. પાછો દાખલ થયો. Went again into.

Bending, v. લાગતી, મંડતા. Applying himself.

Earnest, a. આગુર. Anxious, serious.

Success n. ફતેહ, પરિણામ. Good result, L. sub under, and cedo I go.

Gathered, v. એકઠું થયું. Collected.

Made up my mind, ઠરાવ કીધો. Resolved, determined, took into my head.

Usually, ad. હમેશાં. Always.

May you never forget, હું ચાહું છું કે તમે ભૂલશો નહીં. I wish that you may never forget.

Possess, v. પાસ છે, જાણો છે. Have, know, L. possideo I possess.

Secret, n. ગુપ્ત ભેદ. Mystery, L. se and sermo I distinguish.

It lies in. = It contains in.

Tiresome, a. કંટાળા લગેલું. T. dious.

Steadfastly, ad. મક્કમ રીતે. Firmly, with fixed attention.

Determination, n. ઠરાવ. Resolution, L. de down and terminus a limit.

Succeed, inf. ફતેહ પામવું. Gain the end, L. sub under and cedo I go.

THE SEA GULL.

Joyful, a. ખુશ. આનંદ કરક. Merry, gay.

Cradled, a. સુપ. Quieted.

- Sunny, a. પ્રકાશીત, ચળકતું. Bright, shining.
 Rock, v. હીલવું. Move.
 Bark, n. મછવે. હોડી. A small boat.
 Note, inf. ધ્યાનથી જોવું. Mark attentively.
 Anchored, a. (એનકર્ડ) લગર નાંખેલું. Placed at anchor, fixed.
 Repose, n. અશાએસ. Rest L. re back and pono I put.
 Heaving, a. ઉછલતી. Rising, swelling.
 Wheel about, v. ગોળ ઉડવું. Fly in a circular form.
 Pipe, પાવો વગાડવો. Whistle.
 Daring, a. હીમ્મતવાન. Bold.
 Billowy, a. મોજમાં હીલતો. Rolling in great waves.
 Breast, inf. સામ થવું. Oppose breast to breast.
 Is tossed, v. ઉછળે છે. Is rolled and tumbled.
 Reels, v. ઝેંકા ખાય છે. Sluggers.
 Gusty, a. તોફાની. Accompanied with sudden bursts of wind.
 Foam-cloud, n. ફોમનો જમાવ. A ball of froth.
 Rage, v. જેસમાં ઉછળા મારવા. Move furiously.
 Leagues, n. (લીગ્સ) માપ. A measure of distance at sea about three and a half English miles.
 Surging, a. ઉછળતી. Swelling. L. surgo I rise.
 Desolate, a. વેરાન, ઉગ્ગડ. Waste. L. de down, and solus alone.
 Wanton, a. રમુજ, રમતીઆવ. Roving, frolicsome.
 Desert, a. ઉગ્ગડ, વેરાન. Waste, desolate, L. de down and sero to join.

Region, n. દેશ, મુલક. Country, L. rego I rule.
 Grim, a. વિકાળ બચકર ચેહેરાનું. Ghastly, frightful.
 Aright, ad. બરોબર રીતે. Rightly, Justly.
 Gain-say, v. સામેથનું. Contradict, dispute.

MONKEYS ON BOARD SHIP.

Following, a નીચલો. Succeeding.
 Account, n. હેવાલ, વર્ણન. Description narrative.
 Senegal, પશ્ચીમ આફ્રીકામાં એક નદી અને સરથાન છે. A
 river and a colony in western Africa.
 Passenger, n. ઉતાર. A traveller by a public
 conveyance.
 On board the ship. વાહાણમાં. In the vessel.
 Was the prince of them all, સૌને માથે હતો, સૌથી
 સરસ હતો. Was the best of all.
 Deck, n. તુતક. The covering of a ship which
 constitutes a floor.
 Grew, v. થયો. Became.
 Tame, a. દબેલું. પાવેલું. Mild, gentle.
 Liberty, n. છુટાપણું. Freedom, L. liber free.
 Allowed, v. રજા આપેલી. Permitted.
 Range, n. ભટકવાની જગ્યા. Space or room for
 excursion.
 He was allowed the whole range of the ship,
 તેને વાહાણમાં બધે ઠેકાણે ભટકવાની રજા આપી હતી. He
 was permitted to wander the whole ship
 Excepting, pre. સીવાય. Save, L. capio I take.

- Cabins, n. વાહાણમાં બેસવા ઉઠવાની ઓરડીઓ. Rooms in a ship.
- Awakened, v. જાગાડેલો, જાગૃત કરેલો. Aroused
- Trampling, n. ભારી પગલાં. Heavy foot steps.
- Pursuit, n. પછવાડે લાગવું તે. Chase, L. pro forth and sequor I follow.
- Mischief, n. નુકસાન, ઉપદ્રવ. Damage. naughtly tricks, L. mis bad and caput the head.
- Snatch, v. છીનવી લેવું. Seize hastily.
- Sailors, n. ખસાસીઓ. Sea-men.
- Steal, v. ઓરી લેવું. To convey without notice.
- Tools, n. દથીઆરો. Instruments.
- Actively, ad. ચાલાકીથી, ચપળતાથી. Briskly, L. ago I do.
- Pursued, પુડે લાગેલો Chased, followed L. pro forth and sequor I follow.
- Overboard, વાહાણની આદાર, દરીયામાં. In the sea, out of the ship.
- Breakfast, n. નાન્દો. The first meal in the day
- Was preparing, v. તૈયાર થતો. Was being made ready. L. pre before and paro I prepare.
- Used, v. ડેવ પડી દતી. Accustomed.
- To take seat, બેસવાને. To sit.
- Corner, n. ખુણા. A narrow place.
- Grate, n. ચુલો. The iron frame and bars for holding coals while burning.
- Conceal, v. છુપાવવું. Hide. L. con together and celo I hide.

- Burned, v. બાળી નાંખતો. Injured by fire.
 Tricks, n. અટક ચાલી ચાલો, ખરાબ આદતો. Mischiev-
 ous behaviour, habits.
 Live-stock, n. ઢોર વગેરે જનવરો વાહાણ પર ખાવાને માટે
 રાખે છે તે. Cattle that are kept for food in a
 ship.
 Exercise, n. કસરત. Labour or bodily exertion
 for health.
 Then Jack was as happy as the day was long,
 ત્યારે જેક આખો દાહાડો મજા માચી કરતો. Jack was
 happy throughout the whole day.
 Spring upon, v. કુદકો મારવો. Leap on.
 Scampered, v. ઝડપથી નાસી ગયો. Ran hastily.
 Fright, n. ધાસ્તી, બીક. Terror.
 Got upset, v. ઊંધો વળી જતો. Was overthrown.
 Saluted, v. મુબારકબાદી અપેલી. Greeted, met.
 Put on, ધારણ કરતો. Assumed.
 Laugh at, હસવું. Ridicule.
 Pet. inf. લાડ લડાવવા. Fondle, indulge.
 Jealous, a. અદેખો. Envious.
 Got rid of, કાસળ કાઢી. Disposed of.
 Throwing, ફેંકતા, નાંખતા. Casting.
 Drollest, a. સૌથી રસીક, સૌથી રમુજ. Most amusing.
 Tricks, n. હીકમનો, ચાળા. Dodges, pranks.
 Was performed, v. બજાવેલી. Was played.
 Was left, v. રહી ગયો હતો. Remained.
 Had been painting, v. રંગતા હતા. Had been ap-
 plying colour.

- Brushes, n. વીછી, કુચો. Instruments to clean by rubbing or sweeping.
- Enticed, v. લલચાવ્યો. Tempted.
- Covered, v. ઢાંકી નાંખ્યો. Overspread.
- Helm, n. સુકાન. A rudder.
- Called my attention, મારું ધ્યાન ખેંચ્યું. Drew my mind. L. ad to and tendo I stretch.
- Discovered, v. પકડાઇ ગયો. Found out.
- Dropped, v. મુકી દીધો, પડતો મેલ્યો. Let go.
- Dripping, a. રંગથી ટપકતો. Extremely wet with paint.
- Main-top, n. મુખ્યસર. The chief part of the lower part of the ship.
- Refuge, n. બચાવ, આશ્રય. Shelter. L. re back and fugio I flee.
- Force, v. ફરજ પાડવી. Compel, oblige.
- Descend, inf. નીચે ઉતરવું. Come down. L. de down and scando I climb.
- Swinging, હીંચકા ખાતો. Moving to and fro.
- Dropped, v. આવી પડ્યો. Came down suddenly.
- Lap, n. ખોળો. The knees.
- Piteously, ad. દયા ભરેલા રીતે. Mournfully, sorrowfully.
- Pardon, n. માફી. Forgiveness, L. per through and dono I give.
- Saved, v. બચાવ્યો. Spared.
- Further, a. વધારે. Additional.

Punishment, n. સજા. Chastisement, L. pœna
punishment.
Parted, જુદા પડ્યાં, છુટાં પડ્યાં. Separated, L. pars,
a part.

—:0:—

Rules, n. કાયદા, નિયમો. Regulations, L. rego I
rule.

Port, n. બંદર, આર. An harbour.

Forbids, v. મના કરે છે. Prohibits.

Penalty, n. દંડ. Fine, L. pœna punishment.

Firing, n. ફેડવું તે. The act of discharging fire
arms.

Gun, n. બંદુક. A cannon.

Lying, pr. p. લાગર નાખેલું. Anchoring.

Armed, a. હથેલીઆરથી લાધેલું. Furnished with
weapons of offence or defence.

Voyage, n. સફર, દરીઆઇ મુસાફરી. A journey by
water, L. via way.

Touched, v. બંદર કીધાં. Anchored.

Salute, n. માનને ખાતર તોપ ફેડવી તે. A discharge
of cannon in honour of some person or event.

Naturally, ad. કુદરતથી, સ્વભાવીક રીતે. Instinctively,
L. natus born.

Wondering, pr. p. અશ્ચર્ય પામતાં. Being astoni-
shed.

Omitted, v. મુકી દીધું, છોડી દીધું. Neglected, left-
out. L. ob away and mitto to let go.

Anchor, n. ઇંચર. An instrument for holding a ship in water.

Dropped, p. p. નાંખેલું. Let fall.

Resolved, v. ફેરાવ કીધો. નિશ્ચય કીધો. Determined.

It should take place, તે બનવું જોઈએ. It should happen.

Accordingly, ad. તેટલા વારતે, તેથી કરીને. So with that view.

Was engaged, v. રોકાયું હતું. Was occupied.

Arrival, n. આવવું તે. Coming.

Cooking place, n. રાંધવાની જગ્યા, બચરચીખાતું. A cookroom. a kitchen.

Tongs, n. ચીપીઆ. Instruments for holding live coals or things.

Live--coal, n. બળતો કોયલો. Burning coal.

Applied, v. લગાડ્યું. Put to, directed. L. ad to and plico I fold.

Touch-hole, n. શુરાક. Vent. L. tango I touch.

Forthwith, ad. તરતજ. Immediately.

Neighbourhood, n. પડોસ. Vicinity.

Was startled, v. ચમકી ઉઠ્યા હતા. Was alarmed.

Roar, n. પેકાર, લવંકર અવાજ. A loud noise.

Prosecuted, v. તપાસ ચલાવી. Tried. L. pro forth and sequor I follow.

Breaking, ger. તોડતાં. Violating.

Clear, v. ગુનાહમાંથી છુટી જવું. Free from guilt.

Proving, ger. સાબેત કરતાં. Ascertaining, giving perfect assurance L. probro I prove.

THE VOICE OF SPRING.

Trace, v. પગલાં પ્રમાણે પાછા જવું. To follow by foot steps. L. traho I draw.

Wakening, a. ફરતી. Moving.

Stars, v. ચળકે છે. Shines as a star.

Shadowy, a. છાયાવાળું. Full of shade.

Have burst, v. ખાલ્યાં છે, ડૂળી નીકળ્યાં છે. Have come forth.

Bowers, n. ગાંડવા. Arbours.

Graves, n. ઘોરો, કબરો. Tombs.

Fanes, n. દેવલો, મંદીરો. Temples.

Fallen, a. નાશ પામેલા. Ruined, dilapidated.

Are veiled, v. ઢંકાઇ ગયેલા છે. Are covered, L. velo I cover.

Larch, n. એક જાતનું ઝાડ. A cone bearing tree.

Tassels, n. ડુમ્મી. ગુલો. A sort of pendant ornament ending in loose threads.

Pasture, n. ચરવાની જગ્યા. Ground covered with grass to be eaten on the spot by cattle, L. pasco I feed.

Fringe, n. કાનારી. Border, edge, margin. L. fimbriæ fibres.

Moss, n. લીલ. A kind of herbaceous plant growing on rocks, trees &c.

Lay, n. ગીત, ગાયન. A song, a tune.

Groves, n. ઝાડોની ઘડા. A cluster of trees with a shaded avenue.

- Hesperian, a. પશ્ચીમ તરફનું. Western.
 Cline, n. દેશ. Region.
 Verdure, n. લીલોતરી. Greenness, L. vireo to
 be green.
 Streams, n. ઝરા. Brooks.
 Founts, n. ધુવારા. Artificial springs, L. fundo
 I pour.
 Silvery main, સફેદ દરીઓ. White sea.
 Flashing down, v. નીચે પડતી. Throwing down
 Flinging, નાંખતા. Casting.
 Spray n. છટ, વાછટ. Water driven by wind.
 Sparry, a. કઠણ પથ્થરની બનાવેલી. Made of spars.
 Resounds, v. પાછો અવાજ થાય છે. પડ્યા પડે છે. Echoes
 L. sono I sound.
 Bounding, a. કુદતી. Leaping, jumping.
 Lyre, n. એક જાતનું વાજંત્ર. A kind of harp.

THE STINGING NETTLE.

- Beautiful, a. ખુબસુરત, સુંદર. Fine.
 Farther, a. વધારે દુરની. More distant.
 Deep ditch, ઊંડીખાણ. Low trench or moat.
 Begged, v. વિનંતી કરી. Asked earnestly, requested.
 Lest, conj. રખેને. For fear that.
 Tumble, v. પડી જાય. Go down suddenly.
 Would have his own way, પેતાની હક પકડી રહ્યો,
 જાકી થયો. Was obstinate.

Slipped, v. સરી ગયો. Slid.

Caught hold of, પકડ્યું, ઝાલ્યું. Seized.

Nettles, n. ડૌવચો. Stinging plant.

Scrambling, પકડી પકડી તે ચઢતા. Climbing by the help of hands.

Sharp, a. તીક્ષ્ણ. Acute, severe.

Sting, n. ડંખ. The thrust of a sting into the flesh.

Stinging, a. ડંખ ચારતું. Piercing.

Are covered, v. ઢાકાઇ ગયા છે. Are overspread.

Blisters, n. પ્લાસ્તરો. ફેલ્કેચો. A thin bladder of the skin.

Tingle, v. ચચરતું. Smart. thrill with pain.

Terribly, ad. ઘણા જોરથી. Very greatly, violently.

Perhaps not=Perhaps I was not wrong.

Gentleman, n. શુદ્ધરથ. A man of polite manners.

Peeped, v. ડેકીયાં કરી જોયું. Looked through a crevice or small opening.

Hedge, n. વાડ. A thicket of bushes.

Examining, pr. p. તપાસતી. Looking carefully at, inspecting, L. examen the tongue of a balance.

Smarting, a. ચચરતી. Tingling.

Please to tell me, મેહેરયાની કરી મને કહો. Kindly tell me.

No doubt. બેશક. Surely, certainly.

Ignorant, a. અજ્ઞાન. અજ્ઞાની. Not knowing. unaware, L. in not and gnarus knowing.

Point out, v. દેખાડું. Show.

In vain, ફેરવ્યાં. To no purpose.

No use = It has been of no use.

Why = Why do you say that.

Looked, v. માલમ પડ્યો, દેખાડ્યો. Appeared.

Rather, ad. જરાક. A little, somewhat.

Praising, v. વખાણ કરતાં. Speaking highly.

Soup n. રસ, શેરવો. Broth.

Tender, a. નાજુક કુખળા. Slender, soft.

Tops, n. મથળાં. Upper parts.

I dare say, હું હીમ્મતથી કહું છું. I venture to say.

Remember, v. યાદ રાખવું. Recollect, L. re back and memor mindful.

A power of good, અતિશય ફાયદો. A great deal of benefit.

Just then, એટલામાં. In the meantime.

Alighted, v. ઉતરીને બેસી. Descended and settled.

Gathering, v. એકઠું કરતાં. Collecting.

Blooming, a. ખીલતા. Opening.

Gloves, n. મોજાં (હાથનાં) Coverings for the hands.

Turned over, v. ફેરવ્યાં. Rolled from side to side.

Lady bird, n. સોનકીડો, ઈન્ડગોપ. A kind of insect.

Spotted, p.p. ડાઘા પાડેલી, ધાબાવાળી. Marked with blots.

Shelter, n. આશ્રય. Refuge.

Has woven, v. વણેલી તે. Have formed or made.
Against, તમારી વીરુદ્ધ. In opposition to your views.

Satisfied, ખાતરી થએલી. Freed from doubt, convinced L. satis enough and facio I do.

Went on, v. બોલવાનું નહીં રાખ્યું. Continued speaking.

Right, a. ખરા. વાળખી. Proper, correct, L. rectus straight

Path, n. રસ્તા, માર્ગ. Way.

Heeded, v. દરકાર કીધી. Regarded. minded.

Error, n. ભુલ ચુક. Mistake, blunder, L. erro I wander.

Were convinced, ખાતરી થઇ. Satisfied by proof
L. con together and vinco I conquer.

Teaches, v. શીખવેછે, આપે છે. Instructs, gives.

Lesson, n. શોધ. ધરો. Instruction. precept.

Grasped, v. પકડ્યા. ઝાલ્યાં. Seized, caught.

Touched, v. લાગ્યાં. Came in a slight contact with.

Lightly, ad. આસ્તેથી, ધીમેથી. Softly.

Trials, n. દુઃખ. સંકટ, જાનલો. Afflictions, sufferings. •

Character, n. રીત. Nature. Gr. charasso I cut.

Give way, તાબે થવું, વશ થવું. To submit, to yield.

Annoy, v. ઇજા કરવી. Injure, hurt.

Meet, v. સામે થવું. Encounter, brave.

Bravely, ad. બહાદુરીથી. Boldly courageously.

- Injure, v. દુઃખ દેવું, ઈન્જ કરવી. Annoy.
 Overcome, v. તાબે કરવું, જીતવું. Conquer.
 Excellent, a. શ્રેષ્ઠ. Best.
 Business, n. કામ. Work.
 To meddle, inf. વચમાં પડવું. To interfere.
 Trespass, v. ગુનો કરવો. Commit an offence,
 L. trans beyond and passer to pass.
 (Must) take, v. ભોગવવું. Suffer.
 Consequences, n. પરીણામો. Effects, L. con and
 sequor I follow.
 Assists, v. મદદ કરેછે. Helps, L. ad to and sisto
 I stand.
 Whole-some, a. તનદુરસ્તી આપનારો. Health giv-
 ing.
 Affords, v. આપેછે. Gives, L. ad to and forum
 a market place.
 Shade, n. છાંયડો. Shelter.
 Supplies, v. પુર પાડવું. Furnishes, affords, L. sub
 under and pleo I fill.
 (Must) allow, v. કબુલ કરવું જોઈએ. Admit grant.

FABLES.

I THE MONKEY AND THE CATS.

- Cheese, n. પાંચર. Coagulated milk pressed into
 a firm cake or mass.
 (Could) agree, v. એકમત થઈ શક્યા. Concur or de-
 cide, L. ad to and gratia favour.

To divide, inf. ભાગ વેહેતી લેવો. Share.

Booty, n. લુટ, શીકાર. Plunder.

Went to law, ઇનસાફ કરાવવા ગયા. Went to get proper Justice.

Cunning, a. લુચ્ચો, ડગ. Artful.

To decide, inf. ચુકાદો કરવો. To settle L. de and cædo I cut.

Cause, n. કજીઓ. Case L. causa, cause.

Judge, n. ન્યાયાધિશ. A civil officer invested with authority to hear and determine causes, L. judex a judge.

Arch. a. ઠાવકું. Cunning, sly.

Slice n. કટકો, કાતરી. A thin broad piece cut off.

Outweighs, v. ભારી છે, તોલમાં વધારે છે. Is heavier than.

Scale, n. પદ્ધતું. The board of a balance.

Upright, a. પ્રમાણિક. Honest, just.

Pretence, n. આવું. Pretext L. pre before, and tendo I stretch.

Mouthful, a. મો ભરાય એટલું. Morsel.

Hold, v. સમુર. Stop.

Content, a. સંતોષ, તૃપ્ત. Satisfied, L. teneo I hold.

The law must take its course, કાયદા પ્રમાણે ઇનસાફ થવો જોઈએ. The law must be fully executed.

Nibbled, v. કરડી ખાધો. Bit by little at a time.

Humbly, ad. નમ્રતાથી. Submissively, L. humus the ground.

Trouble, n. મેહેનત. Inconvenience, uneasiness.

Owe, v. આપવાની ફરજ છે. Are obliged to give.

Remains, v. રહેલું છે. Is left, L. re, and maneo
I stay.

Lawyer, n. વકીલ. Advocate.

Crammed, v. ઠાસી ઠાસીને ભર્યું. Filled with food
beyond satiety.

Gravely, ad. ગંભીરપથી. Seriously, L. gravis
heavy.

Broke up, v. બરખાસ્ત કરી. Dissolved.

Fable, n. અનાવટની વાત. A fiction, L. fabula a
fable.

To put up with, અમરું. Suffer, overlook.

Trifling, a. નજીવી. Trivial.

To run the risk, જોખમ વેઠવું. To be exposed to
danger.

II. THE FOX WITHOUT A TAIL.

Trap, n. પાંજર, ફાંસો. A snare.

Ashamed, a. શરમીદો. Affected by shame.

Defect, n. ખામી, ખેડ. Want, imperfection, L.
de down, and facio I do.

Resolving, pr. p. ફાસલ કરતો. Determining, L.
re back and solvo I loose.

To make the best of the bad case=To improve
the case to the best of one's abilities.

Called, v. બોલાવી. Summoned.

Meeting, n. મંડલી. Assembly.

Proposed, v. કહ્યું. દરખાસ્ત કરી. Told, offered for consideration. L. pro forth and pono I put.

Follow, v. તે પ્રમાણે આશરું. Imitate.

Notion, n. વિચાર. Idea, thought, L. nosco I know.

Ease, n. સહેલાઈ. આરામ. Convenience.

Comfort, n. સુખ. Happiness, L. con together and fortis strong.

Believed, v. માન્યું. Put trust in.

Tried, v. અનુભવી બેઠું. Experienced.

Ugly, ad. બેદાંત. Deformed, contrary to beauty.

Worthy, a. યોગ્ય, લાયક, બહા. Illustrious, estimable.

Thereupon. આથી. તે ઉપરથી. On account of that.

Stepped forward, આગળ આશું. Come forth.

Advised, v. સલાહ આપી. Counsell'd, L. ad to and video I see.

To part with. હેંટું. To lose.

Chance, n. સંભવ. Possibility. L. cado I fall.

Recovering, પાછું મેળવતી Regaining.

III. THE MERCURY AND THE WOODMAN.

Mercury, n. દરીઆનો દેવ The son of Jupiter.

Woodman, n. કઠીઆરો. A wood cutter.

- Was felling, v. કાપતો હતો. Was cutting.
 By chance દૈવયોગે. Accidentally, L. cado I fall.
 Sank, v. ડુબી ગયું, અંદર ગડી ગયું. Went to the
 bottom of the river.
 Distress, n. દુઃખ, સંકટ. Sorrow, extreme pain,
 L. dis apart and stringo I draw tight.
 Lamented, v. શોક કર્યો. Wept, mourned.
 Bitterly, ad. ખોડેપોડ મુકીને. Severely.
 Taking pity on, દયા લાવીને. Sympathising with.
 Appeared, v. દેખાયો. Came in sight.
 Dived v. ડુબકી મારી. Plunged into water.
 Bringing up, pr.p. ઉપર લાવીને. Producing.
 Produced, v. હાજર કરીધી, લાવ્યો. Brought for
 ward, L. pro forth and duco I lead.
 Very, a. તેજ. Same.
 Recovered, v. પાછી મેળવી. Regained, got back.
 Truthfulness, n. સચ્ચાઈ. સત્યતા. Veracity, vir-
 tue.
 Honesty, n. પ્રમાણિકપણું. Integrity, sincerity.
 Present, n. અક્ષેપ. Gift, L. pre before and esse
 to be.
 Like, ad, તેજુજ. Similar. the same.
 Fortune, n. નસીબ. Luck, L. fors fortis ch-
 ance.
 Intentionally, ad. જાણી જોઈને. Purposely, L.
 in into and tendo I stretch.
 Made a great show of weeping, બહુ રડતો હોય એવો
 દેખ કર્યો. Made a great pretence of weep ing.

- Were caused by, લીધે હતી. Were owing to.
 Surely, ad. ખરેખર. Certainly.
 Treasure, n. ખજાનો, દોલત. Riches but here it
 means valuable axe.
 Impudence, n. નિરસજવણ, બેચાઇ. Rashness,
 shamelessness, L. in and pudeo to be ashamed.
 Restore, v. પાછું આપવું. To give back.
 Policy, n. રીત, યુક્તિ. Way.
-

THE CUCKOO.

- Cuckoo, n. એક જાનું પક્ષી. A well-known bird,
 so named from the sound of its notes.
 Hail નમસ્કાર કરવા. સલામતી આપવી. Welcome.
 Beauteous, a. (પ્રયુક્ત) સુમનસ, સુંદર. Beauti-
 ful good-looking.
 Stranger, n. પારદેશી. A foreigner.
 Messenger, n. બેવીઆ, કાશદ. A herald. L. mitto
 I send.
 Rural, a. ગામડાં. Country, rustic, L. rus, ru-
 ris the country.
 Daisy, n. એક જાનો રોષો. A well-known plant
 bearing a white flower.
 Decks, v. સજ્જારે છે. Adorns.
 To guide, inf. દોરવવું. To direct.
 Rolling, a. વહી જવું. Passing.
 Visitant, n. મુલાકાત લેનાર. A visitor, L. video
 I see.

To pluck, inf. લેડડું. To pull up.

Starts, v. ચોકે છે. ચમકે છે. Startles, gets alarmed.

Curious, a. આશ્ચર્યકારક. Singular, rare, L. cura care.

Imitates, v. નકલ કરે છે. Copies, mimics.

Lay, n. ગીત. Song.

Vocal, a. ગીતરંગી. Full of song, L. voco I call.

Annual, દર વર્ષનું. Yearly, L. annus a year.

Sorrow, n. દુઃખગીરી. Grief, sadness.

Could I fly==If I could fly.

Globe, n. ગુચ્છ. The earth, L. globus a round solid body.

A FAITHFUL DOG.

Due, a. માન્ય. Proper to be paid.

Set out, v. નિકળ્યો. Started.

Accompanied p.p. સાથે જઇને. Attended, followed, L. ad to. con. together and panis a bread.

Having settled the business, પેતાનું કામ નક્કી કરી પછી, પેતાનું કામ પુરું કરી પછી. Having adjusted the business.

Tied, v. બાંધી. Bound, fastened.

A bag of money, પધસાની કૈયળી. A purse.

Alighted, v. ધોડાપરથી નીચે ઉતર્યો. Get off his horse, dismounted.

- Remounting, પાછી ઘેડાપર બેસતી. On riding again,
L. re back and mons a mountain.
- Observing, pr.p. જોતી. Seeing, beholding. L.
ob away and servo I keep.
- Fetch, inf. જઈને લઈ આવવું. Go and bring.
- Drag, inf. ખેંચવું Draw, pull.
- Howling, પેદાર મારતી. Uttering a loud cry.
- To tell, inf. ચેતવવું. Inform.
- Understand v. સમજવું. Comprehend.
- Struck, v. આલ્યો. Affected.
- Gone mad, ઘેરો બની ગયો. Turned mad.
- Crossing, ઓળંગતા. Passing over, L. crux a
cross.
- Intent, a. તત્પર, આતુર. Eager, L. in into and
tendo I stretch.
- Object, n. ધારણા. Aim, L. ob away and jacio
I throw.
- Purpose, n. કારણ. Reason, motive, L. per
through and pono I put
- Draw, v. બહાર કાઢી Brought out.
- Violence, n. બેર. force, L. vis force.
- Weltering, pr.p. ગવડતી. Rolling about.
- Spurred on, v. એડી માંડી આગળ ચલાવ્યો. Pressed
forward, impelled.
- Unfortunate, a. અભાગીઓ. Unhappy, unlucky,
L. fors chance.
- Stretched out, v. લાંબો કર્યો. Extended.
- Discovered, v. મળ્યું મળી. Found out.

- Upbraided, v. કષ્ટકો લીધો. Blamed, rebuked
 Disregarding, pr. p. દરકાર નહી કરતી. Paying
 no heed to, overlooking.
 Reached, v. આવી પોંદ્દાંચો. Arrived at.
 Had rested, v. આશાએસ લીધો હતો, ઉધેસો પડેસો હતો.
 Had slept. had taken rest.
 Agonies, n. અતિશય દુઃખ. Extreme pain.
 Showed, v. દેખાડ્યું. Expressed.
 Feebly, ad. આસ્તેથી, ધામેથી. Weakly, faintly.
 Wagging, હીલવતી. Moving to and fro.
 To lick, inf. આટવું. To lap, to take in by the
 tongue.
 Fondling, લાડ કરતો, ખાર બતાવતો. Caressing,
 treating with tenderness.
 Deep, a. અતિશય. Extreme, profound.
 Closed his eyes in death, મરી ગયો, મરણ પામ્યો.
 Expired, died.
-

THE LOSS OF THE ROYAL GEORGE.

- Toll, રહી રહીને ધંટ વગાડતો. Ring a bell slowly
 and uniformly.
 That are no more, ને મરી ગયા છે. Are dead, are
 ceased to exist.
 Fast, ad. પાસેજ. Close.
 Courage. n. હીમ્મત, ધૈર્યતા. Boldness, bravery,
 L. cura care.

Was tried v. અજમાવી જોયલી હતી. Was experienced.

Heel, inf. એક બાજુ ઢળી પડ્યું. Lean over one side.

Land-breeze, દરિયા તરફ વાતો પવન. A current of air setting from the land towards the sea.

Shrouds, n. વાહાણની કાંડીના દોડા. The ropes which support a ship's masts.

Was overset, v. ઊંધી વલી ગઈ. Was overthrown.

Complete. a. સવળા. All, L. con, together and pleo I fill.

Glory, n. કિર્તી. Honour, praise, L. gloria glory.

Shock, n. ધક્કો, આંચકો. A violent striking or dashing against.

Fatal. a. નાશકારક. Deadly. L. fari to speak.

Leak. n. ફાટ. A hole in a vessel that admits water.

Sheath, n. બ્યાન. A case for the reception of a sword.

Mingle, v. ભેળવું. Mix.

Foes, n. શત્રુ. Enemy.

Owes, v. પાડે છે. Sheds.

Sound. a. સલામત, આખું. Whole, strong.

Charged, p. p. હુમલો કરેલું. Attacked.

Plough, v. દરીઆની બુસાફરી કરવી. Make a voyage.

Main. n. દરીઓ. Ocean.

Victory, n. ક્ષેત્ર. Success, conquest, L. vinco
I conquer.

Catastrophe, n. સંકટ. Disaster. calamity. Gr.
keta up and down and strepho I turn.

Embedded. p. p. દટાયજી પડેજી. Lay buried.

THE TAILOR-BIRD.

Tropical. a. ઉષ્ણ, ગરમ. In the torrid zone.

Are exposed to, v. સોસવી પડે છે, ખુલા મુકાયલાં છે.

Are laid open to, are subjected to.

Dangers, n. ધારીઓ, આફતો. Perils, risks, L.
damnum loss.

Gifted. અક્ષેલી. આપેલી. Bestowed endowed

Instinct, n. પ્રેરણા બુદ્ધિ. Natural impulse.

Victims. n. ભોગો, બળિદાન. Sacrifices, L. vincio
I bind.

Enemies, n. શત્રુઓ. દુશ્મનો. Foes, L. in not
and amicus a friend.

Are lying in wait, લાગ ફાવે ત્યાં સુધી બરાબ રહે છે.

Are waiting for the proper time. are watch-
ing for an opportunity.

Glides, v. ધીમંથી સરી જાય છે. Moves gently and
slowly

Stealthily, ad. ચોરી છુપાઈથી. Secretly.

Expect. inf. આશા રાખવી. Look for, anticipate,
L. ex out of and specto to look at.

Entrance, n. દરવાજો, રસ્તો. A door, a passage,
L. intro within

Contrives, v. યુક્તિ કરે છે. Plans. Manage skill-
fully, L. con together and trouver to
find.

Skilfully, ad. અંચબાઈથી. Dexterously.

Tailor bird, n. એ નામનું પક્ષી. An East Indian
bird so called from its habits of constructing
the leaves of plants together.

Slender, a. કુમદી, નાજુક. Thin, feeble.

Timid, a. બીકણું. Timorous, not bold, L. timeo
I fear.

Cautious, a. સાવધ. Careful, watchful, prudent.

Fancies, v. વિચારે છે. Imagines, thinks.

Safe, a. સહી મલ મલ. Secure, L. salvus safe.

Fastens v. બાંધે છે. Ties, fixes firmly.

Dead leaf, સુકું પાતર, નીરજીવ પાતર. Dry leaf.
lifeless leaf.

Fibres, n. સાબાઓ. Fine threads.

Small as the space is—Though the space is
small.

Lines, v. ઘસતર કરે છે. Covers.

Gossamer, n. ઝીણું પડ. A fine web, cobweb.

Snug, a. સગવડ ભરેલું, સુખદાયક. Convenient.

Prying, a. બારીકાઈથી જોતાં. Inspecting closely.

Brood, n. બચ્ચાં. Off spring young ones.

Are hatched, v. સેવણ બેઠેલી હોય છે. Are produ-
ced from eggs.

- Safety, n. સહી સલામતી. Security, L. salvus safe.
 Ingenious, a. શોધક, અદ્ભુતમંદ. Prompt, inventive.
 Overhang, v. લટકે છે. Hangs over.
 Fashions, v. બનાવે છે, લાયક કરે છે. Forms into a shape.
 Apartments, n. ઓરડાઓ. Rooms, L. pars, partis a part.
 Oddest, a. સર્વથી અજાણ્ય જેવી. Most singular.
 Light up, રોશની કરવી. Illuminate.
 Sticks, v. વળગાવે છે. Fixes in, sets in.
 Naturalist, n. પ્રાણી વિદ્યા જાણનાર. One who studies and writes about animals, L. natura nature.
 Supposes, v. ધારે છે. વિચારે છે. Thinks, conceives, L. sub under and pono I put.
 Dazzle, inf. ઝાંખવી નાખવું, આંધળું કરવું. To blind by a glare of light.
 Gladly, ad. ખુશીથી Joyfully.
 To prey upon, લૂટવું, શીકાર કરવો. To seize and devour rob.

NAPOLEON AND THE YOUNG ENGLISH SAILOR.

- Contemplating, n. (કોન્ટેમ્પ્લેટિંગ) વિચારનાં. Meditating on, musing on.
 Apart, ad. અલગ. Separate, L. pars a part.

Homicidal. a. (હોમીસીડલ) ખુની. Murderous, man-slaying. L. homo a man and cædo I cut.
Fruits. n. ઝીન્દા, બાબતો. Features, L. traho I draw.

Soften, શાંત કરવું નરમ પાડવું. Make easy, compose. alleviate.

Armed v. રક્ષણ કીધું, બચાવ કીધો. Protected. defended, L. arma arms.

Navy, n. દરીઆઈ કાફલો. The officers and men belonging to a navy, L. navis a ship.

Chanced, v. દેવયોગે બન્યું. Happened, L. cado I fall.

Suffered v. રજા આપી, પરવાનગી આપી. Allowed, L. sub under and fero I bear.

Unprisoned. a. છુટો. Free, L. un not and prendo I take.

Aye, હમેશી. Always. ever.

Me thinks=It seems to me.

Pursued, v. પછવાડે લાગી. Followed, L. per through and sequor I follow.

Cliffs, n. ટેકરીઓ. Hills

Sojourn, n. પ્રવાસ. થોભવું. A temporary residence. L. sub and dies a day.

Care, n. ચિંતા. Anxiety, L. cura cure.

Had banished, v. હાંકી કાઢી હતી. Had driven away.

Doating, pr. p. ચારથી વીચાર કરતા. Dwelling fondly on the subject.

- Hogshead, n. મેટું બીર. A large barrel.
 Shoreward, કીનારા તરફ. Towards the shore.
 Wrought, v. કામ કીધું. Worked.
 Live-long day, આખો દીવસ. The whole day.
 Laborious, a. મહેનતુ. Industrious, L. labor
 labour.
 Lurking, a. છુપાઈને. keeping out of sight.
 Tiny, a. નાનો. Small.
 Mighty, a. મહાન. Very great.
 Description, n. વ્યાન, વર્ણન. Explanation, nar-
 rative. L. de down and scribo I write.
 Wherry, n. નાનો મજબો. A light ferry boat.
 Ferry, n. નદી નાળું. Ford.
 Shudder, inf. ટ્રુનવું. Tremble, shake.
 Unkeeled=Without keel.
 Keel=The principal timber in a ship extending
 from stem to stern at the bottom.
 Beyond description, જેનું વ્યાન થઈ શકે નહીં. Can
 not be described.
 Rudder, n. સુકાન. Helm.
 Interlaced, v. બેરૂંધું. United.
 Skiff, n. નાનો મજબો. A small light boat.
 Wattled, a. ગુથેલાં. Plaited.
 Equipped, p.p. તૈયાર થઈને. Furnished with.
 Beach, n. કીનારો. Shore.
 Argo, એક કલ્પિત મજબો. The fabled ship in
 which Jason sailed to search for the golden
 fleece.

- Sorely, ad. જોરસામાં, ધણુજ જોરમાં. Greatly, violently.
- Jeering, pr. p. હેલ્લા ખાતું. Moving to and fro.
- Tidings, n. ખબર. News.
- Folded, a. અદબવાળીને. Crossed.
- Serene, a. શાંત, નરમ. Calm.
- Wonted, a. હમેશનું. Usual, common, customary.
- Attitude, n. દપ. Posture, position, L. apto to fit.
- Rash, a. અવિચારી. Hasty.
- Staves, n. ફળી. પાટીકે. Staffs.
- Impassioned, આરથી ઉરકેરાવડું. Elated with love.
- Sweet-heart, પ્રિયા, ખારી, વાહાલી. Beloved.
- Longing, n. ઇચ્છા, આશા. Earnest wish, burning desire.
- Tar, n. ખજારી. Sailor.
- Truce, n. સલાહ. Peace.
- Should be shipped, વાહાણમાં ચઢાવવો જોઈએ. Put on board of a ship.
- Scantly, ad. મુશકેલાઈથી. Hardly, with difficulty.
- Shift, v. બળવડું. Contrive.
- Hearty, a. તનદુસ્ત, પુટીકારક. Healthy, vigorous.

PEARL-FISHING.

- New, a. નવી, Recently discovered.
- Sunlet, a. રાસનીથી પ્રકાશતા. Shining by the rays of the sun.

Rich. a. ભરપૂર. Full of, abounding in.

Precious, a. કીમતી. Valuable, costly, L. pretium price.

Shells, n. શેલ. Shell-fish.

Pearls, n. મોતી. A well-known shining gem.

Abundance, n. પુષ્કળપણ. Copiousness, L. ab away and unda a wave.

Did yield, v. આપ્યું. Did give.

Conquerors, n. જીતનારા. Victors, L. con together and quero I seek.

Imported, v બીજા દેશમાંથી લાગ્યા. Brought from another country, L. in into, and porto I carry.

Beauty, n. પ્રત્યક્ષરતી. Excellence.

Lovely, a. પારી, વહાલી. Favourite.

Plaintain, n. કેળાનું ઝાડ. A valuable food plant in tropical countries.

Maize, n. મકાઈ. Indian corn.

Laid-waste, v. ઉઝાડ કીધી. Desolated, destroyed.

Unsparring, દયા વગરના, ક્રુર. Not merciful or forgiving.

Ruthless, a. નીરદય. Pitiless.

Miserable, a. કંગાલ. Wretched, unhappy.

Pearl-fishers, n. મોતી કાઢનારા. Those whose occupation is to catch shell-fish.

Insufficiently, ad. અપુરું રીતે. Not well, inadequately, L. in not and satis enough.

Fed, ખાવડું. Nourished.

Forced into the sea, દરીઆની નીચે જવાની ફરજ પાડી.

Compelled to go down into the sea.

Reappeared, v. પાછાં દેખાયા. Came back.

Helpless, a. અનાથ, લાચાર. Without assistance or support.

Prey, n. ભોગ. Victims.

Sharks, n. શાર્ક નામની માછલી. An exceedingly voracious fish with long sharp teeth.

Unceasingly, ad. ચાતુ. Continually.

Stripped of, p.p. કાઢી લીધેલું. Deprived of.

Exhausted, p.p. ખાલી થઈ ગયેલું. Emptied, L. ex-
out of and haurio to draw up.

Cursed, p.p. શ્રાપ દીધેલી. Devoted to destruction.

Greed, n. લોભ. Avarice.

Desolate, a. ઉજ્જર. Solitary, waste, L. de down
and solus alone.

Flourish, v. આગાદ છે. Exist, are prosperous.

Renowned, p. p. વખણાયેલો. Noted, celebrated.
L. re back and nomen a name.

Past, a. અગાઉનો. Gone by, already passed.

Pearl fishery, n. મેતી કાઢવાની જગા. Place for
catching shell-fish.

Annual, a. વાર્ષિક. Yearly, L. annus a year.

Amount n. જુમલો. The whole income.

Produces, v. ઉત્પન્ન કરે છે. Yields L. pro forth
and duco I lead.

Is estimated, v. અડસટો કાઢેલો છે, સુમાર કાઢેલો છે.
Calculated.

- Learned, a. પ્રખ્યાત, જાણીતો. Well-known.
 Ancient, a. અસલી. Old, L. antiquus old.
 Extolled, v. વખાણુ કીધા. Praised highly.
 Pure, a. સ્વચ્છ. Unmixed. real.
 Peerless, a. સૌથી સરસ. Matchless.
 Crowned with, સજ્જગારેલો. Adorned with, L.
 corona a crown.
 Cinnamon, n. તજ. The spicy bark of a tree of
 Ceylon.
 Groves, n. માડવાઓ. Clusters of trees with a
 shaded avenue.
 Odours, n. સુગંધ, સુવાસ. Perfumes.
 Float, v. ઉડે છે. Flow.
 Corals, n. પરવાળા. A hard substance of various
 colours growing in the ocean.
 Are appointed, v. નક્કી કીધેલી છે. Are fixed, L.
 ad to and punctum a point.
 Successive, a. એક પછી એક આવતી. Succeeding,
 following in order, L. sub and cedo I go.
 Continent, n. ખંડ. A large portion of land,
 L. con together and teneo I hold.
 Principal, a. મુખ્ય. Chief, man, L. primus first
 and capio I take.
 Desert, n. જંગલ, રાત. A wilderness, a solitude.
 All the year round, આખું વરસ. Throughout
 the year.
 Alive, a. જીવંત, સજીવ. Lively, cheerful.

Treasure-seekers, n. ખનનો શોધનાર. Those who go in search of pearls.

Ever-shifting, a. રખડતી. Moving from place to place.

Miscellaneous, a. પરચુરણ. Mixed, consisting of several kinds, L. misceo to mix.

Crowds, n. ટોળી. Multitudes

Tongues, n. ભાષાઓ. Languages.

Gradation, n. અનુક્રમ. Order, series, L. gradus a step.

Rank, n. પદવી Dignity.

Infinite, a. બેદલ Without limit, excessive. L. in and finis a boundary.

Varieties, n. જાતો. Species, L. vario to vary.

Occupation, n. વ્યવસાય. Trade.

Engrossed, p. p. શોષાયેલી. Occupied, wholly absorbed.

Are drawn, v. લલચાય છે. Attracted enticed.

Curiosity, n. શોધક બુદ્ધિ, જીજ્ઞાસા. Inquisitiveness, inclination to inquiry, L. cura care.

Hark, સંભળો. Listen.

Are launched, v. ઝાકાવેલી છે. Are lowered.

Row, હલેસી મારવાં. To work with the oar.

Deep, n. ઉડાણ. Bottom.

Huge, a. મોટી. Large, big.

Plants, v. મજબુત મુકે છે. Puts firmly on.

Weighted, p.p. ભારી થયેલો. Made heavy.

Speedily, ad. એકદમ. At once.

Bears, v. લઈ જાય છે. Carries, takes.

Network, n. જાળી. A piece of work like a net.

Reaches, v. પોહીએ છે. Arrives at.

To glance round, આસપાસ ઝડપથી જોવું. To look round with a sudden rapid cast of the eye.

Dreads, v. ઓહે છે. Regards with terror.

Reach, હાથમા આવે એટલી. As much as he gets within his grasp.

Effect, n. અસર. Consequence, I. e out and facio I do

Human frame, માણસનું શરીર. The constitution of a man.

Pours, v. નીકળે છે. Comes out, flows

Nostrils, n. નસકેરાં. A passage through the nose.

Fierce, a. ઝડૂત. Ferocious, cruel.

Noontide, n. અપેર. Mid-day.

Colours, n. ધવચાઓ. Flags, banners.

Flying, pr. p. ઉડતી. Floating in the air.

Oyster, n. કાળું માછલી. A shell-fish much esteemed for food.

To force open, બેરશી ઉઘાડવું. To open by force.

Removed, pr. p. કાઢી લીધેલું. Taken away, I. re back and moveo I move.

Chemist, n. રસાયણ શાસ્ત્ર જાણનાર. A person versed in chemistry.

Microscope, n. સૂક્ષ્મદર્શક યંત્ર. An optical instrument for viewing small objects, Gr. mikros small and skopeo I view.

Composition, n. બનાવન. Formation, L. con together and pono I put.

Alternate, a. એક ઉપર એક આવેલાં, એક પછી એક. One coming after the other in succession, L. alter the other.

Layers, n. પડે. Strata. coating.

Membrane, n. અંદરની ત્વચા. Tissue, film.

Substance, n. પદાર્થ. Thing, L. sub under and sto I stand.

Lustrous, a. ચમકતી. Shining, L. lucco to shine.

Internal, a અંદરની. Inward, L. intro within.

Coating, વડ. Layer.

Successively, ad. અકેક પછી. One after another, L. sub under and cedo I go.

Injury, n. હુકસાન. Harm, mischief.

Probably, ad. કદાચ Perhaps, L. probro I try.

Irritating, યુસ્સો ઉત્પન્ન કરે એવી. Exciting, provoking.

Entered, v. દાખલ થયો. Made its way into.

Design, n. ધારણા. Intention, purpose, L. de down and signum a mark.

Wound, ઘા કરવો. Produce an injury.

Result, n. પરિણામ. consequence, L. re back and saleo I leap.

Ranking lowest, સૌથીનીચ ગણાવ. Most insignificant.

Scale, n. દર. Rank gradation.

Creation, n. ઉત્પત્તિ, પેદાસ. Things created, L. creo I create.

Marvel, n. અગ્નએબી A wonderful thing.

Incomparable, નહી સરખાવી શકાય એવું. Matchless,
L. en, con. and paro to make equal.

Gem, n. જવાહર. A Jewel.

Glisten, ચળકવું. Glitter, shine.

Monarch, n. આદશાહ, શેનશાહ. An emperor, Gr. monos alone and arche rule.

Diadem, n. તાજ. Crown, Gr. dia round and deo to bind.

Symbol, n નિશાની, ચિન્હ. Sign, token, emblem,
L. syn together and ballo to put.

BE KIND.

Kind, a. આયાહુ, દયાહુ. Loving, merciful.

Fondly, ad. આરથી. Lovingly, affectionately.

Caught, v. સાંભળ્યા. Heard.

Accents, n. શબ્દો. Words, sounds of the voice.

Joined, v. સામેલ થયો. United.

Innocent, a. નિર્દોષ. Harmless, L. in not and noceo I hurt.

Glee, n. ખુશાલી, ઉજાસ. Joy, merriment.

Intermingled, v. મેળાયેલ. Mixed.

Feeble, a. નબળા. Weak, languid.

Fearless, a. ધારતી વગરના. Bold, undaunted.

Is passing, v. મરી જાય છે. Is dying gradually.

- Traces, n. ચિહ્નો. Marks, vestiges, L. traho I draw.
 Cherish, v. પાળવું, ઉછેરવું. Foster, tend.
 Comfort, v. દિવાસો આપવો. Console, L. con together and fortis strong.
 Cheer, v. ખુશ કરવું. Gladden, console.
 Lone, a. એકાંત. Solitary.
 Dearth, n. દલગીરી. Want, absence of Joy.
 Withdrawn, v. પાછો ખેંચી લીધો. Taken back, recalled.
 Will fade, v. કરમાઇ જશે. Will wither away.
 Birth, n. જન્મ, શરૂઆત. Beginning.
 Affection, n. પ્યાર. Love, attachment, L. ad to and facio I do.
 Ornament, n. ધરણું. A jewel, L. orno I deck.
 By far, ઘણુંજ. Extremely, very much.
 Depth, n. ઊંડાઇ. Bottom, deepest part.
 Ocean, n. મહાસાગર. Main.
 Fathoms, n. વામો. Six feet.
 Below, નીચે. Under.
 Surface, n. સપાટી. Upper part, upper side, L. super above and facio I do.
 Sparkles, v. ચળકે છે. Shines, glitters.
 Pathway, n. રસ્તો. A way, a path.
 To crown, સજીયારવું. To adorn, dignify.
 Precious, a કીમતી. Costly, valuable, L. pretium price.
 Renown, n. કિર્તિ, નામદારી. Glory, fame, L. re and nomen name.

OBSERVATION.

Dervise, n. સાધુ, દુરવેશ. A Turkish monk.

Journeying, v. મુસાફરી કરતો હતો. Travelling from place to place.

Replied, v. જવાબ દીધો. Answered, L. re ; and plico I fold.

Loaded, v. લાવેલો. Burdened.

Lately, ad. તરતનો. Recently.

Marked, v. ધ્યાનથી નેયું. Observed attentively.

Particularly, ad. ચોક્કસ રીતે. Minutely, carefully.

Probability, n. સંભવ. Likelihood, L. probo I try.

Conduct, v. (કન્ડક્ટ) લઈ જવું. Carry, lead. L. con together and duco I lead.

Truly, ad. ખરેખર, બેશક. Indeed, really.

Formed, v. બનેલો. Constituted, L. forma form.

Burthen, n. બોજો. Load.

Person, n. શરીર. Body, L. persona a person.

Forthwith, ad. લાગલુજ, તરતજ. Immediately.

Hurried, v. ઉતાવળ કરીને લઈ ગયા. Carried away hastily.

Cadi, n. કાઝી. A Turkish village-Judge.

Strictest, a. સર્વથી ખારીક. Minutest.

Evidence, n. સાબેતી, સાક્ષી. Proof, witness, L. e and video I see.

Adduced, v. કાઢી. Brought forward, alleged in argument, L. ad to and duco I lead.

To convict, યુતોહ સામેત કરવો. To prove guilty,
to prove the accusation, L. con together and
vinco I conquer.

Falsehood, n. જુઠાપણું. Untruth

Theft, n. ચોરી. Robbery.

To proceed, v. તપાસ ચલાવવી. Take steps, try,
L. pro forth and cedo I go.

Sorcerer, n. જાદુગર. A magician, an enchanter,
L. sors a lot

Calmness, n. શાંતપણું, ધીરજ. Quietness, patience

Addressed, v. કહ્યું. Spoke to.

Amused, v. ગપત મળી. Diverted.

Owen, v. કબુલ કરવું. Acknowledge.

Ground, n. પાયો, આધાર. Foundation.

Suspicious, n. વેહેમો. Doubts, L. sub under and
specio I look.

Ample, a. પુષ્કળ. Large, wide, L. amplus large.

Scope, n. જગા. Room.

Observation, n. અવલોકન. Careful inspection.
L. ob in the way of and servo I keep.

Track, n. રસ્તો. Path, L. traho I draw.

Had strayed, v. નાશી ગયું હતું. Had run away.

Footstep, n. પગલું. Foot print.

Route, n. રસ્તો. Path, way.

Had cropped, v. કાપેલું હતું, ખાધેલું હતું. Had cut
off, eaten off.

Herbage, n. જાજી પાલો. Vegetable.

Faint, a. જરાક. Slight.

- Impression, n. નિશાન. Effect, stamp, mark, L.
in into and premo I press.
- Particular, a. ચોક્કસ. Certain, L. pars a part.
- Had produced, v. પાડ્યું હતું. Made, L. pro forth
and duco I lead.
- Concluded, v. અનુમાન કીધું, તર્ક બાંધ્યો. Guessed,
inferred, L. con together and claudio I shut.
- Tuft, n. ઝુમખો. A cluster, a clump.
- Informed, v. જણાવ્યું, કહ્યું. Made known.
- Clustering, a. એકઠી થયેલી. Gathered.

WILLIAM TELL.

- List, v. ધ્યાન દઇને સાંભળવું. Hear with attention.
- Befell, v. વિત્યું. Happened to, occurred to.
- Famous, a. પ્રખ્યાત. Celebrated, renowned, L.
fama fame.
- Flock, n. મેંદાના ટોળાં. A collection of sheep.
- Prudent, a. ડાહી, વીવેકી. Wise.
- Thrift, n. કરકસરની રીત. Frugality, economy.
- Hardy, a. સખત. Strong. great.
- Toil, n. મેહેનત. Labour.
- Content, a. સંતોષી. Satisfied L. con together
and teneo I hold
- Earn, inf. પેદા કરવું. Gain by labour.
- Craft, n. કળા, કળા. Art, skill, trade.
- Track, inf. પગલાં પ્રમાણે જવું. Follow by marks of
footsteps.

Rock-frequenting, a. ખડકપર વારંવાર જતાં. Going often to the rock.

Herd, n. ઢોરોનાં ટોળાં. A collection of cattle.

Keen, a. તીક્ષ્ણ. Sharp.

Blithe, a. આનંદી, ખુશી. Happy, mirthful, gay.

Ring, inf. ગજવી મુકવું. To be filled with.

Frolicked v. ગેલ કીધો. Played, gambolled.

Share, v. ભાગ લેવો. Partake with others.

Peacefully, ad. સલાહ શાંતીથી Calmly, quietly,
L. pax peace.

Good, n. ફાયદો, લાભ. Advantage, benefit.

Hoped, v. આશા રાખી. Looked out for, expected.

Shining, a. રેશનીવાળી, પ્રકાશતી. Glittering, brilliant.

Is darkened, v. અંધારું થયેલું છે. Is made dark.

Blackest, a. સૌથી ભયંકર. Most dismal or horrible.

Griefs, n. દલગીરી, અદ્રસોસ. Sorrows, afflictions.

Lower v. આવી પડવું. Come down upon.

Had dawned, v. પ્રકાસ્યો હતો. Had begun to appear.

Liberty, n. છુટાપણું. Freedom, L. liber free.

Yoke, n. ગુલામગીરી. A mark of servitude or slavery.

Pressed right heavily, ભારે જુલમ કીધો. Was very oppressive.

Luckless, a. અભાગ્યા, કમનસીબ. Unhappy, unfortunate.

- Haughty, a.** મગરૂબ. Proud, arrogant.
Mood, n. મિતસ, પ્રકૃતિ. Temper, humour, L. modus manner.
Pomp, n. ભવકો. Splendour.
Wantonness, n. ઉડાવપણું, નિર અકુશપણું. Licentiousness, sportiveness.
Power, n. સત્તા. Authority. L. potis able.
Set, v. મુકી. Put.
Slaves, n. ગુલામો. Bondmen.
Ran v. નિકળ્યો. Was in force.
Disobeys, v. હુકમ તોડવું. Transgresses an order.
Chanced, v. અન્યું. Happened, L. cado I fall.
Had eyed, v. જોયું હતું. Had observed or seen.
Spoil, n. લૂટ. Plunder, booty.
Prayed, v. વિનંતી કરી. અરજ કરી. Entreated. asked earnestly, L. precor I pray.
Hunting crew, શીકારી ટોળી. Hunting party or company.
Wondrous, a. અગાધ. Strange, causing wonder.
Feats, n. પરાક્રમો. Exploits, achievements.
Longed, v. ઇચ્છ્યું. Desired earnestly.
Tyrant, n. શુભમગાર. An oppressor.
Frown, n. કરડો દેખાવ. A stern look.
Heralds, n. ચોપદારો. કસદો. Forerunners, shouters.
Stern, a. કરડા દેખાવનો. Harsh, frowning.
Mien, n. ચેહેરો, મુર. Look, countenance.

Watched, v. તપાસ રાખી. નજર રાખી. Looked, observed narrowly.

Conscience, n. અંતઃકરણ. Internal knowledge of right and wrong, L. con together and scio I know.

Guards, n. ચોકીદારો, પોહોરેગીર. Sentinels.

Passion, n. ગુસ્સો. Rage, anger. L. patior I suffer.

Choked, v. યુગળાવી નાખ્યો. Stopped, obstructed.

Mocks, v. મસ્કરી કરે છે. Laughs at.

Braves, v. સામે થાય છે. Sets at defiance.

Traitor, n. દગબોર, સબદ્રોહી. A betrayer, one guilty of treason. [well.

Marksimen, n. નેમ તાકતાર. Those who shoot

True; a. ચોક્કસ. Exact.

Stripling, n. છોકરો. A youth.

Try, v. અજમાવવું, તપાસવું. Test, put to the proof.

Skill, n. હુશીઆરી, કળા. Adroitness, expertness.

Spreading, a. પંથરાએવું. Extending in all directions.

Lime-tree, n. લીંબુનું ઝાડ. A kind of tree.

Was bound, v. બાંધ્યો હતો. Was tied.

Apple, n. શેબ ફળ. A fruit of a round form.

Accents, n. શબ્દો. Words, L. ad to and cano I sing.

Manhood, n. ઉમરે પુગેલો માણસ. Grown up persons.

Vengeance, n. કીનો, વેર. Revenge.

Spare, v. બચાવવું. Save.

Harm, v. દુઃખ દેવું, હન કરવી. Injure.

Tauntingly, ad. મેહેલું મારીને, તાણું મારીને. Insultingly, scoffingly.

Shall stain, v. ખરડસે. Shall spoil.

Cunning, a. ચતુર. Skilful, crafty.

Mark, n. નિશાન કરવાની જગા. A thing to be aimed at.

Stake, n. શર્તમા મુકેલી ચીજ. Any thing pledged in a wager.

Mingled, a. મેળાયેલો. Mixed, confused.

Wrath, n. ગુસ્સો. ક્રોધ. Rage, resentment.

Muttered, v. બબઝા. Uttered indistinctly.

Curses, n. બદદુવા, શ્રાપ. The wishing of evil as harm.

Deep, a. ઘણીજ. Profound, intense.

Paces, n. પગલાં. Steps.

Compressed, a. દાબેલાં, બીડેલાં. Pressed together
L. con together, and premo I press

Flashing, a. ચળકતી. Shining, brilliant.

Firmly, ad. મજબુતાઇથી. Strongly, resolutely.

Stand, n. જગા, મુકામ. Post, place, L. sto I stand.

Woe, n. દુઃખ. Misery, hardship.

Impatient, a. અધીરો. Hasty, restless, L. in not and patior I suffer.

Delay, n. ધીલ. A deferring or putting off, procrastination.

- Shames, v. શરમ લગાવેલી. Disgraces, mocks at.
 Tramples, v. પગતળે કચડે છે. Treads in contempt.
 Guided, p.p. દોરવેલો, દેખાડેલો. Directed.
 Divided, p.p. વેહેચાઈ ગયેલું. Separated.
 Plighted, a. વચન આપેલો, કોલ આપેલો. Promised,
 pledged.
 Keep, v. પાળુ છું. Fulfil.
 Sire, n. બાપ. Father.
 Boon, n. અક્ષેસ. A gift, favour.
 Coldly, ad. શાંત રીતે. In a calm manner, quietly.
 Daily, ad. યોગ્ય, બરાબર રીતે. Properly, regularly.
 Fate, n. મેત. Death.
 Missed, v. ચુકી ગયેલો. Failed to hit.
 Unavenged, p.p. વેરલીધા વગર. Without being
 avenged.
 Parting, a. જુદા પડતો. Separating.
 Bless, v. આશીર્વાદ દેવો. Glorify.
 Sped, v. ક્ષતેહમંદ નીવડ્યો. Succeeded.
 Spared, v. અટકાવ્યું. Prevented.
 Guards, v. સંભાળી લે છે. Defends, protects.

CHAMOIS.

Chamois, n. એક હરણની જાત. A species of antelope whose skin is made into soft leather it lives on the loftiest mountain ridges of Europe; it possesses remarkable agility in ascending and descending difficult passes.

Graceful, a. સુંદર, ખુબ સુરત. Beautiful, L. gratia
favour.

Bound, v. હદ આંધે છે. Limit, surround.

Valley, n. ખીણ. Vale, a narrow pass between
two hills.

Prefers, v. પસંદ કરે છે. Likes, chooses, L. pre
before and fero I bear.

It makes Switzerland its chief home, તે સ્વીઝર-
લંડમાં મુખ્ય કરીને રહે છે. It resides chiefly in
Switzerland.

Appearance, n. દેખાવ. Aspect, likeness.

Unlike a. જુદા. different.

Are not unlike. સરખાં છે. Are similar to.

Slender, a. નાજુક. Thin, delicate.

Erect, a. સીધા. Straight, upright, L. e out of
and rege to make straight.

Curved into, pr. p. વળેલા. Bent, crooked.

Hooks, n. આકડાઓ. કડીઓ. Curved nails.

Tips, n. અણીઓ. Points, ends.

Sure-footed, a. ઠરેલ પગવાળા. Firm-footed.

Sharp-edged, a. તીક્ષ્ણ અણિવાળા. Having acute
edge.

Specially, ad. મુખ્ય કરીને, વિશેષ કરીને Particularly,
chiefly, L. specio to look at.

It makes its way. તે દોડે છે. It runs.

Steep, a. ઉભી. Erect, precipitous.

Face, n. સપાટી. Surface.

Bounds, v. કુદે છે. Jumps.

- Swiftly, ad. ઝડપથી. Hastily.
 From crag to crag. ખડકે ખડક. From rock to
 rock.
 Is considered, v. ગણાય છે. Is regarded.
 Dainty, n. સ્વાદીષ્ટ ખોરાક. Something very nice,
 a delicacy L. dens, dentis a tooth.
 Tanned, p. p. સાફ કીધેલું. Converted into leather.
 Favourite, a. આર. Dear, beloved, L. faveo
 to be well disposed.
 Pursuit, n. શીકાર, પારધ. Chase, hunting, L. pro
 and sequor I follow.
 Is attended with, v. તેમાં હોય છે. Is full of, L.
 ad to and tendo I stretch.
 Peril, n. ધારતી. Danger, risk.
 Spend, v. ચુનરજું. Pass.
 Dangerous, a. ભયંકર, ભયાનક. Fearful, L. dam-
 num loss.
 Precipices, n. ઉભી ટેકરીઓ. Steep hills, L. pro
 before and caput the head.
 Rashness, n. ઉન્મત્તાઇ, હુલ્હાઇ. Hastiness, reck-
 lessness.
 Costs, v. નેખમમાં નાંખે છે. Hazards, pays with,
 risks.
 Affection, n. પ્રિતિ, માયા. Love, fondness, L. ad
 to facio I make.
 Sagacity, n. ડહાપણ. Wisdom, skill.
 Planning, ger. યુક્તિ કરવામાં. Contriving.
 Means, n. ઉપાયો. Resources.

Escape, n. બચાવ. Safety, flight, L. capio I take.

Sport, n. શીકાર, પારધ. મૃગીઆ. Hunting, chase.
Observed, v. જોયું. Saw, L. ob away and servo I keep.

Kids, n. બચ્ચાં, હાલવાન. Young ones.

Were sporting, v. રમત કરતા હતા. Were playing.

Climbing, pr. p. ચઢીને. Mounting.

Drew near, v. નજદીક ગયો. Went near.

Intending, pr. p. ધારતા. Thinking, L. in, and tendo I stretch.

Possible. બની શકે એવું. Practicable, L. posse to be able.

To capture, inf. પકડવું. To seize, L. capio I take.

Dashing, pr. p. ધસી આવતા. Rushing.

Furiously, ad. ગુસ્સામાં, જોરસામાં. With great force, in great anger.

Endeavoured, v. યત્ન કર્યો. Attempted, tried, L. debere to owe.

To hurl, inf. નાંખી દેવું. To throw with violence.

To fire, inf. ફેંકવું. To discharge a gun.

Should take to flight, નાસી જાય. Should run away, should escape.

Was aware, જાણતો હતો. Knew, was conscious.

Chasm, n. ખાલ. A deep opening or cleft between two rocks.

To be cut off, અટકાવવાને. To put a stop to.

Surprise, n. આશ્ચર્યતા, અનન્યોની. Astonishment, amazement, L. super above and prehendo I take.

Form, inf. બનાવવું. Make, L. forma a shape.

Could span, v. પોહોંચી શકું. Could reach.

Fore, n. આગલા Front.

Reach, n. સાંઘે Snare.

Bullets, n. ગોળીઓ. Balls.

FIDELITY.

Halts, v. ધોભે છે. Stops. waits.

Scattered, a. છુટા પથરાયલા. Thinly spread, diffused.

Discern, v. જોવું. See, discover, L. dis apart and cerno to distinguish.

Stirring n. હીલચાલ. Movement.

Brake, n. ઢાંટાની ઝાડી. Thicket, clump.

Fern, n. એક જાતનું ઝાંડ છે. A kind of tree.

Instantly, ad. તરતજ. Immediately, L. in into and sto I stand.

Covert, n. ભરાઇ બેસવાની જગ્યા. Hiding place, ambush.

Breed, n. જાત. Race, kind.

Motions n. હીલચાલ Movements, L. moveo I move.

Shy, a. શરમાળ. Coy, reserved.

Unusual, a. અસાધારણ Rare, not common.

- Cave, n. એક નાહની ખાઈ. A sheltered recess.
 Tarn, n. એક પાહડી સરોવર. A mountain lake.
 Bosom, n. છેક મધ્યમ ભાગ. Extreme centre.
 Remote, a. દુર. Distant, far away, L. re back
 and moveo I move.
 Cultivated, a. ખેડાયેલી. Tilled, L. colo to till.
 Trace, n. નીશાની. Stamp, mark, L. traho I draw.
 Boding, a. અગમ ચેતીકરતાં, આગળથી ભવિષ્ય કહેતેલ.
 Foreshowing, presaging.
 Skeleton, n. હાડકાં. Bones of a body preserv-
 ed in a natural order.
 Appalled, a. ધીધેલો. Terrified, dismayed, L. ad
 to and palleo to grow pale.
 Abrupt, a. ઉભા. Steep, rugged, L. rumpo I
 break.
 Perilous, a. જોખમ ભરેલો. Dangerous, risky.
 Recalled, v. યાદ કીધું. Remembered, brought
 to mind.
 Lamentable, a. શોકકારક, ખેદકારક. Mournful, L.
 lamentum a wailing.
 Lasting, a. ટકાઉ, યાંત્રે એવું. Durable.
 Monument, n. યાદગારીનો સ્તંભ. A structure
 raised as a memorial, L. moveo to remind.
 Merits, v. લાયક થવું, યેાગ્ય થવું. Deserves.
 Was hovering, v. ભમતો હતો. Was hanging over.
 Ill-fated, a. કમવસીખ. Unfortunate
 Nourished, v. નિર્વાહ કીધો. Fed, L. nutrio to
 suckle.

Sublime, a. ઉચ્ચ. Grand, L. sub under and
 levo to lift up.
 Estimate, n. અડસટી. સુમાર. Estimation, calcu-
 lation.

MODEL COMPOSITION EXERCISE.

Model, નમૂના કરવા જોગ. That may be copied or
 imitated, L. modus measure.
 Composition, n. વાક્ય ગોઠવવાનો. Proper arrange-
 ments of the parts of writing, L. con; and
 pono I put.
 Exercise, n. પાઠ. Task, lesson, L. ex out of
 and arceo to ward off.
 Entirely, ad તદન, ખીલકૂલ. Wholly.
 Questions, n. સવાલો, પ્રશ્નો. Interrogatories, L.
 querro I ask.
 Preceding, a. આગલ ગયેલો. Gone before, L.
 pre before and cedo I go.
 Fidelity, n. નીચક હાથલ. Faithfulness, L. fides
 faith.
 Appended, p. p. જોડેલો. Added to, annexed, L.
 ad to and pendo to cause to hang down.
 Narrative, a. વારતાને લગત. Story telling. L.
 narro to tell.
 Example, n. દાખલો. Instance.
 Form, n. આકાર, રીત. Way, order, L. forma
 shape.

- Arranged, v. ગોઠવ્યું. Composed, adjusted.
 We are having, હમે મેળ મારીએ છીએ. We are
 enjoying,
 Splendid, a. ખુશનુમાં. Cheerful, happy, L.
 splendo I shine.
 Have had, v. ભોગવીએ છીએ. Enjoy.
 Delightful, a. આનંદદાયક. Charining, highly
 pleasing, L. de down and lacio to allure.
 Weather, n. હવા. Climate.
 Excursion, n. સેહેલ. Ramble, trip for pleasure
 L. ex out of and curro I run.
 Half-done, v. અડધું પુરું. Half over, half fini-
 shed.
 Was watched, v. યોડી કરવામાં આવી હતી. Was
 guarded.
 Dead body, n. મુડદું. Corpse.
 Shepherd, n. ભરવાડ. One who tends or goes
 after sheep.
 Barking, n. બસ્તી, મોટી યુમ. Howling,
 To search, ger. શોધવું. To inquire to find out.
 Strange-looking, a. અજાણ્ય જોવા દેખાવતો. Of a
 wonderful appearance,
 Glancing, pr. p. તાકીને જોતો. Looking stead-
 fastly.
 Was puzzled, v. ગભરાઇ ગયો. Was perplexed,
 was confused.
 Huge recess. મોટી ફાટ. A large opening, a deep
 crevice, L. re ; and cedo I go.

Very, a. ઉત્. Extreme.

A mountain sheep dog, પાણી મેંદાની રખેવાળી કર-
નાર કુતરો. A dog who guards the sheep on a
mountain.

Precipice, n. ઉભી ટેકરી. A steep hill, L. pre
before and caput the head.

Front, n. આગરો ભાગ. The fore part.

Foot, n. તળીજી. Bottom.

Led on, v. આગળ ગયો. Went before.

Followed, v. પછવાડે ગયો. Went after.

Reached, v. આવી પોંહેંચ્યો. Arrived at.

Paused, v. અટક્યો. Stopped.

Remembered, v. યાદ ક્યું. Recollected, brought
to mind, L. re and memor mindful.

Went amissing, ખેવાઈ ગયો હતો. Was lost.

Used to roam, ભટકતો. Was accustomed to
wander.

Evidently, ad. દેખપતી રીતે. Plainly, obviously.
L. e and video to see.

Mist, n. ધુમ્મસ. Clouds with vapour.

Extraordinary. a. આશ્ચર્ય, અનુચિત જેવી. Curi-
ous, remarkable, wonderful.

Thing, n. બનાવ, વાત. Event.

Neighbourhood, n. પડોસ. Vicinity.

Advise, v. ભલામણ કરે છું. Recommend, L. ad
to and video I see.

Affectionate, a. દીક્ષાભન, પારો. Dear, beloved.

THE ARAB AND HIS HORSE.

Caravan, n. વણનર, A company of travellers.
Attacked, v. હુમલો પયો. Assaulted, invaded, assailed.

Captured, v. પકડાયા. Taken prisoners, arrested, L. capio I take.

Party, n. ટોળી. Gang, L. pars a part.

Robbers, n. લુટારા. Plunderers,

Were dividing, v. વેહેંચી લેતા હતા. Were sharing, L. divido to divide.

Spoils, n. લુટો Plunder, booty.

Assailed, v. હુમલો પયો. Attacked, L. ad to and salio I leap.

Troop, n. ઘોડેસ્વાર, સીપાઇની ટોળી. A number of horsemen, L. turba a crowd.

To escort, ger. સાથે જઈ પોંદોયાડરું. To convoy, to guard,

Scales of fortune, નસીબની ગતી. Turn of chance,

Turned, v. બદલાઇ ગઇ. Changed.

Overpowered, v. હાર્યા ગયા. Defeated, subdued

Rest, n. બાકીના. Remainder, remaining ones.

Were taken prisoners, બંધીવાન કીધા, પકડ્યા. Were captured, were arrested, L. prehendo I take.

Captors, n. પકડનારા, Seizures, L. capio I take.

Leathern thong, ચામડાનો પટો. Leathern belt or girdle.

Custom, n. રેવાજ, ચાલ, રીતી. Common practice

- Passed, v. ગુજરી. કાઢી. Spent.
 Open, a. ખુલ્લી. Clear, not clouded.
 Knew, v. પીઠાણ્યો. Recognised.
 Crawled, v. પેટે ચાલ્યો. Creeped.
 Unwholesome, a. રોગી, રોગીટ. Filthy.
 Stables, n. તબેલાઓ. Apartment for beasts especially for horses to lodge and feed in.
 Token, n. નીશાની. Sign. mark, indication.
 Gnawed away, v. કરડા ખાધો. Bit off.
 Noble, a. ઉમદા. Excellent, first rate.
 Stood free, છુટું ઉભું. Stood unfastened.
 Wounded, a. ધાયલ થયેલો. Bruised, hurt.
 Stooped, v. વાંકું વળ્યું. Bent down, inclined.
 Grasping, pr. p. મજબુત પકડીને. Holding fast.
 Girdle, n. પટા. Belt. strap.
 Gallop, n. ચાર પગથી કુદવું. Jumping with four feet.
 Bore, v. લઈ ગયો. Carried.
 Weary, a. થાકવી નાંખે એવા. Fatiguing.
 Desert, a. છોડેવું. ત્યાગ કરેલું. Forsaken, L. de down and sero to join.
 Wandering, a. અનઅન્યતી. Astonished, amazed.
 He fell down dead, તે મુકડું થઈને પડ્યો. Drooped down lifeless.
 Exhaustion, n. થાક. Great weakness, L. ex out of and haurio to draw up.
 Tribe, n. જાત. Race. caste.
 Belonged, v. લગતી હતી. Related to.

Faithful, a. નીમક હતાલ. Trustworthy, grateful.

Steed, n. ધોડો. Horse.

Has commemorated, v. વખાણ કરીધા છે. Praised, celebrated, L. con, and memor mindful.

Sagacity, n. હેશીઆરી, ડાહ્યાણ. Quickness of perception.

Devotion, n. આર. Love, attachment, L. de down and voveo I vow.

ANECDOTES OF WASHINGTON.

Anecdotes, n. વાર્તા. Stories.

Band, n. ટોળું. A company.

Captain, n. સરદાર. Commander, L. caput the head.

Was giving orders, હુકમ કરતો હતો. Was commanding.

Under him, હાથ તળેના. Under his charge or command.

Beam, n. બારવડીઓ. A prop.

Were endeavouring, v. કોશીશ કરતા હતા. Were trying.

To raise, inf. ઊંચકું. Lift up.

Military, a. લશ્કરી. Pertaining to arms, L. militis a soldier.

Works, n. બાંધકામો. Constructions.

Were repairing, v. સમારતા હતા. Were restoring to a sound state, were rebuilding.

Power, n. જોર, શક્તી, બળ. Strength.

Superintendent, n. વડો, ઉપરી. Overseer, supervisor, L. super above, in into and tendo I stretch.

Shouting, pr. p. પોકાર મારતો. Bawling, crying out Heave, v. ઊંચકવું. Raise, lift up.

Costume, n. પોશાક. Official dress.

Did render, v. આપી, કરી. Did give. did make.

Latter, n. પાછલો. The last mentioned.

Astonished, p.p. અજાએજ થયો. Amazed, surprised. L. ad to and tono I thunder.

Emperor, n. બાદશાહ, શેહેનશાહ. A Monarch.

Corporal, n. નાયક. An officer of the lowest rank, L. caput the head.

I was not aware of that = I did not know that.

Bowed, v. સલામ કીધી. Saluted.

Dismounted, v. ઘોડા પરથી નીચે ઉતર્યો. Alighted.

Pulled, v. મેહેનત કીધી. Worked very hard.

Sweat, n. પરસેવો. Perspiration.

Forehead, n. કપાળ. Front part of the head.

Job, n. માથફોડાવું કામ. Tiresome work.

Commander-in-chief. વડો સરદાર. The chief officer.

Thunder struck, a. અજાએજ થયેલો, દંગ થઇ ગયેલો.

Quite astonished.

Had closed, v. પુરી કીધી હતી. Had finished, L. claudio I shut.

Career, n. કારકીર્દી. Course of service, L. carrus a car.

Member, n. સભાસદ. A representative in a legislative body.

House, n. સભા. Council, assembly.

Speaker, n. સરનશીન. Chairman, president.

Was directed, v. હુકમ કર્યો. Was commanded or ordered. L. dis, and rego to rule.

Vote, n. મત, વીચાર. Suffrage, opinion, L. voveo to vow.

Thanks, n. ઉપકાર. Expressions of gratitude.

Distinguished, a. પ્રખ્યાત. Eminent, illustrious, L. dis, and stinguo to distinguish.

Services, n. ચાકરી, નોકરી. Duties, offices, L. servus a slave.

Rendered, v. આપી, કર્યો. Gave, made, L. do I give.

In obedience to, તે પ્રમાણે ચાલીને. In compliance with.

Following, pr. p. તે પ્રમાણે ચાલીને. Acting according to.

Impulse, n. કુદરતી વળાણ. Natural inclination, L. in into and pello I drive.

Grateful, a. આભારી. Thankful, L. gratus thankful.

Discharged, v. બજાવી. Performed, did.

Dignity, n. ભયકો, દમાન. Elevation of manner, L. dignus worthy.

Warmth of colouring, હાટી. Eloquence.

Hero, n. બહાદુર માણસ. A brave man.

- Entirely, ad. તદન. Altogether, quite,
 Confounded, v. ગભરાઈ ગયો. Confused, perplex-
 ed, L. con together and fundo I pour.
 To express, inf. બતાવું. To, show. to give, L.
 ex out of and premo I press.
 Honour, n. આચર, માન. Respect, reverence.
 Emotion, n. ગમેલિકાર, અકળામણ. Strong feeling
 L. e, and moveo I move.
 Confusion, n. ગભરાટ perplexity, embarrass-
 ment, L. con, and fundo I pour,
 Distinct, a. સ્પષ્ટ. Clear, plain.
 Utterance, n. બોલવું તે. Expression.
 Single, a. એક. One.
 Blushed, v. શરમિલ શીકે પડ્યો. Became reddish
 with shame or confusion.
 Stammered, v. તેતર બોલ્યો. Stuttered, faltered-
 hesitated.
 Trembled, v. ધ્રુલ્યો. Shook, quivered. L. tre,
 mo I tremble.
 Relieved, v. છુટી કીધો. Freed from difficulty,
 re ; and levo to lift up.
 Happy, a. વખતસરનો. Apportune- L. hap, a
 chance.
 Stroke of address, ઉતાવળ વાક્ય. A hasty line.
 Reassuring, a. ઉત્તેજન આપનારા. Comforting, en-
 couraging.
 Perceive, v. જોઈએ છીએ. See, L. per, and capio
 I take.

Modesty, n. સમ્યતા, નમ્રતા. Politeness, purity of conduct and manners, L. modus measure.

Valour, n. હીમ્મત. Bravery, courage, L. valeo to be strong.

Surpasses, v. હઠાવે છે. સરસ થાય છે. Exceeds.

Possess, v. આવડે છે. Know, L. possideo I possess.

THE WHITE SHIP.

Retinue, n. રસાલો, ખટલો. Body of followers and attendants.

Acknowledged, p. p. ગાન્ય કર્યું. કબુલ કર્યું. Recognized, owned.

To contract, inf. કોલકરાર નક્કી કરવા. To settle the terms of, L. con, and traho I draw.

Show, n. બપકો, ઠંઠમાઠ. Ostentation, splendour.

Rejoicing, n. ખુશી. Mirth.

To embark, inf. વાહણ પર ચઢવું. To go on board of a ship, to set out.

Liege, n. સરદાર, સાહેબ. Lord, superior.

Served, v. સેવા બનાવી, ચાકરી કીધી. Waited on, attended at the command of.

Steered, v. હંકાર્યું. Sailed.

Prow, n. વહાણનો આગલો ભાગ. The fore part of a ship.

Beseech, v. અરજ કરું છું. Request.

To grant, inf. મક્કવું. આપવું. Give, bestow on.

Office, n. ચાકરી, ઓફિસ. Function. service, employment L. ob, and facio I make.

Manned, p. p. હંકાર્યું. Round by. sailed by.

Renown, n. નામદારી, કીર્તી. Reputation, fame, L. re, nomen a name.

To let, ger રજ આપવી, પરવાનગી આપવી. To allow, to permit.

Is chosen, v. પસંદ કરેલું છે, ચુંટી કાઢેલું છે. Is selected, is picked out.

Already, ad. ડ્યારજું, અગાઉથી. At some time past, early.

Accompanied by, p. p. સાથે લીધું. Attended by L. ad to, con. and pagus a village.

Fair, a. સારો, અનુકુળ. Favourable, prosperous.

Gentle, a. ધીમે, મદ. Not rough or stormy.

Arrived upon, v. આવી પોહ્યાંચું. Reached.

Faint, a. નબળી, કમજોર. Feeble, low, languid.

Abroad = On board. in a ship.

Noble, a. સારા જ્ઞાનદાનની. Of an ancient and splendid family.

Company, n. ટીપ્પી. Group, circle, L. con. and pagus a village.

Made=Formed, constituted.

Shall overtake, v. પકડી પાડશે. Shall come up, shall catch.

In attendance on=Accompanied by, attended by, L. in, and tendo I stretch. [delight.

To make merry, મેળમળા મારવી. To rejoice, to

Shot out, v. આગળ હંકાર્યું. Propelled, pushed forth.

Sober, a. બીન અમલી, સાવધ. Not drunk, not intoxicated.

Were set, v. ચલાયા. Were spread.

Helm, n. સુકાન. The instrument by which a ship is steered

Wrapped up, લપટેલું. Wound up, covered.

Mantles, n. રબાઇઓ, કામળાઓ. Cloaks, loose garments.

To protect, ger. રક્ષણ કરવું. To shelter, cover over, L. pro forth and tego I cover.

Crash, n. કડાકો. The sound produced by a thing falling and breaking at once.

Terrific, a. બધંકર, મોહોલી. Dreadful, L. terreo to frighten facio I make.

Distant, a. દૂર. Remote, feer, L. dis apart and sto I stand

Had struck, v. અડાપડું દગું, અડળાપડું દગું. Had dashed against, had clashed.

Hurried, v. ઉતાવળથી લઈ ગયો. Hastened, quickened.

Push off, v. નલદીથી હાંકો. Press forward, urge forward.

Smooth, a. સુદ. Calm, flowing gently, not ruffled.

Agony, n. અતિશય દુઃખ, Extreme pain, misery, Gr. agon a contest.

Risk, n. નેજમ. Hazard, peril.

Bear, v. સેહેવું, ધીરજ પકડવી. Suffer, endure.

Held out, v. લંબાવ્યા. Extended.

Was overset, v. ઊધી વળી ગઇ. Was overthrown,
was turned over.

In the same instant=At the same moment.

Ghastly, ad. શીકે, મુડકા જેવે. Pale, dismal, death-
like.

Clung, v. વળગી રહ્યાં. Adhered closely, stuck to.

Yard, n. કાડી. Staff, rod.

Am exhausted, v. થાકી ગયો છું. Am tired, L.
ex, and haurio to draw up.

Benumbed, કૌવત વનાનો થયેલો. Made powerless.

Can hold v. પકડી રાકવું. Can keep fast, can main-
tain.

Preserve, v. રક્ષણ કરવું ; બચાવવું. Save, spare, L.
pre before and servo I keep.

Brilliant, a. જીવતું. Living, alive.

Sheep-skin coat, મેંઢાના ચામડાનો દગલો. A coat
made of sheep's skin.

Got, v. લીધો, લઇ ગયા. Carried.

Sole, a. એકલો. Only, alone, single, L. solus
alone.

Relater, n. વર્ણન કરનાર. Reporter, L. re and
latus carried. [gloomy.

Disinal, a. દલગીરી ભરેલી. શોકકારક. Sad, sorrowful,

Dared, a. હિમ્મત કરી. Ventured.

Intelligence, n. ખબર. News, tidings.

Weeping bitterly, pr. p. પોકેપોક રડના. Crying severely.

Was lost, a. નાશ પામ્યું, ડુબી ગયું. Was destroyed, was drowned.

HE NEVER SMILED AGAIN.

Bark, n. હોડી, મછવો. A small ship.

Sweeping, a. જોરસાબધ, અચડતો. Passing with swiftness.

Glorious, a. કીર્તિવાન, તેજસ્વી. Grand, splendid.
L. gloria glory.

Ere sorrow break its chain = Before sadness is removed. [bitterly.

Mourn, v. શોક કરવો, દલગીર થવું. Lament, weep

Proud forms=Proud men.

Stately, ad. ભવ્યદાર, પ્રૌઢ. Lofty, majestic, grand. L. sto I stand.

Could fill=Could occupy.

Reckless, a. બેપરવા, બેદરકાર. Heedless, wild.

Dashed over, v. ઉછાળા માર્યા. Rushed over.

Festal, a. ખુશાલીના, ઉત્સવના. Mirthful, holiday.

Bowls, n. ખાલા. Round vessels to hold any liquid.

Went round = Circulated.

Minstrels, n. ગવૈયા. Bards, musicians.

Tourney, n. એક જાતની હા મસ્કરીવાળી રમત અથવા ડાસ. Tournament mock.

Crowned, p.p. તાજ અલેકુ. Honoured, rewarded with a crown, L. corona a crown.

Knightly ring, અદાદુર યોગુ. Knightly circle.

Restless, a. હેલતુ, ધોવાંટ કરતે. Continually moving, unquiet, turbulent.

Was blent, v. ભેસાઇ ગયે. Was mingled or blended.

Strain, n. ગાયન. ગીત. Song, note.

Would sleep, = Would rest or stop.

Trace, n. ત્રીશાની. Mark impression. L. trahere I draw.

Vows, n. વચન. Promises of love. L. voveo I vow.

Closed over = Shut fast, made fast.

Kinsman, n. સચુ. A relative.

Board, n. આજુ. જ-તણ Entertainement, diet, table.

True, a. ખરે. Sincere, faithful.

Fresh, a. નવી. New, vigorous, lively.

THE DIVERTING HISTORY OF JOHN GILPIN.

Diverting, a. ખુશ કરતી, મનોરંજન. Pleasing, amusing. L. dis apart and verto I turn.

Credit, n. માન, ઇજત. Honour, reputation. L. credo I believe.

Train-band, n. પેતાની ખુશીથી મદત ચાકરી કરનાર. Volunteer, militia.

Spouse, n. વહુ, બાયડી. Married wife.

Wedded, v. પરણ્યા. Married.

Dear, a. વાહાલો, પ્રાણપ્રિય. Darling.

Tedious, a. કંટાળા ભરેલા. Tiresome, wearisome.

Will repair, v. જવશું. Will go, will lodge.

Chase, n. બગી માડી. A two-wheeled carriage drawn by one horse.

Admire, v. ધણું ચાહાવું. Regard with affection, delight in L. ad; and mirror to wonder.

Womankind, n. અબળા જાત, સ્ત્રી જાત. The female sex.

Dearest dear, સૌથી વાહાલી પ્રીયા. Most beloved wife.

Draper, n. કાપડીઆ. A dealer in cloths.

Calender, n. કમડાને સંચામાં દાખીને સાફ કરનાર. One who calenders or presses cloth.

Quoth, v. કહે છે. Says.

Furnished, v. પુર પાડેલું. Provided, supplied.

Overjoyed, p. p. ધણું ખુશ થયેલો. Transported with gladness.

Was bent, v. વળણ હતું. Was inclined.

Frugal, a. કસરીયું. Saving, economical. L. frux produce of the field.

Was stayed, v. ઊભી રખાવી, Was stopped.

Agog, ધણાજ આતુર. Excited.

Dash through, ઝપાટા બંધ જવું. Rush through.

Swack, સડાકો, ફટકારો. A noise made by whip at the time of punishing the horse.

- Folk, n. લોકો, આદમીઓ. People, persons.
 Did rattle. v. ખલખલ વાગ્યા. Made a quick sharp noise.
 Underneath, નીચે. Below, beneath.
 Flowing, a. હલતી. Moving.
 Customers. n. ધરાકો. Those who buy goods wares, Accustomed buyers.
 Sore, ad. ઘણાજ, અતિશય. Severely, deeply, greatly.
 Trouble, v. કષ્ટ દેવું, ઉપદ્રવ કરવો. Vex, tease, grieve,
 L. turba an uproar.
 Were suited, v. ખુશી યયા. Were pleased.
 Lack, n. ગરજ. Want, need.
 Trusty. a. ખાત્રીનું, મજબુત. Fit to be confided in, strong, firm.
 Leathern belt, મ્યાન. Scabbard.
 Exercise, v. કસરત કરવી. Use action or exertion,
 L. ex out of and arceo to shut in.
 Sound, a. સલામત, દુરસ્ત. Undecayed, perfect, healthy.
 Curling ear, વાંકી વળેલી સોય અથવા ખીલી. A bending spike.
 Balance, n. સમતોલપણું. Equality of weight.
 L. bis double and lancis a plate.
 Equipped, v. તૈયાર કરેલું, હાથીઆરખંધ કરેલું. Furnished with arms.
 From top to toe, પગથી માથા લગલ આખું શરીર.
 From head to foot, the whole body.

Brushed, p. p. સાફ કીધેલો. Cleaned with a brush.

Neat, a. સ્વચ્છ. સફાઈવાળું. Tidy.

Manfully, ad. બહાદુરીથી, હીમ્મતથી. Boldly, courageously.

Nimble, a. ચંચલ, ચાલાક, ઝડપવાળું. Swift, vigorous.

Pacing, pr. p. પગલા ભરી ચાલતી. Walking over with measured steps

Caution, n. સાવધપણું, સાવચેતી. Care, wariness, heed. L. caveo to take care.

Heed, n. સંભાળ. Care, caution, attention.

Well-shod. સારી રીતે નાળ મારેલી. Furnished well with shoes, covered well with shoes.

Snorting, a. ડુંકારા મારતું. Snoring to force the air with violence through the nose so as to make a noise.

To trot, inf. તુરંકી ચાલે ચાલતું. To walk or move fast, to run.

Galled, v. સતાવ્યું, કાવર મૂક્યું. To harass, annoy, injure.

Gallop, n. ચારે પગે કુદવું, હવગ. The movement of a quadruped by leaps.

Might n. બેર. બળ. Strength, power.

Sort, n. રીત, તરેહ. Way, manner.

Had been handled, v. ચલાવવામાં આવ્યો હતો, વર્તવામાં આવ્યું હતું. Had been treated or managed.

Nothing, n. કંઈ નહીં. Nothing.

Wig. n. બાલની ટોપી. A covering for the head usually formed of false hair.

Dreamt, v. વિચાર્યું. Thought, imagined.

Rig. n. જંગલી ચાળા, ઢોંગ. A wild prank.

Streamer, n. વાવટો, નિશાન. An ensign or flag, pennon.

Loop, n. બંધ, ગાંઠ, ગાળો. Noose, fold, a small narrow opening for fastening.

Had stung, v. સીકામાં ટીપ્યું હતું, લટકાવ્યું હતું. Had hung so as to swing, had swung by a rope which suspends the thing.

Spread round=Went round.

Trice, n. પળવારમાં. An instant.

Turn-pike=Any gate by which the way is obstructed in order to take toll.

Turn-pike men=The people who were in charge of a turn-pike.

Reeking, a. આદ્ નિકળતું, વરાળ નિકળતું. Steaming, emitting vapour.

Twain=Two.

Were shattered, v. ચુરેચુરા થઇ ગયા. Were broken to pieces.

Piteous, a. દયા આવે એવું. That may excite compassion or pity, sorrowful.

Flanks, n. જનાવરની પાંસળીઓ તથા ઢેકની વચ્ચેનો ભાગ. The part of the side of an animal between the ribs and the hip.

To smoke, વાસ લેવી. To scent.

- Basted, v. સોટીએ માર્યું. Beat with a stick.
 Braced, p.p. મજબુત બાંધેલો. Tightened, strengthened, L. brachium an arm.
 Dangling, pr. p. લટકતી. Hanging loosely.
 Gambols, n. રમત. Sportive pranks.
 Trundling, કરતો. Rolling.
 Mop, n. કુચો. A collection of thrums or course yarns fastened to a handle and used for cleaning floors.
 Balcony, n. ગલેરી. A platform on the outside of the window supported on beams.
 Spied, v. જોયું. Saw, viewed.
 Waits = Is ready.
 Whit, જરા, દશબાર. In the least, jot.
 Tarry, inf. થોભવું, રહેવું. To stop, stay.
 Inclined, v. ઇચ્છ્યું. Disposed bent L in and clino to bend.
 Archer, n. તીરકામઠાવાળો. A bowman, one who shoots with a bow and arrow.
 Strong, a. બહાદુર. Brave, bold.
 Out of breath, એકદમ વાસ લેતો, હાંફતો. Breathing unceasingly.
 Trim, n. પોશાક, સજ્જમાર. Dress.
 Flew, = ઝડપથી ગયો. Went with haste.
 Accosted, v. સલામ કીધી, પ્રથમ બોલ્યો. Saluted, addressed.
 Wit, n. હોશીઆરી, અકલ, ખુબી. Intellect, mental powers, cleverness.

Pleasant, a. ખુશકારક. Sportive, amusing. L. placeo I please.

Timely, a. વખતસર. ટાંકણાસર, Seasonable, opportune. L. tempus time.

Guise, n. રીતભાત. Manner.

Forebode, v. ભવિષ્ય કહેવું, અગમચેતી કરવી. Predict, foretell,

Pin, n. સ્વભાવ, મીઠામ. Humour, disposition, temper.

Straight, એકદમ. At once, immediately.

Comely, a. યોગ્ય, લાયક, ખરાબર બેસતું આવતું. Appropriate, fitting, suitable.

To scapple, કાઢી નાંખવી, લુછી નાંખવી. To remove or take off by rubbing.

Dirt, n. મેલ, ધુળ. Dust, mud.

Case, n. હાલત. Condition, circumstance, state, L. cado I fall.

Stare, v. તાંકીને જોવું. Look with fixed eyes.

Luckless, a. નીર ઉપયોગી, ફાયદા વગરનું, Useless, producing ill or no good.

Bootless, a. ફાયદા વગરનું, ફેકટ. Unprofitable, useless.

Posting down, pr. p. ઝડપથી મુસાફરી કરતાં, મુકામ નાંખતાં. Stationing, travelling further.

Amain, ગુરુસામા. In full force.

Frighted, a. બીધેલો. Terrified, suddenly alarmed.

Post-boy, જેપીઓ, કાસદ. Courier.

Lumbering, નકામો સામન. Useless goods.

Scampering, pr. p. ઝડપથી દોડતો. Running with speed.

Hue, n. ઝુમ. પોકાર. Clamour, outcry.

High way man, n. ધોરી રસ્તા ઉપર લુટનાર. A robber that plunders on the public road.

Pursuit, n. પુરે લાગવામાં. Following, L. pro forth and sequor I follow.

Toll-men, દાણુ લેનાર, જગત લેનારા. Toll gatherers.

ANDROCLES AND THE LION.

Slave, n. ગુલામ. One who is not free.

Was badly treated, અસહ્ય રીતે વર્તતો હતો. Was badly used. L. traho I draw.

Secretly, ad. છુપી રીતે. ચોરીથી. Without the knowledge of others, privately, L. se and cerno to distinguish.

Hid, v. સંતાઇ રહ્યો. Concealed.

Forest, n. જંગલ, રાન. Woods.

Cavern, n. ગુફો, કોતર. Cave, den.

Overcome=Pressed. overpowered.

Fatigue, v. થાક. Weariness, lassitude.

Was awakened, v. જાગૃત કરવામાં આવ્યો હતો. Was roused.

Which stood right in his way=Which came to him directly.

Impossible, a. અશક્ય. Impracticable, difficult.

To escape, inf. નાહારી જવું. To run away, L. e
out of and capio I take.

Expected, v. આશા રાખી ધાર્યું. Hoped, longed,
L. ex out of and specto to look.

Surprise, n. અનુચેતી, અચંપે. Wonder, astonish-
ment, L. super above and prendere to seize.

Gently, ad. આસ્તે. Slowly.

Gave forth=Uttered, made.

Begging, v. માંગતે. Demanding, asking.

Assistance, n. મદદ. Help, aid, L. ad to and
sisto I stand.

Mournful, a. શેષાગ્ર. Sorrowful.

Approached, v. પાસે આવ્યે. Came near.

Noticed, v. ધ્યાન આપીને જોયું. Saw, looked care-
fully.

Limped, v. લંગડાયે. Crippled.

Was swollen, v. યુગ્મેલો હતો. Was swelled, was
bulged.

Examined, v. તપાસ્યો. Observed carefully, in-
spected, L. ex out and ago to set in motion.

Patient, n. દરદી. One suffering and attended
by a physician. L. patior to suffer.

Finding out, ger. શોધી કાઢાડતી. Discovering.

Extracted, v. ખેંચી આહાર કાઢ્યા. Drew out, pull-
ed out, L. ex out of and traho I draw.

Pressed out, v. કાઢી નીંખ્યું. Took out, L. pre-
mo I press.

Matter, n. પદ્મ. Pus. L. materia matter.

Immediate, a. હાગલુજ, તરતજ. Present, instant.

L. in and medius middle.

Relief, n. આરામ, ચેન. Redress, mitigation, L. re; and levo to lift up.

To show, inf. દેખાડવું. To express.

Gratitude, n. ઉપકાર, આભાર. Thankfulness. L. gratus thankful.

Spaniel, n. શિકારી કુતરો. A dog used in the field sports.

Wagged, v. દલાવી. Shook, moved about

Physician, n. વૈદ. Doctor. L. physis nature.

Guest, n. પરોણો. A visitor entertained without pay.

Sallied forth, v. બહાર ગયો. Went out, rushed out:

Quest, n. શોધ. Search pursuit. L. quæro I seek.

Sharing, ger. વેહેચી લેવું, ભાગ પાડવો. Participating, taking part.

Chase, n. શીકાર. Hunt.

Continued to live = Remained. L. con, and teno I hold.

Savage, a. જંગલી. Rude, barbarous L. silva wood.

Carelessly, ad. બેદરકારપણે. Negligently, incautiously.

Was seized, v. પકડાયો. Was captured.

Company, n. ટોળી. Band, party. L. con together and pagus a village.

Was led back, v. પાછો લઈ જવામાં આવ્યો. Was carried back, was conducted back

Was tried, v. તપાસ થઈ. Was put to trial, examined judicially.

Was sentenced, v. ટેપ મારવામાં આવી. ટેપ મારી
Was condemned, doomed, L. sentio to discern by the senses.

Arena, n. મેદાન. A place for public contest

Destruction, n. નાશ, મોત. Ruin, death, L. de down and struo I build.

Awaiting, pr. p. રાહ જોતાં. Waiting for, looking for.

Calmly, ad. શાંત રીતે. In a quite manner.

Presently, ad. તરતજ. Instantly abruptly.

Dreadful, a. બીદામણી. Awful, fearful.

Yell, n. ધ્રુમ. Shout.

Spectators n. તમાસગીરો. Lookers on. L. spec- to to look at.

To start, ચોકવું, ચમકવું. To startle, alarm.

Sprang out, v. બહાર ધસી આવ્યો. Rushed out, came out with force.

Darted, v. ઉતાવળે દોડી આવ્યો. Ran rapidly, started suddenly.

Victim, n. ભોગ, બળીદાન. Sacrifice.

Flaming, a. આતસ જેવી ચળકતી, ક્રોધાયમાન. Glow- ing, furious.

Gaping, a. ફાટેલાં, ઉઘાડેલાં. Opening.

Jaws, n. જડયાં. The bones in which teeth are set.

Tearing him to pieces=Reducing him to pieces.
 Couched, v. નમ્યો. પડે પડ્યો. Bowed down meanly.
 Submissively, ad. નમનતાપથી, તાબેદ રીતી. Humbly, in token of obedience. L. sub under and mitto I send.

Fawned, v. જેલ કર્યો. લાડ કર્યો. Cringed.

To explain, inf. સમજાવજું. Make him understand.

Adventures, n. સાદસ કામો. Undertaking, L. ad to and venio I come.

Concluded, v. છોડે આણ્યો. Ended, finished, L. con, and claudio I shut.

Were delighted v. આનંદ પામ્યા. Were pleased, L. de ; and lacio to draw gently.

To pardon, inf. માફ કરજું. To forgive, L. per through and donare to give.

Presented, v. અક્ષીસ આપી. Offered, gave, L. præ before and esse to be.

THE WIND IN A FROLIC.

Frolic, n. રમત, ખુશાલી. A wild prank, gambol.
 Mad cap, ફટફેટ કાલજનો. ચગેલો પુરુષ. Mad man, a wild hot-brained fellow.

Commotion, n. ગડગડ, હલ્લ. Stir, excitement, L. con together and moveo I move.

Cracking, pr. p. ભાંગી નાંખતા. Breaking.

Signs=Monuments.

- Shutters, n. બારીના ફરકાં. Close covers for windows.
- Whisking, pr. p. બેસમાં વાતો. Moving with velocity along the surface.
- Squalls, n. ધુમ, ચીસ. Screams, harsh cries.
- Bonnets, n. સળીની ટોપીઓ (બેરાની) A dress, for the head. worn by women.
- Ginger bread, સુંઠની ગોળીવાળા. A sweet cake having ground ginger in it.
- Stalls, n. દુકાનો, બેઠકા. Frames of shelves in the open air where anything is exposed to sale.
- Trundled, v. લેહેકા ખાતા હતા, હાલતા હતા. Rolled, moved to and fro.
- Urchins, n. તોફાની છોકરા. Mischievous boys.
- Thievish, a. ચોટી. Sly, Secret.
- Blustering, pr. p. બેસમાં સુસવાટો મારતી. Blowing noisily.
- Plucked, v. ટુંપી નાંખ્યું, તોડ્યું. Stripped by plucking, pulled out.
- Matronly, ad. બુદી, ધરડી. Elderly. L. mater mother.
- Tossed, v. ફેંચ્યું, ઉછાળ્યું. Threw, made to rise and fall suddenly.
- Sulky, a. •ચીડીયું. Morose. sullen, obstinate.
- Capering, ઉછળતી, કુદતી. Skipping, leaping.
- Puffing, pr. p. વખાણ કરતી, હાઈ કરતી. Praising pompously.
- Highway, n. રાજમાર્ગ, ધોરી રસ્તો. Public road.

To hustle, inf. ભેગસેળ હીલવવું. To shake roughly.

Sturdy, a. મજબુત, જોરવાર. Hard, strong, robust.

Ado, n. મેહેનત, માથાફાડ. Trouble, difficulty.

Swarm, n. ટોળું. Crowd, multitude.

Dame, n. બાઈ, ઘરડી કેસી. Matron, an elderly woman. [fowls.

Poultry, n. મરગી, બતક, વગેરે જૂથર પક્ષી. Domestic

Mishaps, n. કમનસીબ, વિપત્તિ. Misfortunes, disasters.

Turkey, n. ટર્કી પક્ષી. A large fowl.

Gobbled, v. ખુમ પાડી. Made a noise in the throat as a turkey.

To roost, ઝાડ ઉપર આરામ લેવો. To sleep or rest on a tree

Rearing, ઉંચકતા. Raising.

Ladders, n. દાદર. નીસરણી. A frame of wood consisting of two side pieces connected by rounds.

Thatch, n. ઝાવણીનું ઢાપર. Roof; straw or other substance used to cover the roofs of houses.

Panted, v. હાંસી મચા. Used all their efforts to subdue it.

Twirled, v. ગોળ ચ કરડામાં ફેરવ્યો. Whirled round with rapidity.

Pool, n. બાથોચીજી, કુંડ. A small collection of water in a hollow place.

Lordly, a. અભીમાની, મગરર. Proud, haughty, arrogant.

Staggering, pr. p. ડેલાખાતી, અચડાતી. Reeling,
tottering.
Gleaming, પ્રકાશતી ચળકતી. Shining, glittering.
Fun, n. રમુજ, ગમત. Sport, merriment.

LLEWELYN AND HIS DOG.

Spearman, n. બાલેકરી. One who uses a lance in
fight.

Bugle, n. રણશિંગડુ. A military instrument of
music, trumpet.

Cheerily, ad. ખુશીમાં, ખુશનુમાં. With gladness.

Brach, n. શીકારી કુત્રી. A female hound.

Horn, n. રણશિંગડુ. Trumpet, a wind instru-
ment of music.

Flower, n. સૌથી પ્રખ્યાત પુરુષ, નામકિત પુરુષ. The
most distinguished person, the chief man.

A lamb at home=He was as meek as a lamb in
his house. [hunting.

A lion in the chase=He was as brave as a lion in
Hart, n. સપ્પર. A stag or male deer.

Scant, a. થોડું, કમ, ઓછું. Not plentiful, rather
less than what is wanted.

Hied, v. ઉતાવળ કરી. Hastened, ran with haste.

Portal seat, દરવાજા આગળની બેઠક. A seat in the
gate way, L. porta a gate.

Truant, a. ભટકડું, રમડડું. Loitering, wandering
L. trutanus a vagabond.

Espied, v. જોયો. Saw, beheld.

To greet, ger. સલામ કરવી, રામરામ કરવા. Hail, salute.
 Gained, v. આવી પોહ્યા. Reached, arrived at.
 Aghast, a. ભયભિત, આવરો. Struck with horror.
 Was sworned, v. ખરડાઈ ગયું. પીલાઈ ગયું. Daubed,
 soiled, be smeared.

Gore, n. અધાયલું લોહી. Thick or clotted blood.

Fangs, n. અણીદાર દંતો. Pointed teeth.

Ran, v. વહ્યું. Flowed, came out.

Unused, ટેવ ન હોતી. Not accustomed.

Guise, n. રીતભાત. ચાલચલણ. Behaviour, manner.

Crouched, v. પગે પડ્યા, નમ્યા. Bowed down
 meanly, bent servilely.

Shocked, v. ત્રાસ આપ્યો. ડરાજો આપ્યો. Struck
 with horror, appalled.

Recent, a. તાજું, નવું. Fresh.

Besprent, ઢાઈ ગયું. Sprinkled, be spattered.

Frantic, a. હાંફેલાં ફાંફેલાં, હિવાનો. Mad, raving,
 distracted.

Hilt, n. હાથો. The handle of a sword.

Vengeful, a. કીનાવાલી, ઝેરી. Vindictive, full of
 vengeance.

Suppliant, n. વીનતી કરનાર, અરજ કરનાર. Suppli-
 cant, one who entreats submissively, L. sub,
 and plico I fold.

Impart, v. બતલાવવું, દેખાડવું. Show, bestow on,
 L. in, and partio to share.

Passed heavy over his heart = Made him ex-
 tremely sorry.

Slumberer, n. ઊંધતો માણસ. One who sleeps, a lazy person.

Mangled, a. કાપેલો, સાફ કીધેલો. Smoothed with a mangle.

Cherub, n. ફરેસ્તા જેવો. Like an angel or celestial spirit.

Scratch, n. નોહોર, હાંચેલો. Rent, scrawl, a slight wound.

Couch, n. પદ્મંગ. A seat of repose.

Tremendous, a. બયાનક, બીહામણું. Dreadful, exciting fear or terror. L. tremo to tremble.

Gallant, a. બહાદુર. Brave, daring.

Adieu, હેલી સલામ. Farewell.

Rue. શોક કરવો, પરતાવું. Regret, lament.

Costly, a. કીમતી, મુલ્યવાન. Expensive, precious.

Sculpture, n. નકશીદાર કામ. Carved work, L. sculpo to carve.

Marble, n. આરસપાણીનો પથ્થર. A kind of precious stone.

Storied, a. હેવાલ લખેલું, હકીકત લખેલું. Furnished with stories, bearing stories.

Forester, n. જંગલમાં રહેનારો માણસ, વનવાસી. An inhabitant of a forest.

Unmoved, અસર થયાવિના, દયા ન આવતી. Not touched or affected.

Piercing, a. મનને અસર કરે એવું. Affecting.

Fancy, n. કલ્પના, તર્ક. Idea, imagination, conception.

ELLIPTICAL DICTATION EX- ERCISES.

- Noble, a. ઉમદા સ્વભાવનો, Generous, gentle.
 Fortune, n. દોલત. Wealth. L. fors chance.
 Learning, n. ગ્ઞાન. Knowledge.
 Master, inf. પકી રીતે શીખવું Thoroughly learn.
 Fresh, a. નવું. New.
 Aged, a. જુના. Old.
 Become acquainted, જાણીતો થયો છું. Become
 known, contracted friendship.
 Editions, n. ચોપડીઓ. Books. L. e out and do
 to give.
 Dwell, v. રહું છું. Reside.
 Generations, n. પેઢેઢી પર પેઢેઢી Age. L. genus
 race.
 Report says, એવી ખબર જણાઈ છે. It is rumour-
 ed. L. re back and porto I carry.
 Repented, v. પશ્ચાતાપ કીધો છે. Expressed sorrow.
 L. re back and pœniteo to displease.
 Ill deeds, ખરાબ કામો. Evil actions.
 Objectionable, a. વાંધે લેવા જોગ. Such as may be
 found fault with. L. ob; and jacio I throw.
 Teacher, n. શિક્ષક. Master.
 Cure, n. ઉપાય. Means.
 Cargo, n. માલ. Goods.
 Faded, a. મરી ગયેલું. Decayed.
-

PART II. OF THE BOOK.

—:0:—

THE MAY QUEEN.

PART I.

- In the mould, કબરમાં. In the grave.
Crown, n. દાર. Wreath, garland.
Hazel copse, એક જાતના ઝાડનું લાકડું. Underwood
of hazel trees.
Charles's wain, એકુતની ગાડી. The churl's or
farmer's waggon.
Pane, n. ચોરસ જગ્યા. A square place.
Rook, n. કાગડો. A kind of crow.
Caw, v. કાગડાની પેઠે કાકા કરવું. Cry as a crow.
Tufted, a. પીંછાંપીંછાંવાળા. Having numbers of
feathers.
Plover, n. એક જાતનું પક્ષી. A wading bird which
chiefly frequents low moist grounds, L.
pluvia, rain.
Pipe, v. ઝુઝું કરવું. Chirp or make a shrill
sound.
Fallow lea, નહીં ખેડાયેલી જમીન, ખીડ. Untilled
meadow.
Mouldering, a. નાશ થઇ જતી. Crumbling, L.
modus measure.

Chancel, n. પૂજન શાળા, દેવલયા બેગ આપતા હતા તે જગ્યા. That part of a church where the altar stands, L. cancer a lattice.

Casement, n. બારીના જેવા આકારવાળી જગ્યા. Window frames.

Still, a. શાંત. Silent. tranquil.

Waning, a- ઓછી થતી. Decreasing.

Wayward, a. હઠીલું. બૂદ્ધિ. Forward. peevish, liking ones own way.

Ere I go, હું જઈ તેની આગમબ. Before I go.

Fret, v. દીવગીરી લાગવી. Be agitated, feel more.

Granary, n. અનાજ રાખવાની જગ્યા. A storehouse for grain.

Garden, v. વાડોની ખેતી કરવી. Cultivate a garden.

Train, inf પાણી સીપીને સંભાળ લેવી. Take care of by sprinkling water.

Rose-bush, n ગોલાખનો શેખો. Rose-shrub.

Set, v. મુક્યો. Placed

Parlour, n. બેસવાનો ઓરઠો. Drawing room. Fr. parler to speak.

Mignonette, n. (મીન્યોનેટ) એક જાતનું સુગંધી ફુલ. A sweet scented flower.

Morn, n. સવાર. Morning.

THE SKY-LARK.

Sky-lark, n. લાર્ક પક્ષી, ચડેલ. A lark that mounts and sings.

- Down, n. ઉઘડ મેદાન. A barren plain or slope.
 Shelter, ger. રહેવાની જગ્યા આપવી. Harbour,
 give shelter.
 Shepherd, n. બરવાડ. One who tends sheep in
 the pasture.
 Gazing, pr.p. ટગરટગર નેરૂ. Looking steadfastly.
 Joyous, a. ખુશી બરેલુ. Pleasant.
 Speck, n. ધાણુ. Spot.
 Cares, v. ઇ-છે છે. Is inclined.
 Tinge, n. રંગ. Colour, L. tingo to moisten.
 Crest, n. તાજ. Crown.
 Might, n. શક્તિ, Power.
 Take breath, દા લેવાને. Rest, pause for the
 purpose of taking rest.
 Tire, inf. થાકી જાય. Be fatigued.
 Bough, n. ડાલી. Branch.
 Perches, v. બેસે છે. Sits. L. pertica a pole or
 long stick.
 Claws, n. પંજા. Sharp nails of bird.
 Clasp, v. મંડીને પકડવું. Catch by twining.
 Spray, n. ડાખલી. The extremity of a branch.
 Clover, n. એક જાતનું ત્રણ ખુણીઆવાલુ ઘાસ. A spe-
 cies of trefoil, a grass the leaf of which ap-
 pears to be cleft in three divisions.
 Relation, n. સગો. Relative. L. re; and latus
 carried.
 Lowly, a. નીચ, હલકી. Humble, not elevated.
 Daisy, n. એક જાતના ફુલ. A flower.

Primrose, n. એક જાતના ફૂલ. A flower that appears early in the year.

Peeps out, v. ઉગવા માંડે છે. Begins to grow.

Crisp, a કકરું, જલદી ભાંગે એવું. Twisted. L. crispo to twist.

Crinkled, a. કકરું અને વળી ગયેલું. Marked with wrinkles or folds.

Cheerily, ad. આનંદી રીતે. Joyously.

Honey suckle, n. એક જાતનો ખુશ્મરત રોપો. A Climbing shrub with beautiful flowers.

Turn, v. થાય છે. Become,

Fade, v. કરમણ જાય છે. Wither.

Blends, v, બેલણ જાય છે. Is mixed.

Is an early riser, સવારે જલદી ઉઠે છે. It gets up early in the morning.

Greet, ger. સલામ કરવાને. Salute, send kind wishes to.

Sun sinks in the west, જ્યારે સૂર્ય અસ્ત પામે છે. At sunset. [with.

Lines, v. ફેર કરે છે, ઢાંકે છે. Borders with, covers

Stalks, n. રોપાના ઠોડા. Stems of a plant.

Mottled, a. ધાબાધાબાવાળા. Spotted, speckled.

Hit upon, inf શોધી કાઢવાને, મળી આવવાને. Find out.

THE SKY-LARK.

PART II.

Plentiful, a. ધણુજ. In great abundance.

They are driven to vegetable diet, તેઓને લાઘ-
પાલાના ખોરાકપર જીવવાની ફરજ પડે છે. They are
compelled to maintain themselves upon vege-
table food.

Diet, ખોરાક. Halutual food.

Bears, v. ઉપજાવે છે. Produces.

Pods, n. છાલ, છોતરું. Coverings, outward skin.

Lupines, n. એક જાતની દાળ. A kind of flower-
ing pulse.

Store, v. એકઠું કરી સંભાળી રાખીએ છીએ. Preserve
them in storehouse.

To get her living, પોતાનું ગુજરાન ચલાવવાને. To
maintain herself.

Pet, a. લાડકું, માનીતું. Favourite.

Wicker, a. નેતરનું અથવા ડાળીનું બનાવેલું. Made of
twigs or osiers.

Hired, v. ભાડે લીધું. Took for use by paying
money.

Cheered, v. ખુશી રાખ્યું. Pleased.

May-hap, કદાચ. Perhaps.

Valley, n. ખીણો. Vales.

Softened, v. નરમ પડી ગયા. Moved.

Preached a little sermon, ધર્મસંબંધી ભાષણો આપ્યા.
Gave lectures on religious subjects.

Thrilling, a. તીણો. Sharp.

Hymn, n. ઇશ્વરસ્તુતી, ભજન. A religious song.

Dim, a. ઝંખી Faint.

THE MAY-QUEEN.

PART II.

Bleating, n. મેંદાનો પોકાર.

Violet, n. એક જાતનો ફુલ સાથનો રંગો. A plant with blue flowers.

Glow, n. તેજ, ગુર. Brightness of colour.

Strange, a. અજાણ્ય જેવું. Peculiar, curious.

Moan, v. (વધાવ કરવા. Lament audibly.

Wicked, n. = Wicked persons.

Cease, v. ચાલકેડે. Stop.

THE BISON OR AMERICAN BUFFALO.

Popularly, ad. લોકની રીત પ્રમાણે, સાધારણ રીતે. Pre-
vailing among the people, L. populus the
people.

Inhabits, v. રહે છે, વસે છે. Dwells in, L. in, and
habeo to have.

Interior, n. અંદરના ભાગો. Inland part, L. in-
terus inward.

Especially, ad. મુખ્ય કરીને. Chiefly, L. specio
to look.

Slopes, n. ઢોલાવ ઉતરાણવાળા મેદાનો. Inclined places,
plains.

Wild—looking, a. જંગલી. Not tamed from their
appearance.

Herd, n. ડેણું. Flock, collection.

Roam over, v. ભટકે છે. Wander.

Prairies, n. વેરાન મેઘા ખીડો. Extensive meadows without trees and covered with grass, L. pratum a meadow.

Facing us, આપણી સામું મો કરીને. In our face, in opposition, L. facies face.

Glowing, pr.p. ચળકતી. Shining.

Fore part, આગલો ભાગ. Front part.

Awkward, a. બે ડોલ. Clumsy.

Active, a. ચલાક, ચચક. Sharp, L. ago I do.

Capable of moving at a rapid rate, જલદીથી હાલવાને શક્તિવાન હોય. Able to move fast, L. capio I seize, L. rapio I seize.

Continuing his headlong career. થોભીઆ વગર આગલ વધતું. Proceeding further without pause, L. con together and teneo I hold.

Immense, a. મોટુંટું, બેહદ. Great, L. in not and metior to measure.

Sure of foot, કડબ પગનો, ચીવત. Hard—footed.

In reality, ખરેખરતો. In fact, in soothe, L. res a thing.

Slender, a. પતળો. Thin.

Proportioned, pr.p. અપર. Equal in comparison, L. pro in comparison with and portio a part.

Coating, n. ઢાંકણ. Covering.

Protects, v. બચાવે છે. Saves. L. pro forth and tego I cover.

Tough, ત્રિવત. Strong, tenacious.

Shovel, વ. ખોદી શકે છે. Dig.

Lay bare, ખુલ્લી કરે છે. Make open.

Tribes, ન. જાતો. Sects.

Indebted, વ. આભારી છે. Put under obligation.

L. in into and debeo to owe.

Means, ન. ઉપાયો, સાધનો. Sources.

Affords, વ. આપે છે. Gives. L. forum a market place.

Domestic utensils, ઘર ખટલાના વાસણો. Household vessels. L. domus a house. L. utor to use.

Entirely, ad. તદ્દનજ. Totally.

Exterminated, વ. નડ મુલમાંથી ઉખેરી નાંખે. નાશ કરે.

L. ex out of and terminus a limit.

Perish, વ. મરી જાય. Expire, die. L. per through, and eo to go.

In a variety of way ઘણી જુદી જુદી રીતોમાં. In several different ways. L. vario to vary.

Strips, ન. ટુકડા Pieces.

Keep, વ. આલે છે, ટકે છે. Last.

Pounded, વ. ઠોકીને દાખવામાં આવે છે. Pressed, thumped, beaten.

Pemmican, ન. સેકેલુ' મટન. Preserved meat used in exploring voyages.

Nourishing, a. પોષણ અથવા પુષ્ટી આપનારો. Strengthening, giving maintenance.

Scrape off, વ. કાઢી નાંખે છે. Take out.

Tan, v. સોરાને તૈયાર કરે છે. **Imbue with bark.**
It serves them, કામ આવે છે. **It is of use to**
them.

Dressed, p. p. કાપેલું, સમારેલું. **Cut.**

Coarser, a. વધારે જાડું. **More thick.**

Hatters, n. બાગદોર. **Cords. strong strings.**

Resist, v. સામે થવું. **Oppose. L. re, and sisto I**
stand.

Bullet, n. બદુકની ગોળી. **Shot of a gun.**

Valuable, a. કીમતી. **Precious.**

Powder flasks, n. બંદુકનો દારૂ મુકવાના પીપો. **Casks**
to put gun-powder in.

Sinews, n. નસો. **Veins.**

Chisels, n. ફરસી. **Carpenter's hewing tools. L.**
coedo I cut.

Ribs n. પાંસળા. **One of the curved bones which**
encompass the body.

THE OLD ARM CHAIR.

Chide, inf. ટપકો આપવાને. **Rebuke.**

Sainted, a. પવિત્ર. **Holy. L. saucio to make**
sacred.

Bedewed, v. ભીજવ્યું. **Moistened gently.**

Embalmed, v. યુલ્યમય કર્યું. **Impregnated, im-**
bued.

Bands, n. બધો, પાટા. **Ties.**

Link, n. સાંકળ. **Chain,**

- Lingered, v. બમ્યા કીધી. Remained long.
 Hallowed, a. પવીત્ર. Holy consecrated
 Heeded, v. ધ્યાન ધરી સાંભળ્યાં. Paid attention
 Betide, v. બને. Happen, arise.
 Creed, n. ધર્મ. Religion. L. credo I believe.
 Lisp, inf. બોલવાને. Say,
 Knelt v. ચુકલ્યાંએ પડી. Fell on knees
 Locks, n. ચાલના યમજાં. Quantity of hair.
 Worshipped, v. આરાધના કીધી. Honoured. venerated.
 Rolled on, v. વહી ગયા. Passed away.
 Quivering, a. ધ્રુજતા. Trembling.
 Throbbing, a. ધમકતી. Palpitating.
 Nursed, v. ધવણવ્યું, ઉછેર્યું. Fed, nourished, I. nutrire to feed.
 Lava, a. જળતું. Burning like volcanic fire.
 Scalding, a. જળતી. Burning.
 Start down, v. એકદમ નીકલ્યું. Run down.

BISON-HUNTING.

- Sport, n. રમત, શીકાર. Play.
 Considerable amount of danger, અત્યંત ભય.
 Great danger. L. damnum loss. •
 Braved, v. હિમ્મતથી સામે થવું. Met with courage, encountered.
 Set off, નીકલીએ. Start.
 By break of day, સવારને પોહાર. At dawn.

Proposed, v. નક્કી થયું, ઠેરાવ્યું. Adopted, brought forward for consideration, L. pro forth and pono I put.

Stampede, વાસ્તીમા હાંકવાને. Drive in a panic.

Herd, n. ટોળું. Flock

Approaches, v. નજદીક આવે છે. Comes near, L. prope near.

Swing, v. ફરી જાય છે. Turns round.

Dash forward, v. આગળ ધસીએ છીએ. Rush forward.

Trampling, a. ઝડપથી અને મોટેથી ચાલતી. Treading quickly and loudly.

Rear, n. પછવાડે. Hind part.

Row, n. દાર. Line.

Quivering, a. હેલતી. Shaking.

Hue, n. રંગ. Colour.

Infuriated, a. ગુસ્સાથી ઘેલું થયલું, ક્રોધાયમાન થયલું.

Enraged, maddened with rage, L. in into and furo to rave.

Stumble, v. ગફલત ખાય, ધસરાય. Obstruct in progress, puzzle.

Our fate will be sealed, આપણું મોત લખ્યું ચુક્યું. Our death will be destined.

Gored, v. ફાડી નાંખ્યું, ચીરી નાંખ્યું. Pierced with horns. •

Steadily, ad. મજબૂત રીતે. With firmness. L. stateo a station.

Pushing, p. p. ઝડપથી હાંકીને. Driving rapidly.

Summit, n. ઊંચાઈ. Height.

- Panting fearfully, મજબુત હિંદી. Breathing hard. L. palpitare to move.
 Moisture, n. પરસેવો. Perspiration.
 Trickling down, pr. p. ટપકતું. Dropping down.
 Rods, n. માપ. Measures of $16\frac{1}{2}$ feet each.
 Happily, ad. સારા ભાગ્યે. Fortunately.
 Pay not attention, ધ્યાન નહીં આપવું. Give no mind. L. ad to and tendo I stretch.
 Dismount, v. નીચે ઉતરીએ છીએ. Alight, L. dis apart and mons a mountain.
 Face, v. સામે થઈએ છીએ. Oppose, L. facies face.
 Furious, a. ચીરડાઈ ગયેલા. Enraged, L. furere to rave.
 Desert, a. ઉજ્જડ. Barren, L. desertus forsaken.
 Billowing, ઉભરાતું. Swelling, rolling.
 Crazy, a. ગાંડો અને ચીરડાઈ ગયેલા. Disordered, enraged.
 Laggards, n. પછવાડે રહી જનાર. Those on the rear.
 Spoils, n. શીકાર. Booty.
-

THE SHELTERING ROCK.

- Dwelling, n. રહેઠાણ. Habitation, residence.
 Ten miles off, દશ માઈલ દુર. At a distance of ten miles.
 Habitation, n. રહેઠાણ. Residence, dwelling. L. habeo to have.
 Undertaken, v. માથે લીધી હતી. To be engaged in.

The morning gave promise of a lovely day,
 સવાર એવી તો રળીઆમણી હતી કે આખો દિવસ રળીઆમણો
 નય એવું માલમ પડ્યું હતું. The morning bid fair
 of a lovely day; The morning was so serene
 and lovely that the whole day appeared
 like that.

Whistle, inf. અવાજ કરવું, ધુકવું. Blow.

Ruffle, inf. તોફાની કરવું. Agitate, make tem-
 pestuous.

Squalls, n. પવનના મજબુત સપાટા. Violent gusts
 of wind.

Sleet, n. ધરો. Hail.

Flakes of snow, ઝરફાના નાના કટકા. Very small
 loose mass of snow.

Whirling, pr. p. ગયડું. Turning round rapidly.

Whitening, pr. p. સફેદ કરવું. Making white.

Pass, n. રસ્તો. Passage.

Hut, n. ઝુપડું. Cottage.

Give shelter, છાવો આપવો. Give harbour.

Attempted, v. કોશિસ કરી. Tried, L. ad to
 tempto to try.

Face, inf. સામે થવું. Oppose. L. facies face.

Rushing, w. ધસી આવવું. Coming with great
 force.

Gorge, n. ટેકરીમાં સાંકડો રસ્તો. A narrow passage
 in the hills, L. gorges a whirlpool.

Failed, v. નાશુદ થઈ ગયું, જતી રહી. Was lost, dis-
 appeared.

- Den, n. ઘુફો. Hollow lair.
 Huge, a. મોટો. Great, big.
 Fragments, n. ટુકડા. Pieces, L. frango I break.
 Granite, n. ખડક. Rock, L. granum grain.
 Which skirted the precipices, જે ટેકરીની ધાર પર આવેલાં હતાં. Which bordered the precipices,
 L. præ before and caput the head.
 Nook, n. ખુણું. Corner, recess.
 Crouched, v. દબાઈ બેઠો. Lay close.
 Projecting, a. આહાર નીકળી આવેલું. Jutting out.
 L. pro forth and jacio I throw.
 Accumulating, v. એકઠું થવું રઘું. Gathering,
 amassing, increasing greatly, L. ad to and
 cumulus a heap.
 Bitterly, ad. કઠકતી. Extremely.
 Wrapped, v. વીંટાયું. Covered.
 The poor thing had been scantily clad, તે ગરીબ
 બચ્ચાના આંગપર ઘણાજ થોડાં કપડાં હતાં. The poor
 child had very little clothes over him.
 Defend, v. બચાવ કરવો. Protect. L. de off and
 fendo to strike,
 Piercing, a. કઠકતી. Bitter.
 Preserved, v. સંભાળ્યું. Kept safe. L. pre, and
 servo I keep.
 Eddies, n. વાવાઝડું. Side currents with circu-
 lar motion.
 Recess, n. ખુણું. Nook. L. re back and cedo
 I go

Afforded, v. આપ્યું. Gave. L. ad to and forum
a market place.

Miserable, a. દલકુ, ગરીબ. Poor. L. miser
wretched.

Wretched a. કંગાલ. Unhappy.

Stripped off, v. ઉતાર્યો. Took out.

Despair, n. નાસીપાસી. Disappointment L. de
down and spero I hope.

Crevice, n. ફાટ, મોટું આકોરું. A narrow opening.

Heather, n. એક જાતનો રોષો. A kind of ever
green shrub.

Fern, n. એક જાતનો રોષો. A kind of shrub.

Resolves, v. ડેગવ કરે છે. Determines, L. re
back and solvo to loose.

At all hazards, સર્વે જોખમે. At all risk.

Brave, inf. સામે થવાને. Face, oppose

Babe, n. છોકરું. Child.

Clasping, pr. p. ઘસાંતો. Embracing, pressing
to her bosom.

Softy, ad. ધીમેથી, દલવેથી. Gently.

Drift, n. ઢગલો. Heap.

Peaceful, a. શાંત. Tranquil.

Examining, pr. p. તપાસવી. Searching, L. exa-
men the tongue of a balance.

Uttered, v. બોલ્યાં, બાહાર કાઢ્યાં. Sent forth,
spoken out.

Tartan, a. ગરમ. Woollen.

Stretched forth, v. લાંબાં કરીધેલાં. Extended.

Imploring, pr. p. આગદી. Asking, L. ploro I seek.

Discovered, v. શોધી કાઢ્યું. Found out.

Many a tear was shed. ઘણાકે રડ્યા. Many cried.

Pastor, n. ભરવાડ. A shepherd, L. pasco to feed.

Mourning, n. શોક. Lamentation.

Exhortation, n. ઉપદેશ Counsel, L. ex intensively and hortor to urge.

THE SHELTERING ROCK PART II.

Faithful, a. નીમક દલાલી. Firm and adherent to duty and religion, L. fides faith.

Gathered, v. એકઠાં થયાં હતાં. Collected.

Lingered, v. ભમ્યાં કીધી. Wandered.

Retired, a. એકાંત. છાતું. Secluded, L. re back and traho I draw.

Glen, n. ખીણ. A vale, dale.

Baptized, v. ખ્રીસ્તી ધર્મમાં લેવાને આજ્ઞા આપી. Administered the sacrament of baptism, Gr. Bapto to dip in water.

Preaching, v. ધર્મોપદેશ કરતા હતા. Pronouncing public discourse on religious subject, L. pre before and dico I proclaim.

Congregation, n. સભા, મંડલી. Assembly, L. con together and grex flock.

Subject, n. આમદ. Matter, L. sub under and jacio I throw.

Discourse, n. ભાષણ. Speech, L. dis apart and curro I run.

Illustrating, ger. દાખલા તરીકે બતાવત. Quoting as an instance, L. in into and luceo to shine.

Self-sacrificing, a. પોતાનો ભોગ આપનારો. Dying oneself for another.

Narrated, v. બ્યાન કરી. Described, related, L. gnarus knowing.

Boyhood, n. બચપણ. Childhood, infancy.

Cherish, v. રાખવું. Keep.

Affection, n. પ્યાર. Love, L. ad to and facio I make.

Tattered, a. ફાટીને ચીયરે ચીયરાં થયેલી. Torn.

Wrapped, v. વીરાલી હતી. Encircled

At the cost of her own, પોતાની જીવંતી વેચીને, પોતે મરી જઇને. By sacrificing her own life

Too deep for words, જેવું બ્યાનજ નહીં થઇ શકે. Indescribable.

Adoring, a. ખેદદ. Intense, regarding with great love, L. ad to and oro I speak.

Message n. સંદેશ. Communication, L. mitto I send.

Requested, v. અરજ કરી, વીનતી કરી. Begged, L. re back and quero I seek.

The request was speedily complied with, તરતજ તેની માગણી આદાત રાખવામાં આવી હતી. તરતજ તે તેની અરજ મુજબ ત્યાં ગયો. Immediately he went to see him, L. con together and plico I fold.

Minister, n. પાદરી. Clergyman, the pastor of a church. L. minor less.

Intently, ad. ધ્યાન દઇને. With attention, L. in into and tendo I stretch.

Recognize, v. ઓળખવું. Know, L. re, and gnosco I know.

Gospel, n. ધર્મસંબંધી બાણણ. Sermon.

Faltered, v. લથડી પડ્યા. Failed, broke in the utterance.

Emotion, n. મનનો સંતાપ. Agitation of mind, L. ex out of and moveo I move.

Choked his utterance, બોલતાં અંચકાવ્યો. Stopped him from speaking, suffocated.

Burst into a flood of tears, રડી પડ્યા. Cried.

Lay my bones inf. મને દાટવાને. To bury me.

What breaks my heart, જે મને નાસીપાસ કરે છે. What makes me disappointed.

Deliverance, n છુટકા. Salvation from sins, L. de down and libero to free.

Clasping, pr. p. દબાવે. Pressing, holding fast.

Repeated, v. પાછું બોલ્યો. Said again, L. re back and peto I seek.

Fervour, n. હેશ. Zeal L. ferveo to be boiled.

Battered, a. નબળો થઇ ગયેલો. Turned feeble.

Pulpit, n. ઉપદેશ કરનાર. Preacher, L. pulpitem a platform.

LORD ULLIN'S DAUGHTER.

Chieftain, n. સેનાપતિ, સરદાર. A leader, commander, L. caput the head.

Tarry, v. થોભવું, ખોટી થવું. Wait, L. tardus slow.

Row, ger. હંકારવું. Transport by rowing.

Ferry, n. હોડી, મજબો. Boat.

Glen, n. ખીણ. A vale or valley.

Hard, ad. જોરથી. Fast.

Bonny, a. સુંદર. Pretty.

Wight, n. માણસ. Man.

Winsome, a. પ્રુઅસુરત. અતિસુંદર. Lovely.

Raging, v. પ્રુઅ જોરથી ગડગડતા હતા. Rolling furiously.

Water-wraith, પાણીનો જોશ. Water spirit.

Scowl, n. ગંભીર દેખાવ. Gloom, look of sullenness.

Trampling, n. ભારે પગલાં. Heavy footstep.

Prevailing, pr. p. ચાલું રહેતું. Continuing, L. pre ; and valeo to be strong.

Wrath, n. ગુસ્સો. Anger.

Wailing, n. વિલાપ, રડાપીટ. Audible sorrow.

Dismayed, p. p. દેહશત ખાધેલી, નાસીપાસ થયેલો. Defeated, affrighted.

Stretched, v. લંબાવ્યો હતો. Extended.

Lashed the shore, કીનારા સાથે અફલાયા હતા. Dashed against the shore forcibly.

Tamenting, pr. p. વિલાપ કરતો. Mourning.

THE RORQUAL, OR SMOOTH BACK- ED WHALE.

Rorqual, n. એક જાતની મગર મચ્છ. The largest of fish.

Wide, a. બેહોળું. Extensive.

Undisputed, a. કોઇ દાવો કરી નહી શકે એવું. Un-claimed, L. un not, dis apart and puto to reckon.

Monarch, n. રાજા. King, Gr. monos alone and arche rule.

Slender, a. પાતલું. Thin.

Muzzle, n. મોઢોડું. Mouth.

Considerably, ad. બહુ. In the greatest degree, L. considero to consider.

Active, a. ચાલાક. Expert, sharp, L. ago I do.

It is avoided by the whalers, મગર મચ્છ મારનારાઓ તેનો શીકાર કરતા નથી. Those who fish on whales do not caring fishing this creature.

Gullet, n. ગળું. Throat.

Swallow, inf. ગળી જવું. Gulp away.

Captured, p.p. પકડેલી. Caught, L. capio I take.

Pilchards, n. એક જાતની માછલી. A kind of herring.

Havoc, n. નાશ, ખરાબી. Destruction.

Shoals of fish, માછલીનો ટોળો. A collection of fishes.

Voracious, a. એદી, ખાઉંકર. Greedy, L. voro to devour.

- Appetite, n.** ભૂખ. **Hunger, L.** peto I seek.
Directions, n. આજુઓ. **Sides, L.** rego I rule.
In search of, શોધમાં. **In quest of**
Hovering, pr.p. બટકા કરવું. **Wandering.**
Disposition, n. સ્વભાવ. **Nature, L.** dis apart
 and pono I put.
Rapid, a. ઝડપ. **Quick, L.** rapio I seize.
Harpoon, n. માછલી મારવાનો બાલો. A dart for
 striking and killing whales.
Assailants, n. હોમલો કરનારાઓ. Those who at-
 tack, L. ad to and salio I leap.
Dashes to pieces, આચકો મારી ટુકડે ટુકડા કરે છે
Breaks to pieces by giving a push.
Strokes, n. ફટકો. Blows.
Naturalist n. કુદરતી તવારીખ જાણનાર. One who
 studies nature. L. natura nature.
Buoys, n. બોયું, તર. A floating cask or light
 piece of wood to indicate anchoring places,
 L. boya a chain.
Dived, v. ડુબકી મારી Plunged into water.
Severed, v. બાઝ્યું, તોડ્યું Separated with violence.
Friction, n. ઘસારો. **Attrition, L.** frico to rub.
Dorsal, a. પીઠ પરનું. On the back.
Weapon, n. હથિયાર. Instrument.
Ballard, n. મહવામાં એક લાંકડું જેને દોરડાથી બાંધવામાં
 આવે છે. A post in the bow of a boat to which
 ropes are fastened.
Sounding, ger. ડુબકી મારવી. Diving.

Darts forward, v. ધસી આવે છે. Shoots forth rapidly.

Impetuously, ad. જોરસામાં. Furiously, passionately.

Hisses, v. અવાજ કરે છે. Make a hissing sound.

Bow, n. વાહાણનો આગલો કમાનના આકારનો ભાગ. The curving fore part of a ship.

With the speed of lightening, વીજળીની ઝડપથી. With the greatest speed.

Plunged, v. ડુબકી મારે છે. Dives.

Despairing, a નાસીપાસીની. Desponding, L. dis apart and spero I hope.

THE INCHCAPE ROCK.

No stir in the air, હવા મુદલ હતી નહી. There was not a slight breeze of wind.

No stir in the sea, દરીઓ શાંત હતો. The sea was calm.

Heaven, n. કુદરત. Nature.

Motion, n. હલચાલ. Movement, L. moveo I move.

Keel, n. વાહાણનું તળીયું. The bottom of a ship.

Inchcape Rock, ફોરફર શાયરથી વીસ માઇલ દુર એક ખાસતી ભરેલો ખડક. A dangerous rock twenty miles from the coast of Forfarshire. The Bell Rock light house now stands upon it.

Abbot, n. મઠનો અધિકારી. The head of an abbey.

Warning, n. ચેતવણી. Caution against danger.
 Surge's swell, મોટા મોજનું ઉછળવું. The rising of
 a large wave, L. surgo I rise.

Mariners, n. ખલાસીઓ. Seamen.

Perilous, a. જોખમ ભરેલો. Dangerous.

Blessed, v. ફુવા દિધી. Wished happiness to.

Speck, n. ઢાણું. Spot.

Rover, n. દરિઆઈ ચોર. Pirate.

Float, n. તરતુ પાટીઝ કે જેની સાથે ઘાંટ આંધેલો હોય છે.

Raft to which the bell was attached.

Quoth, v. બોલ્યો. Said.

Plague, v. હેરાન કરીશ. Annoy.

Gurgling, a. ઘોંઘાટથી પડતો. Making a gurgling
 sound.

Bubbles, n. ફોફાળા. Bladders of water.

Scoured, v. લુટની શોધમાં ફરી વળ્યો. Swept over in
 quest of plunder.

Plundered, a. લુટેલી. Pillaged.

Store, n. માલ. Goods.

He steers his course, તે પોતાનો રસ્તો વાલાણમાં બેસીને
 કાપે છે. He goes on the direction of by steer-
 ing.

Haze, n. ધુમસ. Vapour which renders the
 air thick.

Breakers, n. કીનારાપર અફલઈ છુટા પડતાં ભારે મોજ.

Waves breaking upon the coast or rock.

Methinks, = It seems to me.

Drift along, v. પાણીના પ્રવાહથી ધસડાવું. To be driven.

Strikes, v. અડલાય છે. Dashes against.
Shivering, a. ધ્રુનતી. Trembling.

THE SWALLOW PART I.

Dreary, a. લચાનક. Gloomy.
Sally forth, v. એકાએક ધસારામાં બાહર નિકલવું. Rush
out suddenly, L. salio I leap
Cow-slips, n. એક જાતનાં યુલ. A kind of primrose.
Every thing is full of life and joy, દરેક ચીજ ખુ-
શનુમાં અને આનંદી છે. Every thing is lively and
cheerful.
Stoop over, v. વાંકા વળીને જોવું. Lean forward.
Skims along, v. હળવેથી જાય છે. Glides along,
passes along gently.
Is away, નાબુદ થાય છે. Disappears.
Eagerly, ad. આતુરતાથી. Anxiously.
Rear, ger. ઉછેરવું. Train. bring up.
Mystery, n. ભેદ. Any thing secret or unknown,
(Gr. muo to close.
Frolic, v. ખેલે છે, નાચે છે. Play merry tricks.
Nimble, a. ચંચલ, ચાલાક. Brisk, swift.
Alert, a. હાંસિઆર. Active. L. erigo to erect.
Wheel about, v. ગોળ ફરે છે. Turn round.
Mazy, a. યુચવલુ ભરેલું. Intricate.
Shoot, v. નિકળે છે. Issue forth.
Spy, v. જોઈએ છીએ. See, L. specio I look.

Vault, n. મેહેરાળ. A place curved, L. volvo I turn.

Fain, ad. ખુશીથી. Gladly.

Ere, અગાઉ. Before.

Entirely, ad. તદનજ. Totally.

Torpid, a. અચંચલ, ઊંઘનસી. Inactive, asleep, sluggish, L. torpidus, stiff.

Warns, v. ચેતવણી આપે છે. Gives caution.

Myriads, n. પુષ્કળ, સંખ્યા બંધ. Immense members.

Tiny, a. નાના. Small.

Instinct, n. પ્રેરણા બુદ્ધિ, પશુની બુદ્ધિ. Natural impulse.

Species, n. જાત. Sects.

Martin, n. એક જાતની ચક્કી. A bird of swallow kind.

Flashes, n. પ્રકાશ. ચળકાટ. Sudden burst of light.

Ruts, n. ગાડીનું પૈડું ચાલી ગયાની નિશાની. Tracks left by a wheel, L. rumpo I break.

Dale, n. ઢેચું, કટકો. A small lump.

Snug, a. સગવડ ભરેલું. Convenient.

Crack, v. તડકાવી નાખે. Split. break into chinks.

They will put the old nest in repair, જુનો માળો દુરસ્ત કરશે. They will make some improvement in the old nest.

Stragglers, n. ભટકનાર. Wanderers.

THE SWALLOW PART II.

- Closely, ad. બારીકાથી. Minutely.
- Weak of flight, ઉડવાની શક્તિ કમ. Less powerful in flying.
- Vigorous, a. મજબુત. Strong, L. vigor, vigour.
- Plentiful, a. ધણુજ. In great abundance.
- Earnest, a. આતુર, ખરેખર. Real, Zealous.
- Amusing, v. મમત કરતો. Entertaining.
- Fancy, v. ધીયાર કરો. Think.
- Pleasant, a. ખુશનુમા. Agreeable, L. placeo I please.
- Formed, v. બનાવેલી. Shaped, L. forma a shape.
- Rarely, ad. કદાચજ. Seldom.
- Settle, v. ઠરે છે. Become steady and fixed.
- Occupations, n. કામો. Things, L. ob in the way of and capio I take.
- Lined, p.p. અસ્તર કિધેલું, ઢાંકેલું. Covered.
- Pink, n. ગુલાબી રંગ. Rose colour.
- Tremendous, a. ભારે. Great.
- Appetites, n. ભુખ. Hunger, L. peto I seek.
- From early dawn till dark, પોહ ફાટતાજ થીતે અંધાર થાય લાંસુધી. From sunrise to sunset.
- Twitter, n. અવાજ, ચુંચું કરવું. Noise produced by the swallows.
- Nursery, n. પાલનસ્થાન. Room, nest.
- Nestling, n. તરત થયેલું બચ્ચું. Young birds in the nest.

- Peep out, v. ચીમકતે જોવું. Look closely.
 Contrive, v. યત્ન કરે છે. Plan out, L. con together and trouver to find.
 Row, n. હાર. Line.
 By degrees રહતે રહતે. Gradually, L. gradus a step.
 Complacent, a. ખુશ દીલ બતાવનાર. Indicating happiness. L. con together and placeo I please.
 Squeak, n. અવાજ. A sudden shrill cry.
 Shift, inf. ચુગરાન કરવું. Maintain, get their livelihood.
 Broods, n. પક્ષીના બચ્ચાં. Young ones.
 Chilly, a. થંડી. Cold.
 Perched, p.p. બેઠેલા. Settled.
 Excitement, n. જોશ. Agitation, L. ex out and cio to make to go.
 Discuss, v. તકરાર કરે છે. Dispute, L. dis asunder and quatio I shake.
 Adjusted, v. નક્કી કરીધું. Settled. L. ad to and jus law.
 Gossamer, n. વડ. Cobweb.
 Tread, ચાલવું. Walk upon.
 Assuredly, ad. નિશ્ચિતપણે. Certainly, undoubtedly.

BRUCE AND THE SPIDER.

Flung himself down, નિચે પડ્યો. Fell down, threw himself down.

Mood, n. રીત. Manner.

Monarch, n. રાજા. King, Gr. monos alone and arche rule.

Sad, a. ગમગીન, દીલગીર. Sorrowful.

Despair n. નાસીપાસી. Disappointment L. de down and spero I hope.

Pondered, v. વિચાર કિંધા. Considered, deliberated, weighed the matter on his mind, L. pondero I weigh.

Give up, v. છાડી દેવું. Abandon.

Spider, n. કરોળીઓ. An animal remarkable for spinning webs.

Filmy, a. પાતળો. Thin.

Clew, n. દોરો. Thread.

Dome, n. ધુમટ. A structure raised above the roof of large building, Gr. demo to build.

Fine, a. પાતળું. Thin.

Divine, v. સમજવું. તરક આંધવી. Guess, understand, L. deus God.

Cling inf. વળગવું. Adhere.

Crawl, inf. પેટ ચાલવું. Creep.

Strong endeavour, ભારે કાશેશ. Great trial.

Slipping, a. સરી જવું. Sliding.

Sprawl, n. તડકડવું. Stretching and spreading.

To utter complaint, કુર કુર કરવું, ફરીઆદના સોર ઉઠાવવા. To grumble. L. con together and plango to strike.

Dizzy, a. ધુમરી આવેલું. Giddy.

- Delicate**, a. નાજુક અને પાતળો. Thin and slender,
L. de down and lacio to entice.
Swung, v. ટટકા રહ્યો, ઝુલી રહ્યો. Hang, vibrated.
Strive, v. પ્રયત્ન કરવી. Endeavour.
Toils, v. મેહેનત કરે છે. Works.
Tumbles, v. ગબડી પડે છે. Comes down rolling.
Defied, v. સામે થયો. Challenged.
Braced, v. મજબુત કિયું. Nerved, strengthened, L.
brachium, arm.
Gossips, n. ગપ્પા મારનાર. Story tellers.
Pay heed, લક્ષ દો. Pay attention.
Beware, v. સાવચેત રહે. Take care.
Apt, a. યોગ્ય. Liable, L. apto to fit.
-

THE MOCKING BIRD.

- Musician**, n. ગવૈયો. Songster.
Delicious, a. (મધું). Sweet, highly pleasing, L.
de ; and lacio to entice.
Melody, n. સ્વરની મિલ્લસ, ગાયન. Music, sweet
tune, Gr. melos apart and ode a lay.
Imitates, v. નકલ કરે છે. Copies, follows, L. imi-
tor to imitate.
Harmonious, a. તાલ શુદ્ધ. Symmetrical, con-
cordant, Gr. harmos a fitting.
Songster, n. ગવૈયો. Misician.
Animation, દમ, ખુશ મીનન. Liveliness, spirit, L.
animus spirit.

Expands, v. ફેલાવે છે. Spreads extends, lays open, L. ex out and pando to spread.

Ecstasy, n. માદાખુશ. Very great joy, Gr. ek aside and histemi to make to stand.

Fancy, v. વિચારવું Think.

Stillness, n. શાંતી, ચુપકાદી. Quietness.

Roost, ger. આરામ લેવો. Rest.

Nightingale, n. યુલયુલ પક્ષી. A small bird celebrated for its singing in the night.

Admirable, a. અનન્ય જોવું. Strange, L. ad to and miror to wonder at.

Mimic, n. નકલ કરનાર. Imitator.

Scream, v. ચીસ પાડવી. Shriek.

Hawk, n. સકરો. A species of voracious bird.

Is upon them, હુમલો કરવાની તૈયારીમાં છે. Is ready to pounce upon.

Mates, n. સાથીઓ. Companions.

Sportsman, n. શીકારી. One who is skilled in hunting.

Led astray, v. ગુંચવાડામાં પડવું. Misled.

Close at hand, નજીક. Near.

Hero, n. બહાદુર. A brave.

Obstinate, a. હઠીલી. Stubborn, L. ob in the way of and sto I stand.

Inveterate, a. કટો. Constant, neverfailing, L. in and vetus old.

Devour, inf. ખાઈ જવાને. Eat away, gulp away, L. de ; and voro to swallow.

Rustling, n. ખખડટ. Quick succession of small sounds.

Glisten, v. ચળકે છે. Brighten, shine.

Foliage, n. પાંદડાનો ઝુમખો. Cluster of leaves.

Wreathe, inf. વીટલાવું. Wrap.

Trunk, n. ધડ. Stem

Determined, v. ટેરાવ કીધો છે. Resolved, L. de; and terminus a boundary.

Gets into a furious passion, ગેરસે થાય છે. Becomes angry and furious, L. furo to be angry. L. pation suffer.

Darts up, v. કુદી પડે છે, ધસીને જાય છે. Rushes up.

With the rapidity of an arrow, જેવી ઝડપથી બાણ પોતાની કમાનમાંથી જાય છે તેવી ઝડપથી. As swift as an arrow, L. rapio I seize.

Keeping out of the reach of his fangs, અને તેના પંજામાં નહીં આવે એટલું દુર રહીને. Standing at a distance where his paws do not reach him.

Violently, ad. જોરથી. Forcibly, L. vis force.

Match, n. બરોબરીમાં. Equal.

Scrape, n. મુશકેલી. Difficulty. [gently.

Glideaway, inf. સરી જવાને, હલવેથી જવાને. Pass away

Intrepid, a. બાહાદુર. Fearless, bold, L. in not and trepido to hurry in alarm.

Spirit, n. દમ. Animation, L. spiro I breathe.

The snake gets decidedly the worst of it, અરેબર સર્પને ઘણુંજ માર પડે છે. Certainly the snake is severely beat down.

Fascination, n. નજરબંદી, બદ્. Holding spell bound.

Avail him nothing. નમ્રમે થઇ પડે છે. Is useless.

Pours forth a torrent of song, ગીતપર ગીત ગવાય છે. Sing songs after songs.

THE VILLAGE BLACKSMITH.

Smithy, n. લુહારનું ધડવાની જગા The work shop of a smith.

Stands, v. આવેલું છે. Is situated.

Mighty, a. જંતરાવર. Strong.

Sivewy, a. મજબુત. Full of sinews, strong.

Muscles, n. માસ-લી દાંત. Fleishy parts of the body. L mus a mouse.

Brawny, a. મજબુત. Muscular, powerful.

Crisp, a. યુગ્મદાદાર, વળી ગયલાં. Curled.

Like the tan, હુરા રંગનો Sunburut, of a brown colour like tan for tanning hides.

Wet, v. બીબડયા છે. Moistened.

Sweat, n. પરસેવો. Perspiration.

Owes, v. ડરજ છે. Is in debt of.

Swing, inf. હલાવવું Move.

Sledge, n. હથેડો. A large heavy hammer, a sledge hammer.

Sexton, n. પાદરીના હાથ નીચેનો માણસ. An officer who has charge of a church, and attends the clergyman.

- Forge, n. ભઠ્ઠી. Furnace, smithy fire.
 Chaff, n. ઢોડાં. Covering of grain. L. *cavus*
 hollow.
 Choir, n. દેવગાંભી ભજન કરતી વખતે ગાનારી મંડલી. A
 band of singers in a church. Gr. *choros* a
 circle.
 Wipes, v. લુપ્તી નાંખે છે. Clears off.
 Our fortunes must be wrought, આપણી રોતલી પે-
 દા કરવી નેઈએ. Our livelihood must be gained
 by working.
 Anvil, n. એરણ. An iron block on which smiths
 hammer their work into shape.
-

THE GOLDEN EAGLE'S NEST. PART I.

- Parish, n. મામડું. Village. Gr. *para* beside and
oikos a dwelling.
 Heaped up, a. એ લગણુ ભરેલાં. Loaded over
 the brim.
 Wains, n. ગાડાંઓ. Waggon.
 Sward, n. ધાસની જમીન. Ground covered over
 with grass.
 Populous, a. વસ્તીવાળું. Full of people. L. *po-*
plus the people.
 Jocund, a. ખુશનુમાં. Lively, merry.
 Balmy, a. ખુશબોદાર. Fragrant.
 Unyoked, v. બેડાયેલાં ન હતાં. Not joined to-
 gether, L. *jungo* to join.

Took to grazing, ચરવા લાગ્યા. Began to eat grass.

Eternal, a. દર્શશત્વું. Everlasting.

Eagle, n. ગરૂડ પક્ષી. A large bird of prey. L. aquila sharp.

Pest, n. પીડા. Anything destructive. L. pestio a contagious disease.

Stooped down, v. વાંકા વળ્યા. Bent down.

Talons, n. પંખા. Claws of a bird. L. talus the heel.

Congregation, n. સભા, મંડળી. Assembly. L. con together and grex a flock.

At service, જે ભક્તી કરતા હતા. Who were praying.

Bairn, n. છોકરું. Child

Ta'en=Taken means, carried away.

Hurrying, v. ઝડપથી જતા હતા. Going hastily.

Dale, n. ખીણ. A low place between hills.

Copse, n. ઝાડી. Brushwood.

Shingle, n. કાંકરી. Loose gravel.

Brooks, n. નાળાઓ. A small stream of water.

Incredibly, ad. નહીં માન્યામાં આવે. That cannot be believed. L. in not and credo I believe.

Aerie, n. માળો. The nest of an eagle or a bird of prey.

Ledge, n. કિર. Shelf or ridge of rocks.

Scale, v. ચઢવું. Climb, L. scando I mount.

Dizzy, a. ચક્કર આવે એવું. Giddy.

In vain, ફેફટ. To no purpose L. vanus empty.

- Wringing, pr.p. ઘેળતી Twisting.
 Rooted to ground, જમીન સાથે સ્થંભ ૧. Fixed
 to the ground so as to render unmoveable.
 Essaying, pr.p. કોશેશ કરતી. Trying.
 Swoop, n. ઝપાટો, ઝડપ. Seizing.
 Wee wean=Little child.
 Brakes, n. કાંટાની ઝાડી. Tall coarse ferns forming
 a thicket.
 Precipices, n. ટેકરીઓ. Steep places, L. pr ~
 before and caput the head.
 Dashed to pieces, v. અફલકાવે મરી જવું. Struck
 violently to death.
 Wrathful, a. ગેરસા ભરેલી. Very angry.
 Quailed, v. ઝીલીધું. Failed in spirit through fear.
 Cowed, v. બડકાવ્યું. Subdued.
 Yelling, pr.p. યચીઆરી પાડતું. Shrieking.
 Stump, n. ઘુટો. The part of a tree left in the
 ground after the trunk is cut down.
 Jutting out, pr.p. નીકળી આવેલો. Shooting forward.
 Cataract, n. પાણીનો ધાધ. Waterfall, Gr. kaaa
 down.
 Frantic, a. પાભરી થઈલી. Half mad, distracted
 Gr. fren the mind.
 Clapsed, v. બેટી પડી Embraced.
 Unmangled, p.p. અંગત્રી લાગેલી નહી. Unhurt.
 Swaddled, p.p. કપડાથી મજબૂત વીતાળેલું. Bound
 tight with clothes.
 Nook, n. ખુણું. Corner.

- Baring, pr p. ખુલ્લી કરીને. Laying open.
 Chasms, n. ખો, ખાડો. A cleft, Gr. chaino to gape.
 Dwindled, p.p. ઓછાં થઇ જતાં, ઝીણું દેખાતાં. Become less.
 Specks, n. ઢાણું. Spots.
 Stationary, a. સ્થંભ. Immoveable, fixed to the ground, L. sto I stand.
 Strath, n. ખીણ. Valley.
 Hut, n. ઝુપડું. Cottage.
 Cradle, n. પારણું. A sleeping bed.
 Rocked, v. હીલચું. Moved
 Devoured, v. ખાઇ જવું. Swallowed up, L. de down and voro to swallow.

THE GOLDEN EAGLE'S NEST.

PART II.

- Dim, a. ઝાંખી. Dizzy.
 Reefed, v. સપ જઇને બાંધેલું. Taken in and fastened to the yard.
 Gale, n. પવનનો સપાટો. Gust of wind.
 Retain, v. રાખી મેલ્યો. Hold back, L. re back and tinea I hold.
 Clutched, v. પકડી રાખ્યું. Hold fast.
 Whispered, v. ધીમેથી બોલ્યું. Said feebly.
 Expecting, pr p. આશા રાખીને. Hoping, L. ex out and specio to look.

- Angel, n. ફરેસતો. A heavenly spirit.
 Rotten, a. ટુટેલું, પુરાણો. Old and worn out.
 Crumbling, a. ચુરે થતો. Decaying, falling into small pieces.
 Slid down, v. સરી ગઇ. Glided gently.
 Soil, n. જમીન. Ground.
 Brier, n. કાંટાળું ઝાડ. A prickly shrub.
 Heather, n. એક જાતનો શેપો. A small shrub.
 Callous, a. કઠણ. Hardened, insensible. L. callus hard skin.
 Matted, v. ઢંકાયેલી. Covered.
 Petrified, p. p. દબાયેલો. Fixed, L. petra a rock and facio I make.
 Trellis, n. શેપાને ટેકો આપવાને વાસતે કીધેલી બાંધણી. A structure of cross barred work or lattice work for supporting plants, L. tres three and licium a thread.
 Multitude, n. ટેણું. Crowd, L. multus many.
 Psalms, n. સ્તોત્ર, પત્રીત્ર ગીત. Hymn.
 Solemn, a. ગંભીર. Grave, serious.
 Strain, n. ગીત. Song.
 Dirge-like, શોકના ગીતની માફક. Like a funeral song, L. dirigo to direct.
 Deliverance, n. બચાવ, છુટકારો. Safety L. de and liber free.
 Inspiration, n. ઇશ્વરી પ્રેરણા. Divine influence, L. in into and spiro I breathe.
 Hushed, v. સુપ થઇ ગયું. Made quiet.

Tremulous, a. ધ્રુજતું. Trembling.

Sobbing, a. દયકાં ખાતું. Sighing in a convulsive manner.

Dam, n. બકરી. A she goat.

Brushed, v. સફા કરીધું. Cleaned.

Scarred, p. p ખડકથી ઢંકાયેલું. Bounded with rocks, covered with rocks.

Accessible, a. જવાઈ શકાય એવું. Passable, L. ad to and cedo I go.

Cautious, a. સાવધ. Careful.

Terrify, inf, બીડાવવું, ધારતીમાં નાંખવું. Frighten, make dreadful, L. terror fear and facio I make.

Traversed, v. એળંગવું. Crossed, passed, L. trans across and verto to turn.

Without a shudder, ધ્રુજ્યા વગર. Without trembling.

Plats, n. જગા. Pieces of ground.

Nibble, v. ધીમે ધીમે કરડે છે. Eat slowly.

Straggling a. પથરાયેલા. Spreading.

Eminence, n. ઊંચાણ. A rising ground, L. e out and mineo to project.

Sublime, a. ઊંચું, મોટાડું. Loud.

Hymning, a. ઇશ્વરની બંદગીમાં ગવાતું. Divinely singing.

Supplication, n. બંદગી. Prayer.

Congratulatory, a. સુખારકબાદી આપતું. Complimenting, L. con and gratus thankful.

Had next its sway, આતુ' યષ. Had followed,
prevailed.

Preservation n. બચાવ. Safety, L. pre before
and serve I keep.

Rustled, v. આમ તેમ હીબ્યા. Moved to and fro.

Obscure, a. નહી જણાયતું. Unknown.

Pew, n. દેવળમાં બેસવાની જગા. An inclosed seat
in a church.

Paupers, n. ગરીબ લોકો. Poor.

Bit, a. નાનું. Little.

Tenderly, ad. હળવથી Smoothly.

Snooded, a. અંબોડાની અંદર પટી પેહેરેલી. Wearing
a fillet round the hair.

Maun hae=Must have.

Lang claes=Long clothes.

Wauken = Awake.

Wark = Work.

THE GRAVES OF A HOUSEHOLD.

Glee, n. ખુશાલી. Joy, mirth.

Cedar, a. એક જાતનું ઝાડનું. Of a Cedar tree.

Slain, p.p. કપાયલા. Slaughtered.

Myrtle, n. એક જાતનો ખુબ સુરત રાખે. An ever
green shrub bearing beautiful flowers.

Showers, v. પાંચરે છે. Spreads.

Fanned, p.p. હલવેલાં. Moved.

Hearth, n. ચુલો. Fire—place.

THE BATTLE OF BANNOCKBURN.

PART I.

Mighty, a. જોરશૂર. Strong.

Force, n. લશ્કર. Army.

Advancing, pr.p. આવતું. Coming, L. ante before.

Mustered, v. એકઠી કીધી. Gathered, collected.

Position, n. જગા. Station, L. pono I put.

Studded, p.p. ઢાંકાયેલી. Covered.

Encumbered, p.p. અડચણ થયેલી Obstructed.

Protected, v. અચાવ થયેલો છે. Covered with, L. pro forth and tego I cover.

Pits, n. ખાડાઓ. Deep holes in the earth.

Turf, n. ધાસચણી જમીનનું ઢેપું. Roots of grass.

Impassable, a. જવઇ નહીં શકાય એવું. Inaccessible.

Marsh, n. બીની જગા. A tract of low wet land.

Sabbath, n. આદીતવાર. Sunday, day of rest.

Countless a. બેહદ. Numberless.

Standards, n. વાવટા. Flags.

Pennons, n. નાના વાવટા. Small flags.

Battalions, n. પદતલુ. A body of foot soldiers,
Fr. battre to beat.

Burnished, a. ઝક ઝકતું કીધેલું. Polished, brightened.

Helmets, n. જંજીરી ટોપી. Armour for the head.

Surcoats, n. ઉપરનો દગલ. Overcoats.

Mail, n. અખતર. Armour.

Line, n. લશ્કર. Army.

Arraying pr. p. ગોઠવતો. Arranging.

Palfrey, n. નાનો ઘોડો. A small horse.

Knight, n. બહાદુર સરદાર. A man at arms.

He could easily have him at his will, તે સહેલાઈથી તેને તાબે કરી શકશે. He would without difficulty subdue him.

Charger, n. ઘોડો. Horse.

Sweeps past, v. મુકીને ચાલી જાય છે. Passes swiftly.

Smites, v. મારે છે. Strikes.

Skull, n. ખોપરી. The bony case of the brain.

Revelry, n. ધામધુમ. Tumultuous jollity, L. re; and bellum war.

Host, n. લશ્કર. Army, L. hostis an army.

Pressed, p. p. દબાવવા. Urged, L. premo I press.

Immense, a. મોટોટું. Extensive, large. L. in not and metron measure.

Unwieldy, a. નહીં કાચુમાં રાખી શકાય એવી. Unmanageable.

Have a full view of, સારી રીતે જોઈ શકવું. To be able to see clearly.

Astonished, v. આશ્ચર્ય પામ્યો. Surprized, astounded, L. ad to and tono I thunder.

Veteran, a. જુનો, માહીતગાર. Aged, experienced, L. vetus old.

Chanced, v. બ-યુ. Happened, L. cado I fall.

Siccarly, ad. ખાતરીથી. Surely, assuredly.

Trumpets, v. રણ સીંગડું. A musical instrument used chiefly in war.

To sound the charge, રણસીંગડામાં ઝોવો અવાજ કરવો જેથી લશ્કર લડાઇ કરવાને શરૂ કરે. To whistle the trumpet and thereby order the force to fire against the enemy.

Ranks, n. લશ્કરની દાર. Line of march.

Stabbed, p. p. બાણથી જખમી થયેલા. Wounded by spear.

Recoiled, v. પાછા પડ્યાં. Fell back.

Masterless a. ધણી વગર. Without rider.

Squadrons, n. ધોડેસ્વારો. A body of cavalry, L. quatuor four.

THE BATTLE OF BANNOCKBURN

PART II.

Archers, n. તીરખાજ. Those who shoot arrows from an arch L. arcus a bow.

Elevated, a. ઊંચી. High, L. e, up and levo to raise.

Were to last, ચાલુ રહે. Were to continue.

It would go hard with them, તેઓની ખરાબી થાય. They are sure to be ruined.

Has an eye, જોય છે. Examines, sees.

Utterly, ad. તદ્દન. Totally.

Dispersed, v. વીખેરી નીખ્યાં. Scattered, L. di asunder and spargo to scatter.

Rally, v. એકઠું થવું. Re-assemble, L. re, again
and ligo to bind.

Effectually, ad. પૂર્ણપણે. Perfectly, successfully,
L. e out and facio I make.

Grind, a. ભયંકર. Dreadful.

Raging, v. બેરથી ચાલતી. Being carried on
furiously.

Groans, n. દીવગીરીનો પેશર. Deep moaning sound.

Clang, n. ખલુખલુટ. Sharp piercing sound.

Hideous, a. ભયંકર. Horrible, ghastly.

Lost, v. ચુક્યો. Missed.

Tumult, n. અખેડો, દગો. Violent agitation, L.
tumeo to swell.

Valiant, a. બાહાદુર. Brave, heroic, L. valeo to
be strong

Sheen, n. ચળકાટ. Brightness, glitter.

Dyed, રંગઈ ગયા. Coloured.

Gory, a. લોહીથી તરબોર. Weltering in blood.

Dense, a. ખીચોખીચ. Thick, L. densus thick.

Rocked, v. આમ તેમ ફર્યા. Moved.

To and fro, અહીં તહીં. Here and there.

Swayed, v. ચાલી. Was waged. [see.

Visibly, ad. દેખાઈતી રીતે. Apparently, L. video I

Wavered, v. હાલ્યા. Moved.

Compact, a. ખીચો ખીચ. Dense, L. con together
and pango to fasten.

Withal, ad. બી, પણ. At the same time.

Singular, a. વિચીત્ર. Extraordinary.

- Event**, n. અનાવ. **Circumstance**, L. e out and venio to come.
- Deciding**, ger. છેડે આવવામાં. **Settling**, ending, L. de away and cædo to cut.
- Depend upon it**, અરેખરજ. **Assuredly**, L. from and pendeo to hang.
- Stratagem** n. કપટ, દાવપેચ. **An artifice**, C. stratos an army and ago to lead
- Detected**, v. ખાલી કાઢ્યું. **Found out**, L. de do and tego I cover.
- Symptoms**, n. નીશાનીઓ. **Signs**, indications.
- Reeling**, a. ઝેકા ખાતા. **Staggering**.
- Rent in pieces**, v. તોડી નાખી. **Broken down**.
- Rugged**, a. ખાડાખખચાવાળું. **Rough**.
- Pursuers**, n. પુઠે લાગનારા. **Followers**, L. per through and sequor I follow.
- Rot**, ger. સળવું, સડવું. **Get damaged**.
- Convinced**, p p. ખાતરી થયાથી. **Satisfied**, L. con together and vinco to conquer.
- Gallop**, n. ચારે પગે કુદવું. **Jumping out**.
- Lowered**, v. નીચે ઉતારી પાડ્યું. **Dropped down**, let down.
- Drawbridge**, n. એક જાતનો કીલ્લાની આસપાસ અનાવેલો પુલ. A bridge around the castle that can be drawn up or let down at pleasure for its defence.
- Dominions**, n. રાજ્ય રયાત. **Kingdoms**, L. dominus Lord.

Formally, ad. માન લરેલી રીતે. Ceremoniously.
Acknowledged, v કબુલ કીધું. Owned.

THE SHIP ON FIRE.

Furrowed, કરચલી પાડી Wrinkled, form ed fur-
rows in.

Foam, n. શીથુ. Froth.

Fond hearts, દરબ લરલા માણસો. Merry souls.

Pressed, v. દબ્યું. Embraced, L. premo I press.

Rocked, પારણામાં સુવાડને હીલવું. Moved the
cradle.

Bride, n. બાઈડી. Wife.

Roaming, n. ભટકતું. Wandering.

Fancy, n. વિચાર. Imagination.

Descry, v. જોઈ ટું. See, discover.

Curling up, pr p. વિટલાતું બતું. Rolling up.

Rout, n. મોંઘાટ, શોર. Uproar and confusion.

Agony, n. દુઃખ. Pain, Gr agon a contest.

Betide, v. બને છે. Happen.

Refuge, n. આરામની જગા. Place of rest.

Cinders, n. અંગારા. Anything charred by fire.

Blindingly, ad. આંખ મીચીને, જેમ જણાય તેમ. In-
considerately.

Glare, n. ચમકાત. Brightness.

Wreaths, n. ચુરચોરી. Volumes, curls.

Perish, inf. મરવું. Die, L per through and eo
to go.

Destruction, n. નાશ. **Ruin, L.** de down and struo to build.

Lee, n. પવનની સામેની દિશા. The part towards which the wind blows.

CROSSING THE ALPS.

Invaded, v. હુમલો કર્યો. **Fell upon, L.** in in^{to} and vado to go.

Stormy, a. તોફાની. **Tempestuous.**

Blocked up, v. બંધ થયેલું. **Shut up.**

Perilous, a. જોખમ ભરેલી. **Hazardous.**

Undertaking, n. સાહસ કામ. **Enterprise.**

Defiles, n. સંકટા રસ્તા. **Passages.**

Solitudes, n. એકાંત વાસ. **Solitary places, L.** solus alone.

Cannon, n. તોપો. **Great guns.**

Sleds, n. ગાડીઓ. A vehicle, on runners, for carrying loads over snow.

Team, n. ટીમ. **Line.**

Roads permitted, રસ્તા સાફ હોય તો. Roads are clear and passable.

Ammunition, n. લડાઈની સામગ્રી. **Military stores in general, L.** ad for and munio to depend.

Poles, n. લાકડીઓ. **Sticks.**

Drifts, n. પાણીના પ્રવાહથી ખેંચાય ગયેલી વસ્તુ. A heap of matter driven together.

Dragoons, n. ધોડેસ્વાર. **Horsemen.**

Track, n. રસ્તો. **Path.**

Main, a. મુખ્ય. **Chief.**

Encountered, v. સહન કીધી. **Met face to face,**
opposed.

Piercing, a. કટકટી. **Severe.**

Rumbling, a. ગગડગ. **Rolling.**

Avalanche, n. પાહાડની ઉપરથી ગડબડતો બરફનો દગલો.
A mass of snow and ice rolling down a
a mountain.

Shrieked, v. બોલી ઉઠ્યાં. **Cried out.**

Sweeping, pr. p. ધસડધ જવું. **Dashing away.**

Struggling, pr. p. તરફડતી. **Making great**
efforts.

Struck with horror, ધાસ્તીથી દંભ થઇ ગયા. **Petri-**
fied with horror.

Crouched, v. દબી ગયા. **Cringed.**

Shivered, v. ધ્રુબ્યા. **Trembled.**

Their enemy was not now flesh and blood.
તેઓના દુશ્મન માણસ જાત ન હતા. **Their enemy was**
not mankind.

Bayonets, n, બંદુકની સંગીન, ખંજર. **Short dag-**
gers fixed on the end of a musket Fr. Bay-
onne, where first made or used,

Desolating, a. ઉગડ કરી નાંખવું. **Laying waste**
L. de down and solus alone.

Retreat, n. નાસવું. **Escape, I. re back and tra-**
ho I draw,

Exclaimed, v. બોલ્યો. Cried out, L. ex out of and clamo I shout out.

Benumbed, p. p. ડૂબાઈ. Trembled, shivered,

Far beyond the reach of aid, મદદ નહીં પહોંચી શકે.

Assistance was not nigh.

Comrades, n. સાથીઓ. Companions.

Beat his drum, ઢોલ રગડાડે. Strike his drum.

Relief, n. છુટકારો. Deliverance, L. re again and levo to raise.

Muffled, a. સંતાપ્યો, ઢંકાયો. Covered up.

Rescue, n. છુટકારો. Deliverance, L. re back, ex out and quatio I shake.

Exploits, n. કામો. Deeds, achievements, L. ex. out of and plico to fold.

Illustrates, v. દાખલા તરીકે બતાવે છે. Points out as an illustration, L. illustro to light up.

Saying, n. કહેવા. Proverb.

Heroic, a. આદર્શીય. Courageous.

Grappling, pr. p. લડત્ત. Contending.

Admiration, n. આશ્ચર્ય. Esteem, L. ad to and miror I wonder at.

Accomplish, v. કરી શકે. Do, L. ad to con; and plico I fill.

Determined, a. નિશ્ચય. fixed, L. de, and terminus a boundary.

Perseverance, n. અંત. Persistence, L. per through and severus strict.

THE SOLDIER'S DREAM.

- Sang, v. વગાયું. Pronounced.
 Truce, n. લડાઇનું થોડાક વાર બંધ રહેવું. a temporary
 ceasing of hostilities between the two armies.
 Lowered, v. આસમાન ખાલી કરી નાંખ્યું. Darkened
 the sky, threatened.
 Sentinel, a. તપાસ કરનાર. Watching.
 Set their watch, તપાસવા લાગી. Began to guard
 Sunk, v. પડ્યા. Fallen.
 Overpowered, p.p. થાકેલાં. Exhausted.
 Reposing, pr. p. આરામ લેતાં. Taking rest, L.
 re ; and pono I put.
 Pallet, n. ખીછાણું. A small rude bed, L. palea
 ohai.
 Straw, n. ઘાસ. Grass.
 Wolf-scaring fagot, લાકડાનો આતસ વરંચોને મુલેલા
 માણસોથી દુર રાખવાને રાખેલો હેાય છે.
 Slain, a. કપઈ ગયેલા. Slaughtered.
 At the dead of the night, મધ્ય રાત્રે. At mid-
 night.
 Vision, n. સ્વપ્નો. Dream, L. video I see.
 Me thought=It seemed to me.
 Array, n. લૈશ્કરની ગોઠવણી. Order.
 Roamed, v. ભટક્યો. Wandered.
 Desolate, a. એકાંતવાસ. Solitary, L. de down
 and solus alone.
 Track, n. રસ્તો. Path, L. traho I draw.

Traversed, p.p. ઓળંગેલા. Passed, L. trans beyond and verto I turn.

March, n. ચાલવું. Walk.

Bleating, pr.p. બરાડતા. Shouting out.

Strain, n. ગીત. Song.

Corn-reapers, n. અનાજ વાવનાર. Those who sow corns.

Pledged, v. દારૂ પીછ તંદરેસ્તી ઇત્તલી. Drank to the health of.

Fondly, ad. હેત બરેલી રીતે. Lovingly.

Part, inf. છુટા પડવું. Separate.

Sobbed, v. દયકા આઘ રોષ. Cried with convulsive sobs.

Fain, ad. ખુશીથી. Willingly.

Dawning, n. પોહોદાદતીન. Break of day.

THE WHITE HEADED EAGLE.

Bald, a. બેડકું. Bare, without hair on the head.

Tribes, n. જાત. Sects.

Selected, v. પસંદ થયો છે. Chosen, L. se aside and lego to pick out.

Objected, p. p. વાંધો લીધેલો. Opposed, contradicted, L. ob in the way of and jacio I throw.

Plea, n. આધાર. Ground.

Living, n. યુગરોન. Maintenance.

Determined, a. પકો. Strong.

Tyrant, n. જુલમગાર. Oppressor.

Magnificent, a. સુંદર. Beautiful, *L. magnus*
great and facio I do.

Expanded, p.p. ફાંચી ફાંચેલી. Spread out, *L. ex*
out of and pando I spread.

Hooked, a. વાંચી વાંચેલી. Curved.

Prey, n. શીકાર. Chase, plunder, *L. prehendo*
I take.

Chiefly, ad. મુખ્ય કરીને. Especially.

Darting down, pr.p. પડતો. Falling down.

Avails himself, v. લાલ લે છે. Takes advantage of.

Look-out, n. તપાસ. Inspection.

Settling, pr.p. નીચે બેસતો. Sitting.

Earnestly, ad. આતુરતાથી. Anxiously.

Kindles, v. ચળકે છે. Brightens.

Earnestly, ad. આતુરતાથી. Anxiously.

Result, n. પરિણામ. Consequence, *L. re back*
and salio I leap.

Rapid, a. ઝડપથી. Swift, *L. rapio* I snatch.

Surges, n. મેળમોલ. Waves, *L. surgo* I rise.

Ardour, n. આતુરતા. Eagerness, anxiety.

Emerging, pr. p. નીકળતો. Coming out of water,
issuing, *L. e out and mergo* I plunge.

Struggling, pr. p. લડત કરતો. Contending,

Screames, n. અવાજ. Shouts.

Triumph, n. ફત્તેહ. Success, *L. triumphus*
triumph.

To give chase, પગપાડે લાગવું. Oursue, follow.

Exerts, v. વાપરે છે. **Uses**, L. ex out and sero to join.

Outsour, ger. ઉચે ઉડવાને. Fly higher than.

Overtaken, v. પકડી પાડવાનાં આવે છે. Come upon.

Free booter, n. લુટારો. Robber.

Despair n. નાસીપાસી. Disappointment.

Drops, v. પાડી નાંખે છે. Let go.

Poises, v. વજન કરે છે. Balances.

Snatches, v. ઝુટવી લે છે, પકડે છે. Seizes quickly.

Ere, અગાઉ, Before.

Bears, v. લઇ જાય છે. Carries.

Lofty, a. ઉચો. High.

Swamp, n. પાણી વાળી બીનાસની જગા. Wet land.

Repair, v. આંધણી સુધારે છે. Restores, L. re; and pareo to prepare.

Position, n. જગા. Place, L. pono I put.

Offensive, નાશકારક. Destructive, L. ob and fendo I strike.

Odour, n. વાસ. Smell.

Arising, pr. p. આવતો. Coming,

Refuse, n. રદ થયેલો કચરો. Worthless thing, L. re and fundo I pour.

Scattered, p. p. પેચરાયલી. Spread.

Exhibit, v. બતાવે છે. Show, L. ex out of and habeo to have.

Parental, a. પીતા રૂપી. Becoming parents.

Affection, n. ખ્યાર. Love, L. ad to and facio I do.

- Tending, v. પાલતી. Training, rearing.
 Unfledged, a. પાંખ વગરના. Without power of
 flying
 Forsake, v. તજી દેવું. Leave,
 Mention, . . કહે છે. Narrates.
 Obtain, ger. મેળવવાને, Get, L. ob and teneo
 I hold.
 Clamorously, ad. મોટી ઝુમથી, With loud cries
 L. clamo I shout out.
 Fledgelings, n. નવા પાંખવાળા પક્ષીઓ. Newly fled-
 ged birds.
-

THE BURIAL OF SIR JOHN MOORE.

- Note, n. સૂર. Song.
 Corse, n. સુરૂ. Dead body. corpse, L. corpus
 body.
 Rampart, n. કોટ. A mound of earth in fortifi-
 cations.
 Discharged, v. ફેડી. Fired.
 At dead of night, મધરાત્રે. At midnight.
 Sod, n. ઘાસવાળી જમીન. Turf.
 Bayonets, n. બંદુકની સંગીન. A short pointed
 dagger fixed at the end of a musket.
 Misty, a. વાદળાં વાળું. Clouded.
 Dimly, ad. ધીમેથી. Faintly.
 Coffin, n. સુરદાની પેડી. The chest in which a
 dead human body is buried.

- Enclosed, v. ઢાંકી નાંખ્યું. Covered.
 Shroud, n. ચાદર. Winding sheet.
 Martial, a. લડાયક. Military.
 Steadfastly, ad. તીકી તીકીને. Fixedly.
 Tread, v. ચાલવું. Walk.
 Reck, v. દરકાર કરવી. Care.
 Retiring, ger. જવાવું. Going.
 Random, a. કોઇ પણ ચોક્કસ ચીજ પર નહીં નેચેલી. Not
 aimed at a particular object.
 Sullenly, ad. ગંભીર ગેરસામાં. In gloomy anger.
 Gory, a. લોહીથી ઢાંકાયલું. Covered with blood.
 Carved, v. કાતરી. Engraved.

BRAVE WOMEN.

- Settlers, n. રહેનારાઓ. Inhabitants.
 Resorted, v. ગયા. Went.
 Refuge, n. છુપાવાની જગ્યા. A sheltered place.
 Pioneers, n. આગેવાન. First settlers who pre-
 pare the way for others.
 Allied, એક સંપ થયલા. United by treaty.
 Renegade, n. નાસીજનાર. Runaway, deserter.
 Rifles, n. પેચની બંદુક. A short gun.
 Relief, n. છુટકારો. Rescue.
 Invested, v, ઘેરાવેા નાંખેલો. Besieged, surround-
 ed by an enemy.
 Decoy, iuf. લલચાવવાને. Tempt, entice.
 Ambush, n. છુપાઇ જવાની જગ્યા. Place of conceal-
 ment.

- Spring, n. ઝરો. Fountain.
 Determined, v. ડેરાવ કીધો. Resolved.
 Wit, n. બુદ્ધિ. Intellect.
 Devised, v. યુક્તિ કાઢી. Contrived.
 Ambuscade, n. છુપાવાની જગ્યા. Ambush, place of concealment.
 Appalling, a. દેહશત ભરેલું. Fearful.
 Shrink, v. પાછું હટવું. Retire.
 Composure, શાંતી. Calmness.
 In a body. એક ટોલામાં. Collectively.
 Doom is inevitable = They are sure to be killed.
 Shrieks, n. અવાજો, Shouts.
 Insane with wrath, ગુસ્સામાં ગાંડ થઈ ગયેલા. Mad with rage.
 Outwitted, ડગાયલા. Deceived.
 Covert, n. છુપાવવાની જગ્યા. Hiding place.
 Foiled, v. નાશી પાસ થઈ ગયા. Disappointed.
-

THE DEATH OF DE BOUNE.

- Van, n. લશ્કરનો આગલો ભાગ. Front of his army.
 Scan, ger. જુદા પાડવા. Separate.
 Marshal, ger. ગોઠવવાને. Arrange from head to heel, sheathed in his ready arms of steel, Having all the military arms over his whole body.
 Wight, a. મજબૂત. Powerful.

- Palfrey**, ધોડો. A small horse.
Basinet, n. માથાની લોડો. A light helmet.
Ranged, v. ગોઠવ્યાં. Marshalled, arranged.
Accoutred, p. p. હથિયારબંધ કરીધેલાં. In complete
 arms.
Pennous, n. વાવટા. Banners.
Peers, n. હાકેમો. Lords.
Selle, n. જીન. Saddle.
Audacious, a. હીમ્મતવાન. Bold.
Tourney, n. જોર અજમાવાની હડાયક રમત. Tourna-
 ment.
Chivalry, n. વીરપણું. Knighthood.
Beat highly, v. મજબૂતથી ટપક ટપક થઈ. Palpita-
 ted fast.
-

મેહેતા જ નનાદાસ લગવાનદાસની કુપનીએ પ્રગટ કરેલા પુસ્તકો.

| શાળોપયોગી પુસ્તકો. | રૂ. આ. પૈ. |
|--|------------|
| સેન્ડફર્ડ મઈનતા મિનીંગ (૧૫૦ પાનાના) ... | ૦-૧૨-૦ |
| રાયલ સ્કુલ પ્રાઇમરના મિનીંગ ... | ૦-૪-૦ |
| રાયલ રીડર નં ૧ લાના મિનીંગ ... | ૦-૬-૦ |
| રાયલ રીડર નં ૨ જાના મિનીંગ ... | ૦-૮-૦ |
| રાયલ રીડર નં ૩ જાના મિનીંગ ... | ૦-૧૦-૦ |
| રાયલ રીડર નં ૪ થાના મિનીંગ ... | ૦-૧૦-૦ |
| રાયલ રીડર નં ૫ માના મિનીંગ ... | ૦-૧૨-૦ |
| હાવર્ડ કૃત પ્રાઇમરના મિનીંગ (મોટા)... | ૦-૪-૦ |
| હાવર્ડ કૃત અંગ્રેજી બીજી ચોપડીના મિનીંગ... | ૦-૬-૦ |
| ફારસી આમાદન નામાનો અં ૦ થુ તરજુમો | ૦-૨-૦ |
| શાળોપયોગી ટાઇટલ ... | ૦-૧-૦ |
| વારતાઓના પુસ્તકો. | |

| | |
|-------------------------------------|--------|
| મુઝા બોતેરી ... | ૩-૦-૦ |
| મીરધર કૃત રામાયણ ... | ૨-૮-૦ |
| બળધર આખ્યાન ... | ૧-૮-૦ |
| મોટા ઓખાડરણ ... | ૧-૮-૦ |
| મદાલસા આખ્યાન ... | ૦-૮-૦ |
| સ્ત્રી વિલાસ ગરબાવળી ... | ૦-૮-૦ |
| દલપત અને ધનપાળની વાર્તા ... | ૦-૨-૦ |
| સજ્જનતા મેળવવાના સાધન ... | ૦-૨-૦ |
| પાર્વતી લક્ષ્મીજીનો સંવાદ ... | ૦-૧-૦ |
| પ્રીડલ શીખવતી ચોપડી ... | ૦-૮-૦ |
| ક્રિકેટ ગાર્ડ ... | ૦-૧-૦ |
| દુચકા સંગ્રહ (મનોરંજક વારતાઓ) ... | ૦-૮-૦ |
| મુરખાની વારતા... .. | ૦-૧૨-૦ |
| અક્ષીમન્યુનો ચક્રવો ... | ૦-૮-૦ |

ઉરદુ હરદ માં છાપેલાં પુસ્તકો.

| | | | | |
|--|-----|-----|-----|-------|
| તોહફાએ દીલ પઝીર (બનબરા) | ... | ... | ... | ૦—૧—૦ |
| શુલશને બાહાર અફઝા (ઉર્દૂ નઘ ઈન્દર સભા) | ... | ... | ... | ૦—૨—૬ |
| નકશી સુલેમાની | ... | ... | ... | ૦—૨—૬ |
| અન્નમે સખાવત (ઉર્દૂ બાદશાહે ખોદાદોસ્ત) | ... | ... | ... | ૦—૫—૦ |
| અલીબાબા અને ચાલીસ ચોર... | ... | ... | ... | ૦—૩—૦ |
| શુલશને ખેદાદ (ઉર્દૂ શીરી ફરહાદ) | ... | ... | ... | ૦—૩—૦ |
| શુલશને ખેખાર (ઉર્દૂ ખુલખુલે ખીમાર) | ... | ... | ... | ૦—૩—૦ |
| મઝહબે ઈસ્ક ઉર્દૂ બકાબલીઓ તાબુલમુલક | ... | ... | ... | ૦—૨—૦ |

નાટકના પુસ્તકો.

| | | | | |
|--|-----|-----|-----|-------|
| શુલશને ખેખાર ઉર્દૂ તમાશાહાએ પુરબહાર (કે જેની અંદર ૯ ઉર્દૂ ખેલો, એ જલસા, બંદગીઓ, બનબરાના બાયનો, તથા મુજરાઓમાં ગવાતી ૧૫૦ ગજલોનો ૩. આ. પૈ. સંગ્રહ કીધોછે | ... | ... | ... | ૧—૪—૦ |
| ચંદ્રસેનને ચંદ્રપ્રભા નાટક | ... | ... | ... | ૦—૮—૦ |
| છેલ સેલાણી અને વિક્રમ ચરીત્ર નાટક | ... | ... | ... | ૦—૬—૦ |
| તમાશાએ નતિજએ અસ્મત... | ... | ... | ... | ૦—૬—૦ |
| ચંદ્ર ચંદ્રીકા નાટક | ... | ... | ... | ૦—૬—૦ |
| માલીની નાટક | ... | ... | ... | ૦—૬—૦ |
| અન્નમે સખાવત (ઉર્દૂ બાદશાહે ખોદાદોસ્ત) | ... | ... | ... | ૦—૫—૦ |
| ચંદન મલ્યામરી નાટક (ચોથી આવૃત્તિ) | ... | ... | ... | ૦—૪—૦ |
| તમાશાએ ચાંદબી. | ... | ... | ... | ૦—૪—૦ |
| મકેઝના (ઉર્દૂ અફસરે ચરતર) | ... | ... | ... | ૦—૪—૦ |
| શુલશને ખેદાદ (ઉર્દૂ શીરી ફરહાદ) | ... | ... | ... | ૦—૪—૦ |
| તોહફાએ દીલકોશા (ઉર્દૂ નઘ ઈન્દર સભા) | ... | ... | ... | ૦—૩—૦ |
| સોખતે અસર અથવા મોહન દુઃખદર્શક | ... | ... | ... | ૦—૩—૦ |
| નકશી સુલેમાનીનો ઉરદુ ખેલ | ... | ... | ... | ૦—૩—૦ |
| શુલશને બાહાર અફઝા (ઉર્દૂ નઘ ઈન્દર સભા) | ... | ... | ... | ૦—૨—૬ |
| મઝહબે ઈસ્ક (ઉર્દૂ બકાબલીઓ તાબુલમુલક) | ... | ... | ... | ૦—૩—૦ |

| | | | |
|--|-----|-----|-------|
| અન્નમે સુખન (ઉર્ફે તીરીયા ચરતર) | ... | ... | ૦—૩—૦ |
| મુલશને બેખાર (ઉર્ફે ખુલખુલે ખીમાર.) | ... | ... | ૦—૩—૦ |
| અલીબાબા ચાલીસ ચોર... | ... | ... | ૦—૩—૦ |
| હરક નવ બાહાર (ઉર્ફે ચંદ્રબદન મોહીયાર)... | ... | ... | ૦—૨—૦ |
| નંદરાબ અને સનિ સુલોચનાના ગાયનો | ... | ... | ૦—૨—૦ |
| ધ્રુવ આપ્યાનના ખેલમાં ગવાતાં ગાયનો | ... | ... | ૦—૧—૬ |
| રસીકાનો અતિ રમુજી કારસ | ... | ... | ૦—૧—૦ |
| નવા હરિશ્ચંદ્ર તારામતિના નાં ગવાતાં ગાયનો | ... | ... | ૦—૧—૦ |
| નવા નળદમયંતી નાટકમાં ગવાતાં ગાયનો | ... | ... | ૦—૦—૬ |
| તોહફાએ દીલપઝીર ગાયન (નાં તં અનબરા) | ... | ... | ૦—૦—૬ |
| વિધવા દુઃખદર્શક (વાંદાનો વરઘોડો)... | ... | ... | ૦—૪—૦ |
| સવાઇ દગનો રમુજી કારસ | ... | ... | ૦—૧—૬ |
| ચાલાક શરરખી તથા ગુરુજીની ગડબડનો કારસ. | ... | ... | ૦—૧—૩ |
| ઝાંઝુખીલીલાસ ગાયન | ... | ... | ૦—૨—૦ |

ખીર્ત નાટકના તથા પરચુરણ પુસ્તકો. ૩. આ. પૈ.

| | |
|--|-------|
| હિંદુસ્તાની ગાયન સંગ્રહ ભાગ ૧, ૨, ૩, દરેકનો... | ૧—૦—૦ |
| સીતમે હામાન ઉર્ફે ફરેખે અબજીલ... | ૦—૮—૦ |
| અન્નમે ઉલ્લટ ઉર્ફે હુમાયન નાસીર... | ૦—૬—૦ |
| બકાએ સીતમગર | ૦—૬—૦ |
| બેનજીર બદરે મુનીર | ૦—૪—૦ |
| પુરન ભગત | ૦—૪—૦ |
| શીસાનએ અબજીલ | ૦—૮—૦ |
| હાતખીન તએ ઉર્ફે અફસરે સખાવત... | ૦—૬—૦ |
| સએફસ સુલેમાન... | ૦—૬—૦ |
| છંસાઈ માહમુદશાહ ગજનવી... | ૦—૮—૦ |
| જુદમે અજલમ ઉર્ફે જૈસા બો વૈસા લો. | ૦—૬—૦ |
| ફરેખે શીના ઉર્ફે ચાહતે બર | ૦—૬—૦ |
| ખવાખે મોહખ્યાત... | ૦—૬—૦ |

| | |
|--|-------|
| અખાએખાતે મરસ્તાન | ૦—૫—૦ |
| ગુજરાતે રામદશાહ | ૦—૬—૦ |
| આશકકા ખુન, દામન પે ધબખા | ૦—૮—૦ |
| આલાદીન | ૦—૩—૦ |
| તીલસમે જોહરા... .. | ૦—૩—૦ |
| લયેલી મળતું | ૦—૩—૦ |
| છેલ બટાઉ મોહતા રાની ઓર હવાઈ મીજવસ | ૦—૪— |
| જાગીરશાહ જોહર. | ૦—૩— |
| શકુતલા | ૦—૩— |
| સદેવેત સાવલીંગા | ૦—૧—૦ |
| કામસેન રસીકાના ગાયન. | ૦—૧— |
| સીતાહરણ નાટક... .. | ૦—૮—૦ |
| ઓખાહરણનો ઓપેરા... .. | ૦—૧—૦ |
| રક્તમણી હરણ... .. | ૦—૧—૦ |
| સંગીન ગાયન સંગ્રહ | ૦—૧—૦ |
| કામસેન નાટક | ૦—૮—૦ |
| ઓપીચંદ નાટક (ગુજરાતી) | ૦—૮—૦ |
| મૃચ્છકટીક નાટક... .. | ૦—૮—૦ |
| કરણ દેલાના ગાયન | ૦—૧—૦ |
| લલિતા દુઃખદર્શક... .. | ૦—૮—૦ |
| નળદમયંતી... .. | ૦—૮—૦ |
| મદાલસા | ૦—૧—૦ |
| વિરસિંહ ચન્દ્રિકા... .. | ૦—૧—૦ |

એ સિવાએ દરેક જાતની નાટકની, વારતાઓની, અંગ્રેજી, ગુજરાતી, હરદુ ચોપડીઓ પણ મળસે, જથ્થાબંધલેતારને કમીશન પણ જ સારાં આપવામાં આવશે.

મેહતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની દુપની;

મેનજર—જમનાદાસ ભગવાનદાસ,

ઠેકાણું—મુબઈમધ્યે હુલેશ્વરઆગા.

જાહેર ખખર.

આ ચોપડી નીચે લખેલે ઠેકાણેથી વેચાતી મળસે.

મુંબઈ - રામવાડી આગળ બુકસેલર સેગીઆરજી હોરમસજી
મારનરની દુકાનેથી, તથા દામોદર ઈશ્વરદાસની દુકાનેથી
તથા મણેશચાડીને નાકે બાળકૃષ્ણ સક્કમળની દુકાનેથી તથા
પાંચધાની આગળ ધિ બુકસેલરીંગ અને જનરલ એજનસી-
માંથી તથા કાજી કતોદ મદમદ નુરમલમદની દુકાનેથી,
તથા મુલાં નુરદીન જીવાખાનની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.
મુરત - બુકસેલર કરસનદાસ નારણદાસની દુકાનેથી તથા પો-
સ્ટવાલા મનચેરજી જમસેદજીની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.
વરેહરા - બુકસેલર રણછોડલાલ માંતીરામની દુકાનેથી મળસે
અમદાવાદ - બુકસેલર જગજીવન દલપતની દુકાનેથી મળસે
ભાવનગર - પોરા અબુદુલદુસેન આદમજીની દુકાનેથી મળસે.
કરાંચી - શેખ નુરદીન જીવાખાનની દુકાનેથી તથા બુકસેલર
સુંદરજી વીસરામની દુકાનેથી વેચાતી મળસે.
હૈદરાબાદ સીંધ - લકીમ ઈશ્વરનાસ દીરતરાયની દુકાનેથી મળસે
સક્કર - ઈશરદાસ ગોહાલચંદની દુકાનેથી મળસે.
કચ્છમાંડવી - નાગેરી ચાંપસી ખીમરાજની દુકાનેથી મળસે
જમ્યાબંધ મંગાવનારા બુકસેલરોએ નીચે લખેલે ઠેકા-
ણેથી મંગાવી લેવી. કમીશન ઘણું સારું આપવામાં આવશે.

મહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની દુકાની,

મનૉજર—જમનાદાસ ભગવાનદાસ;

ઠેકાણું—મુંબઈમધ્યે સુલેશ્વર આગળ

